**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 104 (1986)

**Heft:** 17

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 14.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK

3003 BERN

# Schweizerisches Handelsamtsblatt
# Feuille officielle suisse du commerce
# Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 67.–, halbj. Fr. 40.–, Ausland Fr. 85.– jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 64 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 67.–, un semestre fr. 40.–, étranger fr. 85.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 64 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

**No 17 – 249**

Bern, Mittwoch, 22. Januar 1986 — 104. Jahrgang
Berne, mercredi, 22 janvier 1986 — 104e année

## No 17 – 22. 1. 1986

### Inhalt – Sommaire – Sommario

**Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale**

**Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati**

**Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio**

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

**Mitteilungen – Communications – Comunicazioni**

Anerkannte Revisionsverbände und Treuhandgesellschaften als Revisionsstelle für die Kapitalherabsetzung bei Handelsgesellschaften und Genossenschaften – Syndicats de revision et sociétés fiduciaires reconnus comme offices de revision en vue de la réduction du capital de sociétés commerciales et de sociétés coopératives – Sindacati di revisione e società fiduciarie riconosciuti come uffici di revisione per la riduzione del capitale di società commerciali e di società cooperative.

Der Grosshandelspreisindex im Dezember 1985 – L'indice des prix de gros en décembre 1985.

Schweizerische Nationalbank (Ausweis) – Banque nationale suisse (situation).

**Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati**

**Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale**

## Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

### Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office et à les faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

**Kt. Zürich** (86⁶)

Gemeinschuldnerin: **Admedior AG,** Bahnhofstrasse 30, 8803 Rüschlikon, EDV- und Unternehmungsberatung usw.

Datum der Konkurseröffnung: 24. Dezember 1985.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 28. Januar 1986.

8800 Thalwil, den 6. Januar 1986

Konkursamt Thalwil
Gotthardstrasse 16a, 8800 Thalwil
W. Kuhn, Notar

**Kt. Zürich** (297)

Gemeinschuldnerin: **Lieni Sporthuus AG,** mit Sitz in Opfikon ZH, Schaffhauserstrasse 53, 8152 Glattbrugg.

Datum der Konkurseröffnung: 7. Januar 1986.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, 27. Januar 1986, 14 Uhr, im Sitzungszimmer im 3. Stock des Gemeindehauses Wallisellen, Zentralstrasse 9, 8304 Wallisellen.

Eingabefrist: bis 24. Februar 1986.

Verwertungsantrag: Sofern die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Gemeinschuldnerin (Sportartikel, Ladeneinrichtung usw.) nach ihrem Ermessen gesamthaft oder einzeln durch Versteigerung, Freihandverkauf oder Ausverkauf, z. B. durch einen Liquidator zu dessen üblichem Honorar, zu verwerten, da es sich bei den Sportartikeln zu einem grossen Teil um Wintersportartikel handelt und das Mietverhältnis für das Ladenlokal gekündigt ist sowie um Mietzinsen und allfällige Lagerkosten einsparen zu können.

8304 Wallisellen, den 17. Januar 1986 — Konkursamt Wallisellen

**Kt. Bern** (290)

Gemeinschuldnerin: **Sturol AG,** Riedernrain 318B, 3027 Bern.

Eigentümerin folgender Liegenschaften:

Grundbuchblatt-Estavayer Nr. 645, Plan 11
Grundbuchblatt-Bern Nr. 4235, Kreis VI.

Datum der Eröffnung: 12. November 1985.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 11. Februar 1986.

Die Grossistenerklärung Nr. 227 086 wird hiermit widerrufen.

3000 Bern, den 16. Januar 1986 — Konkursamt Bern

**Kt. Uri** (322)

Gemeinschuldner: **Konrad-Baumeler Markus,** geb. 1954, Fraumattstrasse 335, 6472 Erstfeld.

Konkurseröffnung: Landgerichtspräsidium Uri, 16. Dezember 1985, 11 Uhr.

Die erste Gläubigerversammlung findet am Donnerstag, den 20. Februar 1986, 10 Uhr, im Hotel Schlüssel, 6460 Altdorf, statt.

Eingabefrist: binnen einem Monat seit Vorliegen der Publikation, an Konkursamt Uri II, Birkenstrasse 3, 6460 Altdorf.

6460 Altdorf, den 15. Januar 1986 — Konkursamt Uri II
Birkenstrasse 3, 6460 Altdorf
Lic. iur. Ruedi Herger

**Kt. Basel-Stadt** (300)

Gemeinschuldner: **Lang Hans Rudolf,** geb. 10. Januar 1948, von Kreuzlingen TG, St. Alban-Ring 238, Basel, Inhaber der Einzelfirma «Trouble-shooting Service H. R. Lang», Dienstleistungen im handwerklichen Bereich und im Bereich der Büroorganisation, Färberstrasse 1, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 2. Dezember 1985.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 11. Februar 1986.

4001 Basel, den 22. Januar 1986 — Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. Basel-Landschaft** (298)

**Vorläufige Konkursanzeige**

Gemeinschuldner: **Weber-Zickel Roland,** geb. 1953, von Niederbipp BE, Radio-Elektriker, Inhaber der Einzelfirma Power Electronic Weber, Neuweilerstrasse 10, 4054 Basel, wohnhaft: Dürrenmattweg 45, 4123 Allschwil.

Konkurseröffnung: 14. Januar 1986.

Die Art des Verfahrens wird später publiziert.

4102 Binningen, den 22. Januar 1986 — Konkursamt Binningen

**Ct. du Valais** (299)

Failli: **Zitouni Abdelmajid,** né le 22 août 1938, originaire de Tunisie, domicilié rue du Chanoine Broquet 18, 1890 St-Maurice, associé dans la snc Zitouni et de Marchi, commerce de meubles et tapis d'Orient, à Charrat.

Date de l'ouverture de la faillite: 9 décembre 1985.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 10 février 1986.

1890 St-Maurice, le 17 janvier 1986

Office des faillites de St-Maurice:
A. Levet, préposé

**Ct. de Genève** (289)

Faillie: **Hi-Soft S.A.,** commerce, importation et exportation de produits finis ou semi-finis, notamment dans les domaines de l'électronique et de l'informatique, ainsi que tous logiciels et accessoires pour ordinateurs, ayant son siège route de Peney 57–67, à Satigny.

Date de l'ouverture de la faillite: 3 octobre 1985.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 20 janvier 1986.

Délai pour les productions: 11 février 1986.

Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 385.334 sont révoquées par cette publication.

1200 Genève, le 22 janvier 1986 — Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

**Ct. de Genève** (288)

Faillie: **S.I. Robagne S.A.,** achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles, ayant son siège chemin des Grives 5, à Chêne-Bourg.

Propriétaire des immeubles suivants sur la commune de Thônex:

Parcelle no 3125, plan 6, sise, chemin des Grives 5, d'une contenance totale de 1000 m², comprenant:
– habitation maçonnerie no 1512 de 127 m²
– garage maçonnerie no 2823 de 17 m²

Date de l'ouverture de la faillite: 18 novembre 1985.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 20 janvier 1986.

Délai pour les productions: 11 février 1986, pour l'indication des servitudes: 11 février 1986.

1200 Genève, le 22 janvier 1986 — Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura (273)

**Liquidation d'une succession répudiée**

Défunt: **Bonnemain Bernard**, 1931, en son vivant rue du Chalet 5, à Delémont, décédé le 18 novembre 1985.

Date de l'ouverture de la faillite: 7 janvier 1986.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 11 février 1986.

La vente aux enchères publiques du mobilier aura lieu le jeudi 30 janvier 1986, à 14 h., à la rue du Chalet 4, à Delémont.

2800 Delémont, le 22 janvier 1986

Office des faillites de Delémont
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

## Einstellung des Konkursverfahrens
(SchKG 230)

## Suspension de la liquidation
(LP 230)

## Sospensione della procedura
(LEF 230)

Kt. Zürich (303)

Über **Rieter Alfred Max**, geb. 8. Januar 1943, von Winterthur ZH, Kältemonteur, Im Holzerhurd 46/112, 8046 Zürich 11, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma «Alfred Rieter, Kälte-, Klima- und Wärmepumpenservice», Im Holzerhurd 46/112, 8046 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes vom 17. Dezember 1985 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 16. Januar 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 31. Januar 1986 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8050 Zürich, den 17. Januar 1986 Konkursamt Oerlikon-Zürich

Kt. Zürich (305)

Über die Afag **Aktiengesellschaft für Alternativenergie und Geothermik in Liquidation**, mit Sitz in Winterthur, Bäckerstrasse 10 (c/o Rolf K. Bläuer, von der Vormundschaftsbehörde ernannter Beistand), früher Schaffhauserstrasse 46, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 12. Dezember 1985 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 13. Januar 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 3. Februar 1986 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8401 Winterthur, den 17. Januar 1986

Konkursamt Winterthur-Altstadt
Stadthausstrasse 14, 8401 Winterthur

Kt. Bern (274)

Gemeinschuldnerin: **Hydratec SA**, mit Sitz in Biel, Hugistrasse 3, Büros in Le Mont-sur-Lausanne, route du Grand-Mont 19.

Konkurseröffnung: 12. November 1985.

Datum der Einstellungsverfügung: 14. Januar 1986.

Durch Verfügung des Konkursrichters von Biel wird das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 1. Februar 1986 die Durchführung verlangt und hiefür einen vorläufigen Kostenvorschuss von Fr. 8500.– leistet. Nachforderungen bleiben vorbehalten.

2500 Biel, den 15. Januar 1986 Konkursamt Biel:
R. Bregnard, Konkursbeamter

Kt. Basel-Stadt (302)

Gemeinschuldnerin: **Radico AG**, Herstellung von und Handel mit Bilderrahmen und ähnlichen Produkten usw., Falknerstrasse 11, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 27. September 1985.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 14. Januar 1986.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 1. Februar 1986 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1500.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, den 22. Januar 1986 Konkursamt Basel-Stadt.

Kt. Basel-Stadt (301)

Gemeinschuldnerin: **Pelzhaus Stadthausgasse AG**, Handel mit Pelzwaren und Textilien, Betrieb einer Kürschnerei, Import und Export von Pelzwaren usw., Stadthausgasse 18, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Dezember 1985.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 14. Januar 1986.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 1. Februar 1986 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 3000.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, den 22. Januar 1986 Konkursamt Basel-Stadt

Ct. Ticino (304)

Fallita: **Club Paradiso del Sole**, Brusino Arsizio.

Data dei decreti di apertura e sospensione: 12 novembre 1985 e 13 gennaio 1986 della pretura del distretto di Lugano.

La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 31 gennaio 1986, anticipando fr. 3000.– a garanzia delle spese.

L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 17 gennaio 1986 Ufficio esecuzione e fallimenti circondario 2, 6901 Lugano
Per l'ufficio: A. Cerri, uff.

Ct. de Vaud (277)

La faillite ouverte le 20 novembre 1985 contre **Capt Claude**, 1950, ingénieur, associé dans la société en nom collectif Ertec, Capt & Cie, études et réalisations techniques dans le domaine de l'électronique, rue de Genève 77, à Lausanne, a été ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 1er février 1986 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.–, cette faillite sera clôturée.

1001 Lausanne, le 14 janvier 1986 Office des faillites de Lausanne:
Chs. Kammermann, préposé

Ct. de Vaud (275)

La faillite ouverte le 12 décembre 1985 contre **Rohrbach Bernard**, 1949, Florissant 7, Lausanne, parti sans laisser d'adresse, a été ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 1er février 1986 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.–, cette faillite sera clôturée.

1001 Lausanne, le 15 janvier 1986 Office des faillites de Lausanne:
Chs. Kammermann, préposé

Ct. de Vaud (276)

La faillite ouverte le 10 janvier 1986 contre **Margairaz Pascal**, commerce et représentation d'appareils divers, notamment pour la purification de l'eau, rue Aurore 2, Lausanne, a été ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 1er février 1986 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.–, cette faillite sera clôturée.

1001 Lausanne, le 15 janvier 1986 Office des faillites de Lausanne:
Chs. Kammermann, préposé

Ct. de Genève (285)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillie: **Softex S.A., en liquidation**, conseils, services et assistance dans les domaines de la gestion et de l'organisation des entreprises, notamment en informatique, formation professionnelle ainsi que mandats fiduciaires, ayant son siège rue du Purgatoire 3, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 4 novembre 1985.

Date de suspension de la liquidation: 20 janvier 1986.

Délai pour l'avance des frais: 3 février 1986.

Montant de l'avance: fr. 3000.–.

1200 Genève, le 22 janvier 1986 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

## Kollokationsplan – Etat de collocation
(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (307)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Coullery Michel Bernhard**, geb. 22. April 1943, von Fontenais JU, Verkäufer, Bauherrenstrasse 28, 8049 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Höngg-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. Januar 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
b. beim Konkursamt Höngg-Zürich:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8049 Zürich, den 17. Januar 1986

Konkursamt Höngg-Zürich:
M. Schweizer, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (306)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Mohn Urs**, geb. 19. Juni 1953, von Zürich, Anlageüberwacher, Eichelackerstrasse 29, 8106 Adlikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Höngg-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. Januar 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Dielsdorf als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
b. beim Konkursamt Höngg-Zürich:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen;
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8049 Zürich, den 17. Januar 1986

Konkursamt Höngg-Zürich:
M. Schweizer, Notar-Stellvertreter

Kt. Solothurn (309)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs (summarisches Verfahren) über **Fuhrer Fritz**, 1945, Gärtner, Wilerstrasse 17, Gerlafingen, nun in Bätterkinden, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls wird der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet.

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzureichen.

4502 Solothurn, den 20. Januar 1986 Konkursamt Kriegstetten

Kt. Solothurn (310)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Gerber Hansrudolf**, 1949, Zuchwil, Inhaber der Einzelfirma Wohnstudio Gerber, Dornacherplatz 7, 4500 Solothurn, nun wohnhaft in 3303 Jegenstorf, Friedhofweg 2, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls wird der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet.

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzureichen.

4502 Solothurn, den 20. Januar 1986 Konkursamt Kriegstetten

Ct. de Vaud (291)

Faillie: **Parfumerie Jacinthe SA**, parfumerie, cosmétiques, place du Marché 21, 1800 Vevey.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 1er février 1986, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

ICHA: toutes les déclarations de grossiste émises sous no 823110 sont révoquées par la présente publication.

1800 Vevey, le 16 janvier 1986 Office des faillites de Vevey:
B. Stutzmann, préposé

Ct. du Valais (311)

Faillie: **Ammeublement Capver LLP SA**, avenue de la Gare 46 et rue du Léman 35, 1920 Martigny.

Date du dépôt: 22 janvier 1986.

Délai pour contester: 10 jours.

1920 Martigny, le 17 janvier 1986 Office des faillites de Martigny:
P. Troillet, préposé

Ct. du Valais (312)

Failli: **Cappellacci Jean-Charles**, Centre du Salon, avenue de la Gare 46 et rue du Léman 35, 1920 Martigny.

Date du dépôt: 22 janvier 1986.

Délai pour contester: 10 jours.

1920 Martigny, le 17 janvier 1986 Office des faillites de Martigny:
P. Troillet, préposé

**Ct. de Neuchâtel** (308)

**Modification de l'état de collocation**

Faillli: **Hidema Paul Holenstein**, agencements de restaurants et de cuisines professionnelles, adresse commerciale, Saars 99, à Neuchâtel, adresse privée Saars 105, à Neuchâtel, actuellement domicilié à Cuarny VD.

L'état de collocation, modifié à la suite de 2 productions tardives admises en 5e classe, peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

2001 Neuchâtel, le 22 janvier 1986 Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

**Ct. de Neuchâtel** (292)

Faillie: **Pagani-Melly S.A.**, création et exploitation d'une entreprise de travaux publics, etc., ayant son siège social à Bôle NE, rue de la Carrière 22.

L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office soussigné, où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours, dès le 22 janvier 1986, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

Les déclarations de grossiste émises par la faillie sous no 531 411 sont révoquées par la présente publication.

2017 Boudry, le 22 janvier 1986 Office des faillites
Le préposé: E. Naine

**Ct. de Genève** (286)

Sont déposés dès ce jour:

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation.
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillis:

**Bancorp Trade & Crédit S.A.**, prise, administration et gestion de participations dans toutes sociétés ou entreprises financières, commerciales ou industrielles à l'étranger, octroi de crédits; gestion de fortunes et exécution d'opérations commerciales, ayant son siège rue du Marché 28, à Genève. (Réf. no 1)

**Deux Hémisphères Prêt A Porter S.A., en liquidation**, fabrication, vente, représentation, importation et exportation d'articles d'habillement et d'accessoires se rapportant à la mode et à la toilette; achat, vente et exploitation de brevets et de licences s'y rapportant, ayant son siège rue du Cardinal-Journet 4, à Meyrin. (Réf. no 1)

**Ginhec S.A., en liquidation**, création, achat, vente, exploitation et gestion de dancing, club privés, bars, restaurants, cafés-brasseries ou autres établissements similaires ayant son siège quai du Mont-Blanc 31, à Genève. (Réf. nos 1 et 2)

**Maintratec Fournitures S.A. (Maintratec Supplies Ltd.)**, commerce et représentation de tous produits manufacturés dans le domaine hôtelier et touristique à l'étranger, ayant son siège rue du Général-Dufour 11, à Genève. (Réf. no 1)

**Printal S.A., en liquidation**, achat, vente, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers et, à cet effet, exploitation d'une entreprise générale du bâtiment et des travaux publics, ayant son siège rue Winkelried 8, à Genève. (Réf. no 1)

**Borgeaud Jean-Daniel Philippe**, 11 avril 1943, VD, restaurateur-cuisinier, domicilié rond-point de la Jonction 6, à Genève, exploitation précédemment un café-restaurant à l'enseigne «Le Motelon», sis rond-point de la Jonction 8, à Genève. (Réf. nos 1 et 3)

**Vachoux Henri Léon**, 3 octobre 1943, France, agent immobilier, domicilié rue de Bâle 30, à Genève, courtage immobilier à l'enseigne «Vachoux Immobilier», sis rue de Bâle 30, à Genève. (Réf. nos 1, 2 et 3)

1200 Genève, le 22 janvier 1986 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

**Ct. de Genève** (287)

**Modifications d'état de collocation et des revendications**

Sont déposés à nouveau dès ce jour:

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Failli: **Page Jean-Pierre**, 14 février 1950, FR, menuisier, domicilié rue des Glacis-de-Rive 15, à Genève, atelier à l'enseigne Menuiserie-Charpente, Jean-Pierre Page, sise route du Nant-d'Avril 107, à Meyrin. (Réf. no 1)

1200 Genève, le 22 janvier 1986 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

**Ct. du Jura** (279)

Succession répudiée de **Caburet Emilienne**, 1931, en son vivant aubergiste à Fahy, décédée en mars 1985.

Sont déposés dès le 22 janvier 1986:

1. L'état de collocation.
2. L'inventaire.
3. L'état des revendications et des droits litigieux.

Un délai de dix jours, dès la présente publication, est imparti aux créanciers pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP).
2. Demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant:
   – les revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite;
   – les droits litigieux pour lesquels l'administration de la faillie renonce à intenter action.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2900 Porrentruy, le 13 janvier 1986
Office des faillites de Porrentruy
Le préposé: René Domont

**Ct. du Jura** (278)

Faillie: **Soprima S.A.**, entreprise de constructions, avec siège social à Fahy.

Sont déposés dès le 22 janvier 1986:

1. L'état de collocation.
2. L'inventaire.
3. L'état des revendications et des droits litigieux.

Un délai de dix jours, dès la présente publication, est imparti aux créanciers pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP).
2. Demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant:
   – les revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite;
   – les droits litigieux pour lesquels l'administration de la faillie renonce à intenter action.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2900 Porrentruy, le 13 janvier 1986
Office des faillites de Porrentruy
Le préposé: René Domont

## Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

## Clôture de la faillite

(LP 268)

## Chiusura del fallimento

(LEF 268)

**Kt. Zürich** (313)

Das Konkursverfahren über **Schwarz Hans**, geb. 9. November 1936, von Regensdorf, Chauffeur, Hofwiesenstrasse 77, 8105 Regensdorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Dielsdorf vom 13. Januar 1986 als geschlossen erklärt worden.

8049 Zürich, den 17. Januar 1986
Konkursamt Höngg-Zürich:
M. Schweizer, Notar-Stellvertreter

**Kt. Zürich** (323)

Das Konkursverfahren über **Graf Hans-Peter**, geb. 16. Oktober 1959, von Sternenberg ZH, Hummelackerstrasse 29, 8106 Adlikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Dielsdorf vom 13. Januar 1986 als geschlossen erklärt worden.

8049 Zürich, den 16. Januar 1986 Konkursamt Höngg-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

**Kt. Zürich** (280)

Das Konkursverfahren über **Bernet René**, geb. 1948, von Obermumpf AG, Maler, wohnhaft in Tössriederen, 8193 Eglisau, gewesener Inhaber der Firma Farben + Hobby Bernet, Kasernenstrasse 15, 8180 Bülach, ist durch Verfügung des Einzelrichters im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach am 23. Dezember 1985 als geschlossen erklärt worden.

8193 Eglisau, den 15. Januar 1986 Konkursamt Eglisau:
Hänseler, Notar

**Kt. Zürich** (282)

Das Konkursverfahren über **Heine Heinz Rudolf**, geb. 1936, deutscher Staatsangehöriger, kaufmännischer Angestellter, wohnhaft in 8153 Rümlang, Oberdorfstrasse 6, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf von 13. Januar 1986 als geschlossen erklärt worden.

8172 Niederglatt, den 15. Januar 1986 Konkursamt Niederglatt

**Kt. Zürich** (281)

Das Konkursverfahren über **Vogel Bruno Beat**, geb. 12. März 1958, von Zürich, Geschäftsführer, wohnhaft in 8173 Neerach, Haldenstrasse 19, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf von 13. Januar 1986 als geschlossen erklärt worden.

8172 Niederglatt, den 15. Januar 1986 Konkursamt Niederglatt

**Kt. Glarus** (294)

Die Konkursverfahren über

**Interferrum GmbH**, Burgstrasse 28, 8750 Glarus, und

**Agib AG**, Burgstrasse 28, 8750 Glarus,

sind durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vom 9. Januar 1986 als geschlossen erklärt worden.

8750 Glarus, den 17. Januar 1986
Konkursamt des Kantons Glarus

**Ct. Ticino** (324)

La procedura di liquidazione del fallimento della **Getour SA**, Bellinzona, è stata dichiarata chiusa con decreto 15 gennaio 1986 del pretore di Bellinzona.

6500 Bellinzona, il 20 gennaio 1986 Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: W. Paioni, uff.

**Ct. Ticino** (293)

La procedura di liquidazione del fallimento **Hofmann + Pattacini & Radio TV Pedemonte S.A.**, Locarno, è stata dichiarata chiusa con decreto 16 gennaio 1986 del pretore di Locarno-Città.

6600 Locarno, il 16 gennaio 1986 Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.

**Ct. du Jura** (283)

La liquidation de la faillite de **Stadelmann Gérard**, 1937, commerçant, rue de la Poste, à Courfaivre, a été clôturée par ordonnance du président II du Tribunal, rendue le 9 janvier 1986.

2800 Delémont, le 15 janvier 1986
Office des faillites, Delémont
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

## Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

**Ct. de Vaud** (145[1])

**Vente d'immeubles – Belle propriété et terrain**

Vendredi 28 février 1986, à 15 h., bâtiment administratif communal, rue Neuve 1 (bureau de l'office), 1304 Cossonay, l'office des poursuites procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles appartenant à **Biétry Paul**, 1349 La Coudre (L'Isle), à savoir:

Commune de L'Isle

Au lieu dit «La Lécheire», registre foncier parcelle 577 fo 60, très belle propriété (ancienne ferme transformée) sise au sud du hameau de La Coudre, consistant en habitation-garage de 195 m², garage indépendant de 21 m², place-jardin de 1067 m² et pré-champ de 7668 m², soit une superficie totale de 8951 m². Bâtiment en très bon état d'entretien comprenant un seul appartement de 8 pièces, plus galetas, salle de jeux-étendage, garage et locaux annexes.

Distribution:
sous-sol, partiellement excavé (trois caves en enfilade), le solde avec vide sanitaire.
Rez-de-chaussée: grande cuisine aménagée, salle à manger et salon, avec accès direct sur la terrasse, bains et WC séparés. Deux escaliers donnent accès à l'étage et aux combles. Entrée directe depuis l'appartement au garage (pour une voiture), lequel est suivi d'un local-réduit, de la chaufferie-lessiverie, avec sortie extérieure côté jardin par une véranda.
Etage: au sud-ouest, 2 chambres à coucher; au nord-est, sur deux niveaux: une chambre, une bibliothèque avec cheminée avec accès sur balcon-terrasse, salle de bains/WC.
Combles: vaste galetas, chambre-haute avec cheminée à feux ouverts, une petite chambre-bureau et salle de jeux-étendage.
Chauffage général au mazout (citerne 5000 l) avec production d'eau chaude par boiler.
Construction, volume et autres détails à disposition.
Garage indépendant pour une voiture.

Très belle situation avec vue imprenable en direction du Plateau et des Alpes.

| | |
|---|---|
| Estimation fiscale de 1972 (en rev.) | fr. 220 000.– |
| Estimation assurance incendie 1985, indice 700 | fr. 931 000.– |
| Estimation de l'office selon expert | fr. 920 000.– |

Délai pour les productions: 31 janvier 1986.

Vente requise par créancier hypothécaire en 1er rang et par créanciers saisissants.

L'état descriptif, l'état des charges et les conditions de vente seront à disposition des intéressés, au bureau de l'office, dès le 3 février 1986.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil (acte de naissance ou livret de famille) et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

Visites: jeudi 6 février et mardi 11 février 1986, dès 14 h. 30, avec rendez-vous sur place à La Coudre (L'Isle).

Pour tous autres renseignements s'adresser à l'office tél. 021 87 11 41.

1304 Cossonay, le 7 janvier 1986 Office des poursuites:
G. Wagnière, préposé

# Nachlassverträge – Concordats Concordati

## Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

## Sursis concordataire et appel aux créanciers
(LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

## Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti
(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Kt. Aargau** (314)

**Neuansetzung der Gläubigerversammlung**

Nachlass-Stundung: **Fähndrich-Stalder Hans**, Gasthof zum Bahnhof, Safenwil.

Die Gläubigerversammlung ist neu angesetzt auf Dienstag, 4. Februar 1986, 14 Uhr, im Gasthof zum Bahnhof, Safenwil.

Die Akten können ab sofort auf dem Büro des Sachwalters eingesehen werden (tel. Voranmeldung erwünscht).

5600 Lenzburg, den 18. Januar 1986 Sachwalter: Dr. Ch. Häuptli, Kirchgasse 1, 5600 Lenzburg

**Ct. du Valais** (295)

Débiteur: **Baillifard Michel-Xavier**, Uvrier-Sion.

Date de l'octroi du sursis: 15 janvier 1986.

Durée du sursis: 4 mois.

Commissaire au sursis: M. Girard Raphaël, préposé aux poursuites, Sion.

Délai pour les productions: 13 février 1986.

Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances à l'office des poursuites de Sion, dans le délai imparti, avec toutes les pièces justificatives utiles, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Le débiteur a été au bénéfice d'un premier sursis concordataire en date du 12 juillet 1985. Les créanciers qui ont déjà produit lors du précédent sursis sont dispensés de le faire à nouveau.

Assemblée des créanciers: vendredi 7 mars 1986, à 14 h., en la salle de l'Hôtel du Rhône, à Sion.

Les pièces seront à la disposition des créanciers au bureau de l'office des poursuites à partir du 24 février 1986.

1950 Sion, le 16 janvier 1986 Le commissaire au sursis: R. Girard, préposé

## Widerruf der Nachlass-Stundung
(SchKG 298, 309)

**Kt. St. Gallen** (296)

In der Nachlass-Sache **TLS Tarif Logistik Service AG**, Glärnischstrasse 7, 8640 Rapperswil, hat das Bezirksgericht See an seiner Sitzung vom 14. Januar 1986 festgestellt, dass der Nachlassvertrag nicht zustande gekommen ist.

Die gewährte Stundung wird hiemit widerrufen.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

8730 Uznach, den 16. Januar 1986 Bezirksgerichtskanzlei See

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

**Kt. Wallis** (316)

Schuldnerin: **Möbel Favorit AG**, in Susten.

Der Instruktionsrichter des Bezirkes Leuk gibt hiermit allen Beteiligten bekannt, dass die Beratungen über die Bestätigung des Nachlassvertrages der Möbel Favorit AG, am Freitag, den 14. Februar 1986, um 15 Uhr, im Gerichtssaal von Leuk, stattfinden.

Diejenigen Gläubiger, welche gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages irgendwelche Einreden vorzubringen haben, können diese in der Gerichtsverhandlung anbringen (Art. 304 Abs. 3 SchKG).

3953 Leuk, den 17. Januar 1986 Der Instruktionsrichter: Dr. A. Zenhäusern

## Homologation du concordat
(LP 306, 308, 317)

## Omologazione del concordato
(LEF 306, 308, 317)

**Ct. Ticino** (325)

Inc. 39/1985 gr

La pretura del distretto di Lugano, sezione 5, rende noto che con decreto 16 dicembre 1985, intimato il 19 dicembre 1985, cresciuto in giudicato, ha omologato il concordato proposto ai propri creditori dalla Ivi SA, Grancia.

Quale liquidatore è designato il commissario del concordato Avv. Sandro Bernasconi, quartiere Maghetti 20, Lugano.

6900 Lugano, il 17 gennaio 1986 Il pretore: Avv. Paolo Ermotti

**Ct. du Valais** (317)

Le juge-instructeur III du district de Sierre rend notoire que, par décision du 15 janvier 1986, il a homologué le concordat après faillite, proposé à ses créanciers par **Matter Alex**, domicilié à Mollens.

3960 Sierre, le 17 janvier 1986 Le juge-instructeur III: B. de Preux

## Homologation du concordat par abandon d'actif
(LP 316d)

**Ct. de Fribourg** (318)

Débitrice: **Fonderie Simat S.A.**, fonte de l'aluminium avec fabrication de pièces, moulage au sable et coquille, Planche Inférieure, à Fribourg.

Par ordonnance du 14 janvier 1986, le président du Tribunal de la Sarine a homologué le concordat par abandon d'actif intervenu entre la débitrice et ses créanciers.

L'office cantonal des faillites, à Fribourg, a été désigné comme liquidateur.

1700 Fribourg, le 17 janvier 1986 Tribunal de la Sarine, Fribourg Le greffier: Pascal Brouchoud

## Verwerfung des Nachlassvertrages

**Kt. Luzern** (319)

Der Amtsgerichtspräsident I von Hochdorf hat mit Entscheid vom 17. Januar 1986 den Nachlassvertrag der Firma Idag AG, Gerliswilstrasse 16, 6020 Emmenbrücke, verworfen.

Die Stundung ist dahingefallen.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

6280 Hochdorf, den 17. Januar 1986

Der Amtsgerichtspräsident I von Hochdorf: Meier

## Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung
(SchKG 250, 316g)

**Kt. Solothurn** (326)

In der Nachlassliquidation der **E. + B. Flury-Minder**, Luterbach, liegt der Ergänzungs-Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Liquidator zur Einsicht auf. Der Zeitpunkt der Einsichtnahme ist telefonisch zu vereinbaren.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Amtsgericht Bucheggberg-Kriegstetten, in Solothurn, einzureichen.

4501 Solothurn, den 22. Januar 1986

Der Liquidator: H. Lengwiler Zuchwilerstrasse 41, 4501 Solothurn Tel. 065 23 51 80

## Nachlass-Stundungsgesuch
(SchKG 293)

## Demande de sursis concordataire
(LP 293)

**Kt. Solothurn** (320)

Den Gläubigern der Nachlass-Schuldnerin **Rudolf & Cie AG**, Bäriswilstrasse 4, 2545 Selzach, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlass-Stundung am Mittwoch, den 26. Februar 1986, 10 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus I, Parterre rechts, Zimmer Nr. 12, stattfinden wird.

Allfällige Einwendungen können schriftlich oder mündlich an der Verhandlung vorgebracht werden.

4502 Solothurn, den 17. Januar 1986

Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern: R. Wirth

**Kt. Basel-Stadt** (315)

Mittwoch, den 5. Februar 1986, 16.45 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, 1. Stock, über die Bewilligung des von der Firma Neeser & Co., Blotzheimerstrasse 66, 4055 Basel, gestellten Gesuches um Nachlass-Stundung gemäss Art. 294 SchKG verhandelt, wozu die Gläubiger der Gesuchstellerin eingeladen werden. (P 11/86)

4001 Basel, den 17. Januar 1986

Zivilgerichtsschreiberei Basel Prozesskanzlei

**Ct. de Vaud** (284)

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 30 janvier 1986, à 10 h. 30, au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, parterre, aile est, sur la demande de sursis concordataire par abandon d'actifs présentée par **Genal SA**, avenue de Chailly 75B, à Lausanne.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation de la débitrice.

L'effet suspensif est accordé de sorte que les requêtes de faillite ordinaire ou de change pendantes ou pouvant être déposées sont ajournées jusqu'à droit connu sur la demande de sursis concordataire.

1003 Lausanne, le 9 janvier 1986 Le greffier: D. Monney a. h.

# Verschiedenes – Divers – Varia

**Kt. Zürich** (321)

**Rechenschaftsbericht**

Schuldner: **Weber Wilhelm, Baugeschäft, in Nachlassliquidation**, Dietikon.

Der Rechenschaftsbericht des Liquidators für das Jahr 1985 liegt den Gläubigern ab 3. März 1986 während 10 Tagen im Büro des Liquidators zur Einsicht auf. Telefonische Voranmeldung 01 482 72 51 erwünscht.

8038 Zürich, den 17. Januar 1986

Rechtsanwalt Dr. Hans H. Schmid Meisenweg 9, 8038 Zürich

# Handelsregister
# Registre du commerce
# Registro di commercio

## Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung
**Intersyst Integrierte Sicherheits- und Hausleitsysteme AG,** in Männedorf (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1986, S. 37). Der Verwaltungsrat Dr. Alex Oechslin wohnt in Wohlen bei Bern.

18. Dezember 1985
**Datapharm GmbH Gesellschaft für Datenverarbeitung für Apotheken, Bad Ems, Zweigniederlassung Schlieren,** in Schlieren (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1980, S. 526), mit Hauptsitz in Bad Ems (D). Neues Geschäftsdomizil: Freiestrasse 11.

8. Januar 1986
**Consolidated Packers SA,** bisher in Genf (SHAB Nr. 299 vom 23. 12. 1985, S. 4796). Die Generalversammlung hat die Statuten, welche ursprünglich vom 12. 2. 1969 datieren und am 4. 11. 1980 geändert wurden, am 20. 12. 1985 erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Löwenstrasse 1, Zürich 1, eigene Büros. Neue Umschreibung des Zwecks: Erwerb, Führung, Verwaltung und Kontrolle von Beteiligungen an Unternehmen aller Art, vor allem auf dem Gebiet der Konservierung und Verpackung; kann alle Geschäfte, die sich auf Immobilien beziehen und direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen, betreiben; entfaltet kleinerei Tätigkeit in der Schweiz, mit Ausnahme jener, die für ihre Verwaltung notwendig ist. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern die Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Max Bloch, von und in Endingen (bisher).

8. Januar 1986
**Four Seasons Travel AG,** in Zürich 1, Führung eines Reisebüros (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1984, S. 4158). Statuten am 31. 12. 1985 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000, zerlegt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Das Grundkapital ist mit Fr. 100 000 liberiert.

8. Januar 1986
**PAG Paperconsult AG,** in Zürich 2, Beratung beim Bau und Betrieb von Anlagen der Papier- sowie Zelluloseindustrie (SHAB Nr. 279 vom 29. 11. 1985, S. 4486). Statuten am 20. 12. 1985 geändert. Neue Firma: **Pöyry Paperconsult AG (Pöyry Paperconsult Ltd).** Die Bestimmung, wonach nur Kollektivzeichnungsbefugnisse zu zweien erteilt werden dürfen, ist aufgehoben worden.

8. Januar 1986
**Woodtly, Steinberg + Prélat AG,** in Richterswil, Unternehmensberatungen (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1984, S. 2721). Statuten am 11. 12. 1985 geändert. Neue Firma: **Woodtly & Partner AG.** Alexandre F. Prélat ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), er bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Präsident des VR ist Hans-Dieter Woodtly; er führt nun Einzelunterschrift.

8. Januar 1986
**Bernstein und Waddington Gallery Ltd,** in Zürich 8, Betrieb einer Galerie usw. (SHAB Nr. 202 vom 31. 8. 1983, S. 3033). Das Fr. 840 000 betragende Grundkapital ist nun im Betrage von Fr. 700 000 liberiert.

8. Januar 1986
**Ultralin AG,** in Rümlang, Ultralin und andere chemische Produkte (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1984, S. 4125). Dr. Max Uhlig ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Johann Kaufmann, von Luzern, in Zürich.

8. Januar 1986
**Rainbow Zürich SA,** in Zürich 2, Bekeidung aller Art usw. (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1976, S. 2109). Neu führen Einzelunterschrift: Rolf Geier, von Ramsen, in Weisslingen, und Walter Gut, von Zürich und St. Gallen, in Zürich.

8. Januar 1986
**Beglinger Holding AG,** in Zürich 7, Beteiligung an Unternehmen (SHAB Nr. 95 vom 26. 4. 1985, S. 1593). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich von 17. 12. 1985 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

8. Januar 1986
**Up & Down AG in Liquidation,** in Zürich 1, Textilwaren (SHAB Nr. 286 vom 7. 12. 1983, S. 4184). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

8. Januar 1986
**PO Service AG,** bisher in Zürich (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1984, S. 3441). Statuten am 20. 12. 1985 geändert. Neue Firma: **CSE Computer Systems Engineering AG.** Neuer Sitz: Rüschlikon. Adresse: Seestrasse 13. Neuer Zweck: Planung und Entwicklung von Computer-Software für Informations-, Kommunikations- und Fertigungssysteme, Erbringen von Dienstleistungen auf den Gebieten der Datenverarbeitung und Betriebsorganisation; Handel mit und Vertrieb von Software- und Hardware-Produkten; Personalvermittlung für Berufe auf dem Dienstleistungssektor; Übernahme von Aufträgen aus dem Unternehmensberatungsbereich und Durchführung von Verwaltungsaufträgen aller Art; kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern.

8. Januar 1986
**Finaval AG,** in Zürich 7, Handel mit und Import und Export von Artikeln aller Art (SHAB Nr. 253 vom 30. 10. 1985, S. 4078). Das Domizil der Gesellschaft befindet sich nach wie vor an der Kurhausstrasse 6, Zürich 7, nun aber an eigener Adresse.

8. Januar 1986
**Hans Knecht AG in Liquidation,** in Winkel, Projektierung und Ausführung von Bauten (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1984, S. 2404). Die Liquidation ist durchgeführt. Dir Firma ist erloschen.

8. Januar 1986
**ASI Products AG,** in Zürich 10, Software-Produkte usw. (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1982, S. 1057). Neue Adresse: Hoffnungsstrasse 3, Zürich 2.

8. Januar 1986
**Intermarketing AG in Liquidation,** in Zürich 1, Marktbeobachtung, Produktgestaltung, Verkaufsförderung von und Handel mit Industriemaschinen und Bestandteilen (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1984, S. 2898). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

8. Januar 1986
**Dittex, Schätti & Co,** bisher in Bubikon, Kollektivgesellschaft, Rohmaterialien und Maschinen (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1985, S. 846). Neuer Sitz: Küsnacht ZH. Adresse: Hesligenstrasse 58. Die Gesellschafter Dieter Schätti und Madeleine Schätti wohnen nun in Küsnacht ZH.

8. Januar 1986
**Landolt + Bundi, Eidg. dipl. Elektroinstallateure,** in Zürich 2, Lettenholzstrasse 3, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1986. Gesellschafter: Erwin Landolt, von Kleinandelfingen und Zürich, in Zürich 2, und Theodor Bundi, von Sagogn, in Zürich 2. Erstellung, Unterhalt und Reparaturen von elektrischen Anlagen und Installationen aller Art.

8. Januar 1986
**Webaria, R. H. Weber & Co,** bisher in Dällikon, Kommanditgesellschaft, Anlagen für Umweltschutz (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1985, S. 1292). Neuer Sitz: Oetwil an der Limmat. Adresse: Hüttikerstrasse 43. Die Kommanditärin Brigitta Weber ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; ihre Prokura ist erloschen. Neue Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 11 000: Marlies Bearth, von und in Somvix.

8. Januar 1986
**Reiss & Co Bankiers in Liquidation,** in Zürich 6, Kommanditgesellschaft, Betrieb einer Handelsbank (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1973, S. 2391). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Präsidenten des Handelsgerichts des Kantons Zürich vom 12. 12. 1985 als geschlossen erklärt. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

8. Januar 1986
**ELC Equipment Leasing AG,** in Zürich 8, Kauf, Verkauf und Verleasen von Geräten und Maschinen für den industriellen Einsatz usw. (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1984, S. 1470). Statuten am 17. 12. 1984 geändert. Die eintragungsbedürftigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

8. Januar 1986
**Blue Peacock Diamonds Ltd,** in Zürich 2, Aktiengesellschaft, Bearbeitung von und Handel mit Edelsteinen, insbesondere Diamanten, usw. (SHAB Nr. 95 vom 28. 4. 1981, S.1317). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Erich Debrunner, von Zürich, in Stäfa.

8. Januar 1986
**Dr. Rudolf Streuli AG,** in Zürich 8, chemische und technische Produkte (SHAB Nr. 285 vom 6. 12. 1985, S. 4581). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates): Alfred Gedeon; er bleibt Vizedirektor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Rudolf Christian Streuli ist nicht mehr einziges Mitglied des VR, sondern nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

8. Januar 1986
**IBS Interbusiness Services SA,** in Zürich 1, Unternehmens- und Steuerberatung (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1985, S. 729). Die Prokura von Reto Kuhl ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Monique Gillioz, von Nendaz, in Zürich, und Gabriela Musits, von Opfikon, in Rümlang.

8. Januar 1986
**Rotrade AG,** in Zürich 2, Export-, Import- und Transitgeschäfte in Rohstoffen und Fertigwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 85 vom 10. 4. 1984, S. 1258). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Erich Debrunner, von Zürich, in Stäfa.

8. Januar 1986
**Essy Josef Peter,** in Zürich, elektronische Sicherheits- und Steuerungssysteme usw. (SHAB Nr. 123 vom 31. 5. 1983, S. 1853). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hermann Kälin, von Einsiedeln, in Hausen am Albis.

8. Januar 1986
**H. Gnägi,** in Fällanden, Betrieb einer Autofahr- und Fachschule (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1979, S. 531). Neue Adresse: Twärachertrasse 3, Pfaffhausen.

8. Januar 1986
**Café Centro, Aldo Trepp,** in Zürich (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2913). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

8. Januar 1986
**E. Landolt,** in Zürich, elektrische Anlagen und Installationen aller Art (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1963, S. 1741). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

8. Januar 1986
**Erwin Grüter,** in Mettmenstetten, Tennisplatzbau (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1984, S. 4173). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. Januar 1986
**Baugenossenschaft Albis,** in Adliswil (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1976, S. 2320). Dr. Moritz Candrian, dieser infolge Todes, und Denise Hunziker sind aus der Verwaltung ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien: René Mohring, von Rüschlikon, in Adliswil, Präsident, und Edith Häusli, von Altikon, in Adliswil, Quästorin. Neue Adresse: Sandackerweg 9, c/o René Mohring.

8. Januar 1986
**Mesana SA,** in Zürich 11, Grundstücke, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 132 vom 8. 6. 1984, S. 2077). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beobachtet worden. Die Firma wird daher gelöscht.

8. Januar 1986
**Alters- & Invalidenkasse des Verkehrspersonals des Verbandes des Personals öffentlicher Dienste VPOD,** in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 177 vom 2. 8. 1983, S. 2682). Die Delegiertenversammlung vom 22. 6. 1982 hat die Statuten geändert. Die Verwaltungskommission besteht nun aus 5 Mitgliedern; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Josef Schmid, Kassier der Verwaltungskommission, ist aus dieser ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Anton Mathis, von und in Zürich, bisher Ersatzmann der Verwaltungskommission, ist nun deren Kassier; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in die Verwaltungskommission gewählt: Viktor Graf, von Wolfhalden, in Zürich, und Peter Hilfiker, von Zürich und Muhen, in Zürich, beides deren Beisitzer, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Adresse: Toblerstrasse 30, Zürich 7, c/o Markus Knecht.

8. Januar 1986
**Seca-Consulting, M. Carretti & Co,** in Niederhasli, Ingenieurunternehmung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1984, S. 4144). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bernhardzell, Gemeinde Waldkirch (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1985, S. 4869) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

8. Januar 1986
**Amedec Trading AG,** in Zürich 8, Waren aller Art, insbesondere Video Soft- und Hardware (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1985, S. 254). Diese Gesellschaft ist tatsächlich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Amedec Trading AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidator ist das einzige Verwaltungsratsmitglied Willy Schwitter; dieser führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Verwaltungsrat, sondern nun als Liquidator. Liquidationsadresse der Gesellschaft: Grütstrasse 26, Herrliberg, c/o Willy Schwitter.

8. Januar 1986
**Akumed AG in Liq.,** in Zürich 7, medizinische Geräte aller Art (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1984, S. 3441). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

8. Januar 1986
**Eduard Keller AG,** in Zürich 1, Handels- und Versicherungsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1985, S. 350). Andreas W. Keller, Direktor, wohnt nun in Erlenbach ZH.

8. Januar 1986
**Eduard Keller Holding AG,** in Zürich 1, Beteiligung an Handels-, Industrie- und Dienstleistungsunternehmungen (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1985, S. 350). Andreas W. Keller, Direktor, wohnt nun in Erlenbach ZH.

8. Januar 1986
**Kellex AG,** in Zürich 1, Beteiligung an Handels-, Industrie- und Dienstleistungsunternehmungen usw. (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1984, S. 4589). Andreas W. Keller, Direktor, wohnt nun in Erlenbach ZH.

8. Januar 1986
**Diethelm & Keller Holding AG,** in Zürich 1, Beteiligung an Handels- und Industrieunternehmungen (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1985, S. 350). Andreas W. Keller, Vizedirektor, wohnt nun in Erlenbach ZH.

8. Januar 1986
**Deha-Riss-Arteon-Export AG,** in Dällikon, Bearbeitung ausländischer Märkte sowie Export von Gegenständen des Baubedarfs in Märkte usw. (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1984, S. 3230). Statuten am 26. 11. 1985 geändert. Neue Schreibweise der Firma: **Deha-Riss Export AG.**

8. Januar 1986
**Datafida EDV-Service AG Zürich,** in Zürich 1, Dienstleistungen auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung (SHAB Nr. 186 vom 13. 8. 1985, S. 3105). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Daniel Jäggi, von Madiswil, in Geroldswil.

8. Januar 1986
**Oscar Eberli AG,** in Zürich 9, Reklameartikel und Kalender (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1977, S. 2384). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Marianne Breig, von und in Zürich, und Hans-Peter Hess, von und in Zürich; sie zeichnen ausschliesslich je mit einem Mitglied des Verwaltungsrates jedoch nicht unter sich.

8. Januar 1986
**Habitel-Vertriebs AG,** in Zürich 1, Apparate, welche der Erleichterung der Telefonübermittlung dienen (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1985, S. 865). Neue Adresse: Dufourstrasse 55, Zürich 8.

8. Januar 1986
**Narius Aerotech AG,** in Rümlang, Handel mit Flugzeuginstrumenten (SHAB Nr. 128 vom 6. 6. 1985, S. 2182). Seyed Mehdi Ghadimzadeh (nicht Seyed Mehdi Ghadimzahed) ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), er bleibt jedoch weiterhin Mitglied desselben. Johannes Grob, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; beide führen weiter Einzelunterschrift.

8. Januar 1986
**Narius AG,** in Rümlang, Waren aller Art (SHAB Nr. 137 vom 17. 6. 1985, S. 2325). Johannes Grob ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates); er bleibt jedoch weiterhin Mitglied desselben. Seyed Mehdi Ghadimzadeh, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; beide führen weiter Einzelunterschrift.

8. Januar 1986
**Nederlandsche Middenstandsbank (Schweiz) AG,** in Zürich 2 (SHAB Nr. 239 vom 14. 10. 1985, S. 3861). Unterschrift von Onno van den Broek erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Denise Feldmann, von Wettingen, in Zürich.

8. Januar 1986
**HVK-Trade AG,** in Küsnacht, Handel mit Garnen (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1984, S. 2668). Neue Adresse: Kohlrainstrasse 1.

8. Januar 1986
**Zurmühle, Ruoss und Dietrich, Ingenieurbüro,** in Zürich 10, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1978, S. 254). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafter Erwin Zurmühle und Norbert Ruoss aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Karl Dietrich als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **Karl Dietrich, Ingenieurbüro,** fortgesetzt.

8. Januar 1986
**Ftk Filmtechnikerkollektiv,** in Zürich 5, Genossenschaft (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1985, S. 745). Neue Adresse: Tramstrasse 100, Zürich 11.

8. Januar 1986
**Appartementhaus Hirschwiese AG,** in Zürich 11 (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1969, S. 2121). Genrieta Gmür-Esther, die infolge Todes, und Dr. Roland Gmür sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Urs Saxer, von und in Küsnacht ZH.

8. Januar 1986
**Rudolf Beljean Management AG,** in Zürich 11, Unternehmensberatung (SHAB Nr. 269 vom 18. 11. 1985, S. 4325). Die Prokuren von Werner Ruepp und Hans-Rudolf Knecht sind erloschen. Neue Direktorin mit Einzelunterschrift: Zdenka Alar, jugoslawische Staatsangehörige, in Kreuzlingen.

8. Januar 1986
**Josef Berktold & Sohn,** in Zürich 1, Kollektivgesellschaft, Sanitätsgeschäft (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1973, S. 2458). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

8. Januar 1986
**Telcolor AG, Terminal + Computer-Systeme,** in Kilchberg (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1984, S. 3990). Willi Streuli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Es wohnen nun: Hans-Georg Dolf, Präsident des VR und Direktor, in Freienbach, und Jürg Aschmann, Mitglied des VR, in Kilchberg ZH.

8. Januar 1986
**Uni-Quatro GmbH,** in Dietlikon, feinmechanische und fotooptische Geräte usw. (SHAB Nr. 243 vom 19. 10. 1982, S. 3326). Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 4. 12. 1985 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Uni-Quatro GmbH in Liquidation** durchgeführt. Liquidator ist der Geschäftsführer Richard Kissling; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Geschäftsführer, sondern nurmehr als Liquidator.

8. Januar 1986
**Hans Denzler AG,** in Uster, Abbruch von Bauten, Aushub von Baugruben und Ausführung verwandter Arbeiten usw. (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1973, S. 2091). Unterschrift von Edith Denzler erloschen.

8. Januar 1986
**EMC Controls AG,** in Zürich 1, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Elektronik und Computertechnik (SHAB Nr. 234 vom 19. 10. 1982, S. 3325). Neue Adresse: Bleicherweg 7, Zürich 2, eigene Büros. Robert Vogel und Alexander Bernhard sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Flurin von Planta, Mitglied des VR, wohnt nun in Zumikon.

8. Januar 1986
**Intertechna AG,** in Zürich 1, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Elektronik und Computertechnik (SHAB Nr. 243 vom 19. 10. 1982, S. 3325). Neue Adresse: Bleicherweg 7, Zürich 2, eigene Büros. Alexander Bernhard ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Flurin von Planta, Mitglied des VR, wohnt nun in Zumikon.

8. Januar 1986
**OTO Optical Trade AG,** in Herrliberg, optische Artikel (SHAB Nr. 280 vom 1. 12. 1982, S. 3841)
**Briko Optik AG,** in Herrliberg (SHAB Nr. 280 vom 1. 12. 1982, S. 3841)

Ester Hausheer-Bickel (eingetragen als Ester Bickel) ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Ursula Meier, von und in Zürich.

8. Januar 1986
**Edi Cincera, Scriptum,** in Dietikon, Bollenhofstrasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Eduard Cincera, von Zürich, in Dietikon. Einzelunterschrift ist erteilt an: Mengia Cincera, von Zürich, in Dietikon. Versandbuchhandlung; Handel mit Büchern.

8. Januar 1986
**Jürg Hauser, Steuerrechts- und Treuhandpraxis,** in Zürich, Stettbachstrasse 129c, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jürg Hauser, von Trasadingen, in Zürich 12. Betrieb einer Steuerrechts- und Treuhandpraxis.

8. Januar 1986
**Vieli Werbe- und Mediaberatung,** in Zürich, Dufourstrasse 97, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Sylvester Vieli, von Vals, in Thalwil. Büro für marketingorientierte Werbe- und Mediaberatung; Konzeption, Gestaltung und Durchführung von Einzelaktionen und Werbekampagnen.

8. Januar 1986
**Belswi Trading AG,** in Opfikon, Damen- und Herrenkonfektionsartikel (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1985, S. 2166). Zeynep Serap Unternährer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Markus Wigger, nun in Oberembrach, bisher Präsident des VR, ist jetzt einziges Mitglied desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

8. Januar 1986
**Orfa Umwelttechnik AG,** in Zürich 5, Pfingstweidstrasse 101, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 12. 1985. Zweck: Vertrieb und Betrieb von Müllaufbereitungsanlagen, Weiterverarbeitung und Vertrieb der mittels Müllaufbereitungsanlagen entstehenden Produkte; kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gibt zugunsten eines in den Statuten genannten Dritten einen Genussscheintitel aus, welcher ein in den Statuten näher umschriebenes Vorrecht auf einen Anteil am Reingewinn gewährt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 2 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Eugen Hunziker, von Zürich und Staffelbach, in Rüschlikon, Präsident, und Dr. Darius Weber, von Beinwil am See, in Reinach BL, Delegierter, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien führt Max Meier, von Winterthur, in Thalwil.

8. Januar 1986
**Urnesa AG,** in Zumikon, Gössikerstrasse 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 12. 1985. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Urnen, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Markenrechten und anderen immateriellen Güterrechten; kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Klaus R. Horst, von und in Zumikon, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Emil P. Schilling, von und in Erlenbach ZH, und Rudolf von Bachellé, deutscher Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Januar 1986
**Intertelex Publishing AG,** in Zürich 1, Sihlporte 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 12. 1985. Zweck: Herstellung, Veröffentlichung und Vertrieb von internationalen Telexverzeichnissen. Grundkapital: Fr. 75 000, voll liberiert, 75 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist: Dr. Martin Streichenberg, von Basel, in Egg bei Zürich.

8. Januar 1986
**CSMI Technologie Transfer Programm AG,** in Zürich 8, Holbeinstrasse 20, c/o Willy Schwitter, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 1. 1986. Zweck: Vorbereitung und Durchführung von Fortbildungsveranstaltungen, insbesondere von Seminaren für Datenverarbeitungsspezialisten und schwerpunktmässiger Anwendung des sogenannten Technologie-Transfer-Programms; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Eduard Burkhard, von Zürich, in Küsnacht ZH, Präsident, und Wilhelm Schwitter, von Näfels, in Herrliberg.

8. Januar 1986
**Künzli Papier AG,** in Zürich 4, Handel mit Papier und Papierwaren (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1985, S. 470). Statuten am 19. 12. 1985 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000, zerlegt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden, es ist voll liberiert.

## Bern – Berne – Berna

*Büro Bern*

8. Januar 1986
**Eco-Parking System AG,** in Bern, Parksysteme usw. (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1983, S. 1370). Die Generalversammlung vom 3. Dezember 1985 hat das Grundkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000.

8. Januar 1986
**Anton Biancone-Neukomm, Nachfolger Albert Biancone, Briefmarkenhaus,** in Bern (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1956, S. 1). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

8. Januar 1986
**Däpp & Zbinden AG,** in Bern, Motorfahrzeuge usw. (SHAB Nr. 31 vom 8. 2. 1982, S. 406). Neues Geschäftsdomizil: Rodtmattstrasse 101.

8. Januar 1986
**Fred Liechti Aktiengesellschaft in Liquidation,** in Ostermundigen, elektrische und elektro-medizinische Apparate usw. (SHAB Nr. 186 vom 13. 8. 1985, S. 3106). Nach Angabe der Liquidatoren ist die Liquidation durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der beiden Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.

8. Januar 1986
**Carbet AG,** in Bern. Mit Statuten vom 8. November 1985 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Herstellung und Vertrieb von und Handel mit Carbet- und Kunststeinartikeln sowie verwandten Produkten und Zubehör. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten, veräussern und sich an solchen sowie anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der im Handelsregister nicht eingetragenen Kollektivgesellschaft «Steiner und Brünisholz», in Bern, gemäss Bilanz per 30. Juni 1985 und Sacheinlagevertrag vom 8. November 1985, nämlich Aktiven von Fr. 129 347.10 und Passiven von Fr. 69 142.10. Vom Übernahmepreis von Fr. 60 205 werden Fr. 60 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Josef Steiner, von Linden, in Bern, Präsident; Yvonne Steiner, von Linden, in Bern, und Margrit Brünisholz, von Delley, in Bern; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Laubeggstrasse 137.

8. Januar 1986
**Fritz Fankhauser,** in Zollikofen. Inhaber der Firma ist Fritz Fankhauser, von Trub, in Zollikofen. Fabrikation und Verkauf von Bürsten. Bernstrasse 8.

*Büro Biel – Bureau de Bienne*

8 janvier 1986
**OK Personnel Service Bienne SA (OK Personal Service Bienne AG) (OK Personal Service Bienne Inc.),** à Bienne, rue de la Gare 1. Nouvelle société anonyme. Statuts du 26 novembre 1985. But: recruter, sélectionner et placer, de façon stable ou temporaire du personnel technique et commercial auprès d'autres entreprises, ainsi que l'assistance dans le domaine du personnel, le recrutement et la formation des cadres, l'administration et la représentation d'autres sociétés. Elle peut entreprendre des travaux de régie, participer à d'autres entreprises, acquérir ou fonder des entreprises visant un but identique ou analogue. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Apport d'une partie des actifs et des passifs de «OK Personnel Service SA», actuellement «OK Personnel Service Holding SA», à Neuchâtel, selon convention d'apports du 26. 11. 1985 et bilan au 1. 7. 1985: actifs de fr. 655 032.25 et passifs de fr. 605 032.25, soit un actif net accepté de fr. 50 000, dont fr. 48 500 imputés sur le capital. Montant libéré par compensation: fr. 1500. Organe de publicité: FOSC. Les convocations aux actionnaires sont faites par écrit. Administration d'un ou de plusieurs membres: Bernard Houche, de nationalité française, au Landeron, président, avec signature individuelle; Alain Kunz, de Sumiswald, à Bussigny-près-Lausanne, vice-président, et Nadia Houche née Javet, de Grossaffoltern, au Landeron, secrétaire. Christine Del Prete, d'Astano, à Péry, est directrice, avec signature individuelle.

8 janvier 1986
**Centre de contrôle de la fiabilité de l'industrie horlogère suisse CCF SA,** à Bienne (FOSC du 26. 6. 1984, no 146, p. 2290). La société est dissoute sans liquidation au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société anonyme «Laboratoire Henri Dubois S.A.», actuellement «Laboratoire Dubois-CCF S.A.», à La Chaux-de-Fonds, en reprend l'actif et le passif.

8. Januar 1986
**C. Mallepell,** in Biel. Inhaber der Firma ist Carlo Mallepell, von Braggio, in Biel BE. Immobilien-Treuhand und Verwaltungen. Bubenbergstrasse 7.

8. Januar 1986
**Hänzi & Co.,** in Biel, Ausführung von Spenglerarbeiten und sanitären Installationen sowie Handel mit Eisenwaren und Haushaltartikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1962, S. 3205). Der Zweck wird abgekürzt, indem der Handel mit Eisenwaren und Haushaltartikeln wegfällt.

8. Januar 1986
**Lévy und Schild AG,** in Biel, Immobilien-Treuhandbüro (SHAB Nr. 85 vom 15. 4. 1985, S. 1414). Einzelprokura ist erteilt worden an Cornelia Jud, von Ormont-Dessus, in Brügg.

*Büro Burgdorf*

8. Januar 1986
**New Concert Activity, Iso Flepp + Reto Zbinden,** in Alchenflüh, Gemeinde Rüdtligen-Alchenflüh. Iso Flepp, von und in Disentis/Mustér, und Reto Zbinden, von Luzern, in Emmen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. 1. 1986 begonnen hat. Organisation und Koordination von Tournees und Konzerten. Bernstrasse 18 (Post 3422 Kirchberg).

8. Januar 1986
**Nurep Nutzfahrzeug-Reparaturwerkstatt Buchmatt AG,** in Burgdorf (Neueintragung). Aktiengesellschaft mit Statuten vom 6. 1. 1986. Betrieb einer Nutzfahrzeug-Reparaturwerkstatt, Handel mit Nutzfahrzeugen und Betrieb einer Tankstelle; kann Liegenschaften erwerben und veräussern und sich bei andern Unternehmen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 6. 1. 1986 Maschinen und den Herausgabeanspruch auf Maschinen für Fr. 150 000, die voll an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans-Rudolf Dähler, von Seftigen, in Burgdorf, Präsident; Rudolf Dähler, von Seftigen, in Burgdorf, Vizepräsident; Fritz Born, von Thunstetten, in Burgdorf, Sekretär, und Günter Sattler, von und in Lyss; alle vier zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: c/o Dähler AG, Neuhof.

*Bureau de Courtelary*

7 janvier 1986
**Fabrique d'Ebauches de Sonceboz SA,** à Sonceboz-Sombeval (FOSC du 9. 5. 1984, no 107, p. 1655). Ont été nommés: François Mavon, de Courrendlin, à Bienne, directeur, et Viviane Turba, de Lugano, à Neuchâtel, directrice; tous deux avec signature collective à deux. Katharina Peyer n'est plus directrice; sa signature est radiée.

8 janvier 1986
**S. Marchesi & Fils, succursale de Sonceboz,** à Sonceboz, revêtements de sol, société en nom collectif (FOSC du 23. 8. 1966, no 196, p. 2681), avec siège principal à Bienne. Cette raison sociale est radiée par suite de la fondation de la société anonyme «Marchesi SA», à Sonceboz (FOSC du 10. 4. 1978, no 82, p. 1083).

*Büro Frutigen*

6. Januar 1986
**Christian Schranz, Touring Garage,** in Adelboden, Betrieb einer Autogarage mit Autohandel (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 799). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges im Handelsregister gelöscht.

7. Januar 1986
**Ulrich Klossner,** in Frutigen, Buchhaltungs- und Treuhandbüro (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1979, S. 3850). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei: Verwaltung von Immobilien.

*Büro Interlaken*

8. Januar 1986
**Maison Hofer,** in Interlaken, Damenkonfektion (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1983, S. 1874). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

8. Januar 1986
**Crea Coiffure Schellscheidt und Cerriello,** in Unterseen. Willi Schellscheidt, deutscher Staatsangehöriger, und Giovanni Cerriello, italienischer Staatsangehöriger, beide in Interlaken, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1986 begonnen hat. Betrieb eines Coiffeurgeschäftes. Bahnhofstrasse 12, 3800 Unterseen.

8. Januar 1986
**Gebrüder P. u. W. Zobrist,** in Hofstetten, Fabrikation von Musikdosen und Holzkassetten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1958, S. 2695). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1985 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden von Hansueli Zobrist als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Hofstetten, übernommen.

8. Januar 1986
**Hansueli Zobrist,** in Hofstetten. Inhaber der Firma ist Hansueli Zobrist, von Brienz BE, in Hofstetten. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebrüder P. u. W. Zobrist», in Hofstetten, übernommen. Fabrikation von Holzwaren, insbesondere von Musikdosen und Holzkassetten. Seeli, 3858 Hofstetten.

8. Januar 1986
**M. Bhend AG Elektroing. Büro,** in Unterseen (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1980, S. 2782). Einzelprokura wurde erteilt an Ernst Surbeck, von Oberhallau, in Unterseen.

*Bureau de Moutier*

8 janvier 1986
**Walter Schindler,** à Tavannes. Chef de la maison est Walter Schindler, de Niederwichtrach, à Tavannes. Boucherie-charcuterie. Grand'Rue 13.

*Büro Nidau*

Berichtigung
**R. Gabus,** in Mörigen, Atelier für Präzisionsmechanik usw. (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1980, S. 931). Die Adresse lautet richtig: Greussweg 5 (nicht Kreuzweg).

8. Januar 1986
**René Schläpfer,** in Studen. Inhaber der Firma ist René Schläpfer, von Trogen, in Studen. Handel mit und Reparatur von Geräten der Unterhaltungs- und der Orchesterelektronik. Hauptstrasse 82, 2557 Studen.

8. Januar 1986
**Roland Mürset AG,** in Twann, Betrieb eines Baugeschäftes für Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1980, S. 1137). Infolge amtlicher Strassenumbenennung lautet die Adresse neu: Dorfgasse 104.

*Büro Thun*

7. Januar 1986
**Handelsagentur Mirjam Gaspar,** in Thun. Inhaberin ist Mirjam Ruth Gaspar, von Dübendorf, in Thun. Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit kosmetischen und Geschenkartikeln. Marquard-Wocher-Strasse 5.

8. Januar 1986
**Oberlandgarage AG Steffisburg,** in Steffisburg (SHAB Nr. 300 vom 24. 12. 1982, S. 4110). Die Unterschrift von Fritz Stettler, Geschäftsführer, ist erloschen. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Theodor Schär, von Dürrenroth, in Thun, ernannt worden.

8. Januar 1986
**Meyer AG Thun,** in Thun, Tor- und Sonnenschutzanlagen, Schwimmbadabdeckungen, Verrichtung einschlägiger Arbeiten auf dem Metallbau- und Schlossereisektor (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1984, S. 2739). Die Prokura von Helmut Jirenec ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans-Peter Meier, von Thun, in Hünibach, Gemeinde Thun.

8. Januar 1986
**Wohngalerie Mobili, Paul Schindler,** in Goldiwil, Gemeinde Thun. Inhaber der Firma ist Paul Schindler, von Röthenbach im Emmental, in Goldiwil, Gemeinde Thun. Gesamtberatung, Planung und Ausführung von Inneneinrichtungen, Hotel- und Objektmöblierungen. Stegacker 42, 3624 Goldiwil.

8. Januar 1986
**Caloraqua AG,** in Thun, Betrieb eines Planungs- und Ingenieurbüros der Sanitär- und Heizungsbranche sowie die Beteiligung an Unternehmen ähnlicher Art (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1984, S. 3294). Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde Thomas Balmer, von Wilderswil, in Thun, gewählt.

## Luzern – Lucerne – Lucerna

8. Januar 1986
**Schindler Aufzüge AG (Ascenseurs Schindler SA) (Ascensori Schindler SA) (Schindler Lifts Limited),** Zweigniederlassung in Luzern, Tribschenstrasse 104 (eigene Räume), 6005 Luzern. Neueintragung gemäss Verwaltungsratsbeschluss vom 6. 9. 1985. Aktiengesellschaft mit Sitz in Ebikon unter der Firma «Schindler Aufzüge AG (Ascenseurs Schindler SA) (Ascensori Schindler SA) (Schindler Lifts Limited)» (letzte Publikation SHAB Nr. 272 vom 21. 11. 1985, S. 4375). Eintragungsdatum des Hauptsitzes ins Handelsregister 7. 3. 1906. Zweck: Fabrikation, Vertrieb, Montage und Unterhalt von Aufzügen, Motoren und Apparaten. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Als Direktoren: Jean-Claude Theurillat, von La Chaux-de-Fonds, in Luzern; Simon Uhlmann, von Trub, in Meggen; Max Vock, von Niederwil AG, in Meggen, und Eugen P. Greising, von Zürich, in Luzern. Als stellvertretende Direktoren: Kurt Mahrer, von Möhlin, in Meggen, und Heinz Sutter, von Lenzburg, in Eich. Als Vizedirektor: Dr. Peter Haffner, von Bolligen BE, in Meggen. Mit Kollektivprokura zu zweien zeichnen: Hans Barmet, von Inwil, in Ebikon; Josef Blum, von Roggliswil, in Luzern; Rolf Friedrich, von Grossaffoltern, in Ebikon; Max Jutzeler, von Zürich und Därstetten, in Ebikon; Roland Köhli, von Kallnach, in Luzern; Heinz Kronenberg, von Dagmersellen, in Ebikon; Klaus Lübben, deutscher Staatsangehöriger, in Root; Eugen Lustenberger, von Luthern, in Ebikon; Alois Schmidli, von und in Root; Josef Schnüriger, von Schwyz, in Ebikon; Hugo Späti, von Bellach und Luzern, in Luzern; Walter Graf, von Emmen, in Rotkreuz, Gemeinde Risch (beschränkt auf die Filiale), und Jacques Zanetta, von und in Genf (beschränkt auf die Filiale).

8. Januar 1986
**Moos & Co,** in Luzern, Brillen, optische und Hörgeräte usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 30. 1. 1981, S. 315). Die Gesellschaft hat sich am 1. Januar 1986 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Susi Moos, bisher Gesellschafterin, ist unbeschränkt haftende Gesellschafterin. Walter Moos, bisher Gesellschafter, ist nun Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000. An den Kommanditär ist Einzelprokura erteilt.

8. Januar 1986
**Jules Weinberger AG,** in Luzern, Sanitär- und Heizungsinstallationen (SHAB Nr. 237 vom 11. 10. 1985, S. 3838). Neue Adresse: Voltastrasse 50c, 6005 Luzern.

## Uri – Uri – Uri

8. Januar 1986
**Walo Bertschinger AG,** Zweigniederlassung in Altdorf, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1983, S. 4195), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Peter Kündig, Eugenio Kessler und Anton Brunner sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wird erteilt an: Alex Schneider, von Nenzlingen, in Allschwil, und Fred W. Christen, von Heimiswil, in St. Gallen.

8. Januar 1986
**Egnor AG,** in Altdorf, Grosshandel, Import und Export mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 144 vom 25. 6. 1985, S. 2440). Erika Zweifel, Präsidentin, und Hansheiri Inderkum, Mitglied, sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind demnach erloschen.

8. Januar 1986
**Griesemer AG Altdorf,** in Altdorf, Herstellung und Montage von Stahlbaukonstruktionen usw. (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1979, S. 3315). Martin Griesemer ist nicht mehr Präsident des VR, verbleibt aber als Mitglied im VR; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien; seine Einzelunterschrift ist demnach erloschen. Neuer Präsident des VR ist Jakob Schmid, von Tegerfelden, in Windisch; er führt Einzelunterschrift. Rosa-Maria Griesemer, Mitglied, ist aus dem VR ausgeschieden; ihre Kollektivunterschrift zu zweien ist demnach erloschen. Neues Mitglied des VR ist Rosmarie Schmid, von Tegerfelden, in Windisch; sie führt Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Januar 1986
**Interfalt AG,** in Altdorf, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1985, S. 4107). Neues Geschäftsdomizil: In der Mühlematte 1.

8. Januar 1986
**Viehzuchtgenossenschaft Seedorf,** in Seedorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1970, S. 2945). Ernst Zurfluh, Präsident, und Alois Bissig, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind demnach erloschen. Neuer Präsident ist Josef Zurfluh, von Attinghausen, in Seedorf UR, bisher Vizepräsident und Kassier; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizepräsident und Kassier ist Hermann Herger, von Flüelen, in Seedorf UR; neuer Aktuar ist Hans Briker, von Flüelen, in Sisikon; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien.

## Schwyz – Schwyz – Svitto

8. Januar 1986
**Topet Restaurations AG,** in Bäch, Gemeinde Freienbach. Gemäss öffentlichen Urkunden und Statuten vom 9. und 19. Dezember 1985 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung von gastgewerblichen Betrieben sowie deren Kauf und Verwaltung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Stämpfli, von Bolligen, in Zürich, Präsident, und Thomas Blöchliger, von Ernetschwil, in Herrliberg. Domizil: Seestrasse 67.

8. Januar 1986
**Küttel AG, Getränke und Landesprodukte,** in Seewen, Gemeinde Schwyz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Dezember 1985 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Handelsgeschäftes für Getränke und Landesprodukte sowie Waren aller Art. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Josef Küttel, von Gersau, in Seewen, Gemeinde Schwyz, Präsident, und Walter Küttel, von Gersau, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Domizil: Bahnhofstrasse 153.

## Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

8. Januar 1986
**Anton Bühlmann Architekt, AG für Architektur und Bauplanung,** Zweigniederlassung in Sachseln, Brodhubel, 6072 Sachseln. Unter dieser Firma hat die «Anton Bühlmann Architekt, AG für Architektur und Bauplanung», mit Sitz in Hergiswil NW, welche die Ausführung von Architekturarbeiten und Bauplanung; Beratung in Baufragen; Erstellen von Expertisen und Schatzungen über Immobilien usw. bezweckt und am 12. 4. 1984 im Handelsregister von Nidwalden eingetragen wurde (letzte Publikation: in SHAB Nr. 222 vom 24. 9. 1985, S. 3615), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 16. 12. 1985 in Sachseln eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch René Ernst, von Kölliken, in Sachseln, mit Einzelprokura. Einzelunterschrift führt ferner der einzige Verwaltungsrat Anton Bühlmann, von Sempach, in Hergiswil NW.

## Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

8. Januar 1986
**Fürigen Hotel AG,** in Stans, Betrieb, Um- und Neubau des Hotels und Strandbades Fürigen usw. (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1985, S. 1575). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. Januar 1986 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Der Sitz wurde nach Stansstad verlegt. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Max Ammann, von Oberriet, in Obbürgen, Gemeinde Stansstad, und Vassily Tsakmaklis, von Horw, in Fürigen, Gemeinde Stansstad. Domizil: Hotel Fürigen (eigene Büros), 6362 Fürigen-Stansstad.

8. Januar 1986
**Schweizerischer Bankverein,** Zweigniederlassung in Hergiswil (SHAB Nr. 195 vom 23. 8. 1985, S. 3255), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Ernst Holliger, von Boniswil und Luzern, in Luzern.

## Glarus – Glaris – Glarona

8. Januar 1986
**«Holderbank» Financière Glarus AG,** in Glarus, Beteiligung an Unternehmungen der Bindemittelindustrie (SHAB Nr. 158 vom 11. 7. 1985, S. 2668). Die Kollektivunterschrift von Dr. Arnold Knechtle ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Dr. Richard Müller, von Lenzburg, in Staufen, und Peter Kratz, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich.

8. Januar 1986
**Aktiengesellschaft für Dokumentationsgestaltung Bambino-Service,** in Glarus (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1985, S. 1107)
**Torval AG,** in Glarus, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 82 vom 11. 4. 1985, S. 1363)

Diese Firmen werden in Anwendung von Art. 89 Abs. 3 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 7. Januar 1986).

8. Januar 1986
**Helvepars A.G.,** in Glarus, Verwaltung von immobilen und mobilen Werten, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 10. 6. 1981, S. 1858). Durch Verfügung vom 23. Dezember 1985 hat der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus den Konkurs widerrufen. Infolgedessen besteht die Gesellschaft entsprechend den frühern Eintragungen weiter (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1981, S. 1683). Neues Domizil: c/o Oberdorf Administrations AG, Oberdorfstrasse 15.

8. Januar 1986
**Birsina A.G.,** in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 271 vom 20. 11. 1985, S. 4362). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Erni, von Würenlingen, in Untersiggenthal.

8. Januar 1986
**Seidendruckerei Mitlödi A.G.,** in Mitlödi (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1985, S. 94). Die Prokura von Helmut Söll ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Blesi, von und in Schwanden.

8. Januar 1986
**Solanum AG,** in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1985, S. 337). Die Gesellschaft ist nun ohne Domizil.

## Zug – Zoug – Zugo

8. Januar 1986
**Copechim Food AG,** in Zug, Kauf, Verkauf von und Handel mit Nahrungsmitteln usw. (SHAB Nr. 251 vom 28. 10. 1985, S. 4043). Statutenänderung: 20. Dezember 1985. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 1 000 000, durch Ausgabe von 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 1 250 000, voll liberiert, 1250 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

8. Januar 1986
**Philipp Brothers (Overseas) AG,** in Baar, Handel mit Erzen usw. (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1985, S. 1076). Ernst Kohler, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenigen von Armin Müller und Dr. Herbert Winter sind erloschen. Dr. Heinz Hackl, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Januar 1986
**Phibro AG,** in Baar, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1985, S. 699). Ernst Kohler, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenigen von Armin Müller und Dr. Herbert Winter sind erloschen. Vital Meyer, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Januar 1986
**Sheffield Smelting Company AG,** in Baar, Verarbeitung von Erzen usw. (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1985, S. 828). Ernst Kohler, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Armin Müller sind erloschen. Vital Meyer, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Januar 1986
**Phibro Energy Services Corporation AG,** in Baar, Erteilung von Informationen usw. (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1985, S. 448). Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Markus Bleuler, von Zollikon, in Weggis.

8. Januar 1986
**Phibro Grain AG,** in Baar (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1985, S. 699). Ernst Kohler, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Armin Müller sind erloschen. Vital Meyer, bisher Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Januar 1986
**Phibro Energy AG,** in Baar (SHAB Nr. 270 vom 19. 11. 1985, S. 4344). Die Unterschrift von Armin Müller ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Markus Bleuler, von Zollikon, in Weggis.

8. Januar 1986
**S.W. Shattuck Chemical Corporation,** in Zug (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1985, S. 3155). Die Unterschriften von Armin Müller und Ernst Kohler sind erloschen.

8. Januar 1986
**Marco Quadri, Gipsergeschäft,** in Zug (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1984, S. 299). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Gebr. Renggli, vorm. Marco Quadri, Gipsergeschäft», in Zug, erloschen.

8. Januar 1986
**Gebr. Renggli,** bisher in Dierikon, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1985, S. 447). Neuer Sitz: Zug. Adresse: Neuweg 6, 6300 Zug. Firma nun: **Gebr. Renggli, vorm. Marco Quadri, Gipsergeschäft.** Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1986. Gesellschafter: Beat Renggli, von Werthenstein LU, nun in Dierikon, und Roland Renggli, von Werthenstein LU, in Dierikon; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Marco Quadri, Gipsergeschäft», in Zug. Betrieb eines Gipsergeschäftes.

8. Januar 1986
**Club Epikur AG,** in Zug, Vermittlung und Durchführung von Ferienarrangements usw. (SHAB Nr. 242 vom 17. 10. 1985, S. 3912). Statutenänderung: 19. Dezember 1985. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 500, auf Fr. 125 000, voll liberiert, 250 Namenaktien zu Fr. 500. Vom Erhöhungskapital wurden Fr. 25 000 durch Verrechnung liberiert.

8. Januar 1986
**Marano AG,** in Zug, Übernahme und Durchführung von Finanzierungs-, Kommissions- und Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 183 vom 10. 8. 1982, S. 2596). Auflösung durch Generalversammlung vom 19. Dezember 1985. Firma nun: **Marano AG in Liquidation.** Liquidatorin mit Einzelunterschrift ist Caroline Weber-Davi, einziges Mitglied des Verwaltungsrates.

8. Januar 1986
**Gibbon AG Zug,** in Zug, Fabrikation von und Verkauf von Druckfarben usw. (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1979, S. 1963). Auflösung durch Generalversammlung vom 24. September 1985. Firma nun: **Gibbon AG Zug in Liq. (Gibbon SA Zug in Liq.) (Gibbon Ltd Zug in Liq.).** Liquidator mit Einzelunterschrift ist Philippe Garraux, Mitglied des Verwaltungsrates. Die Unterschrift von Michael Scott Gibbon, Präsident des Verwaltungsrates, ist erloschen. Liquidationsdomizil: Storchengässchen 6, c/o Philippe Garraux, 3000 Bern.

8. Januar 1986
**Exford AG in Liquidation,** in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1984, S. 3232). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

8. Januar 1986
**R. Kuhl Treuhand,** in Baar, Ibelweg 18, Post 6300 Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Reto Kuhl, von Kilchberg ZH, in Oberwil-Lieli. Treuhandgeschäfte sowie damit zusammenhängende Dienstleistungen. Einzelprokura ist erteilt an Dorte Kuhl-Andersen, von Kilchberg ZH, in Oberwil-Lieli.

8. Januar 1986
**Soltega AG,** in Zug, Beteiligung und Verwaltung usw. (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1983, S. 2108). Otto A. Meier, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Heinrich Alfred Rehmann, von Kaisten, in Stäfa.

8. Januar 1986
**Belfra Trading and Investment Company Ltd,** in Zug, Handel mit Kunstwerken aller Art usw. (SHAB Nr. 293 vom 16. 12. 1985, S. 4702). Auflösung durch Generalversammlung vom 7. Januar 1986. Firma nun: **Belfra Trading and Investment Company Ltd in Liquidation.** Liquidator mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Iso Lenzlinger, von Mosnang und Zug, in Zug. Vito Roberto Palazzolo ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

8. Januar 1986
**Cebit AG,** in Cham, Handel mit Produkten der Büroorganisation usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1985, S. 353). Die Unterschrift von Richard Schwarz, Direktor, sowie die Prokura von Roger Büttikofer sind erloschen.

## Fribourg – Freiburg – Friburgo

*Bureau de Bulle (district de la Gruyère)*

27 décembre 1985
**Percussion, Mme J. Bussard,** à Bulle. Le chef de la maison est Mme Josiane Bussard née Gachet, épouse dûment autorisée d'André, de Gruyères, à Bulle. Vente et réparation d'instruments de musique. Rue du Tirage 13, 1630 Bulle.

8 janvier 1986
**Régis Seydoux,** à Vaulruz, exploitation de l'Hôtel de Ville (FOSC du 24. 4. 1969, no 94, p. 914). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

8 janvier 1986
**Homaco, Hôtel Management & Consulting S.A.,** à Bulle (FOSC du 31. 1. 1985, no 25, p. 388). Nouvelle adresse: c/o Me Raymond Gillard, avocat et notaire, Grand-rue 41, 1630 Bulle. Les administrateurs Dr Anton Berchtold et Martin Bühler ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints; leur signature est radiée. Henri Joss, de Konolfingen, à Horboden, devient administrateur unique, avec signature individuelle.

8 janvier 1986
**Société coopérative de propriétaires de véhicules automobiles,** à Bulle, société coopérative dissoute par suite de faillite (FOSC du 19. 10. 1971, no 244, p. 2536). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

*Bureau de Châtel-St-Denis*

8 janvier 1986
**Risec G. Meunier,** à Attalens. Le chef de la maison est Gilbert Meunier, de Genève, à Châtel-St-Denis. Manufacture de rideaux et dérivés.

8 janvier 1986
**Robert Morel,** à Tatroz, commune d'Attalens, produits laitiers en gros, en faillite (FOSC du 8. 1. 1983, no 5, p. 55). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

*Büro Tafers (Bezirk Sense)*

8. Januar 1986
**Liechti & Co., Muldenservice Sense,** in Alterswil, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Unter dieser Firma sind Max Liechti, von Eggiwil, in Tafers; Kurt Liechti, von Eggiwil, in Schwarzenburg, und Ulrich Küffer, von Oberstteckholz, in Schmitten, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1985 begonnen hat. Betrieb eines Muldenservices. Geschäftsadresse: Weidlisacker, Gemeinde Alterswil, 1712 Tafers.

## Solothurn – Soleure – Soletta

*Büro Kriegstetten in Solothurn*

8. Januar 1986
**Norag AG,** in Derendingen, Entwicklung, Projektierung und Bauleitung von Bauten aller Art usw. (SHAB Nr. 81 vom 7. 4. 1982, S. 1091). Einzelprokura wurde erteilt an Hans Spielmann, von Niedererlinsbach, in Selzach. Carlo Maggi führt nun anstelle der Kollektivprokura, Einzelprokura.

8. Januar 1986
**Papierfabrik Biberist,** in Biberist, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1984, S. 1453). Walter Hirt ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Hansjörg Bareiss, Paul Almer und Josef Willi; ihre Prokuren sind demnach erloschen. Bruno Zimmermann, von Lützelflüh, in Biberist, wurde zum Prokuristen ernannt; er zeichnet kollektiv zu zweien. Die Prokura von Manfred Brechbühl ist erloschen.

8. Januar 1986
**Fleckviehzuchtgenossenschaft Subingen,** in Subingen (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1970, S. 409). Peter Stalder, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Klaus Leuenberger, von und in Subingen, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Neu in den Vorstand und zugleich als Vizepräsident wurde gewählt: Walter Ledermann, von Affoltern im Emmental, in Subingen; er zeichnet kollektiv zu zweien.

*Büro Stadt Solothurn*

8. Januar 1986
**Nordwestverband landwirtschaftlicher Genossenschaften,** in Solothurn (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1985, S. 933). Die Prokuren von Peter Brunner und Robert Jäggi sind erloschen.

*Büro Thierstein in Breitenbach*

6. Januar 1986
**Raiffeisenkasse Bärschwil,** in Bärschwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1980, S. 2536). Als Verwalter ist ausgeschieden: Alfons Henz-Müller; Unterschrift erloschen. Neue Verwalterin: Henz-Vögtli Johanna, von und in Bärschwil (gehört nicht dem Vorstand an); sie führt Kollektivunterschrift zu zweien.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

7. Januar 1986
**Erwin Fink AG Entwicklung und Vertrieb von Software-Systemen,** in Basel (SHAB Nr. 291 vom 14. 12. 1982, S. 3988). Domizil nun: Elsässerstrasse 31, bei Ursula Fink. Erwin Fink, Verwaltungsratspräsident, und Felicitas Beate Steinle, Verwaltungsratsmitglied, wohnen nun in Lausen.

7. Januar 1986
**Bank Rohner AG,** Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1985, S. 1313), mit Hauptsitz in St. Gallen. Prokura zu zweien neu: Jürg Werner Ditzler, von Dornach, in Allschwil.

7. Januar 1986
**Bank Heusser & Cie. AG,** in Basel (SHAB Nr. 88 vom 18. 4. 1985, S. 1473). Karl Renz, bisher stellvertretender Direktor, zeichnet nun als Direktor zu zweien. Otto F. Dällenbach, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als stellvertretender Direktor zu zweien. Samuel Dunkel und Urs John, deren Prokuren erloschen sind, zeichnen nun als Vizedirektoren zu zweien.

7. Januar 1986
**Technical Operations Basel SA,** in Basel (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1967, S. 3632). Direktorin mit Einzelunterschrift neu: Ruth Strauch, von Basel, in Arlesheim.

7. Januar 1986
**Dalst AG,** in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 118 vom 24. 5. 1985, S. 2011). Prokura zu zweien neu: Urs Ackermann, von Riehen, in Birsfelden.

7. Januar 1986
**Balduin Weisser AG,** in Basel, sanitäre Anlagen usw. (SHAB Nr. 263 vom 11. 11. 1985, S. 4237). Unterschriften Otto Dieter Schmuck, Ingo Schrade, Vizedirektoren, sowie Prokura Gustav Waeschle erloschen.

7. Januar 1986
**Peterhans Transporte,** in Basel (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1984, S. 3688). Firma infolge Sitzverlegung nach Villnachern (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1986, S. 5) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

7. Januar 1986
**Wima Foto-Werkstatt AG,** in Basel (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1983, S. 4284). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Elisabeth Maurer, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Johannes Beyer, von Amden, in Thun.

7. Januar 1986
**Latina Freizeitbekleidungs AG,** in Basel, Steinentorstrasse 35, bei Ledag Lederbekleidungs-Lager AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 17. 12. 1985. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Freizeitbekleidung aller Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen, ferner Grundstücke und Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Günter Dapprich, deutscher Staatsangehöriger, in Schwalbach, Taunus (D), Präsident; Jean-Pierre Guyaz, von Concise, in Riehen, Vizepräsident, beide mit Einzelunterschrift, und Vera Guyaz, von Concise, in Riehen, ohne Unterschrift.

7. Januar 1986
**Servipharm AG,** in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 183 vom 11. 8. 1981, S. 2571). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Peter Vonder Mühll, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsvizepräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. André Hilfiker, von La Tour-de-Peilz, in Basel.

7. Januar 1986
**Fiorelli AG,** in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1986, S. 62). Das Grundkapital von Fr. 52 500 ist eingeteilt in 105 Inhaberaktien zu Fr. 500 (nicht Namenaktien, wie im SHAB Nr. 88 vom 18. 4. 1985, S. 1473 publiziert).

7. Januar 1986
**T.I. Transfinanz AG,** in Basel (SHAB Nr. 300 vom 24. 12. 1985, S. 4809). Statutenänderung: 7. 1. 1986. Umwandlung der 50 Namenaktien zu Fr. 1000 in Inhaberaktien.

7. Januar 1986
**M. Oelhafen AG,** in Basel, Herbergsgasse 2, bei Reguida AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 20. 12. 1985. Zweck: Import, Export und Verkauf von Textilien sowie Handel mit Waren aller Art. Grundkapital: Fr. 100 000, mit Fr. 50 000 liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Markus Oelhafen, von Aarau und Basel, in Basel, mit Einzelunterschrift.

7. Januar 1986
**BB Boiler AG,** in Basel, Dornacherstrasse 54, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 3. 1. 1986. Zweck: Installation und Unterhalt von Boilern, Ausführung von Sanitärinstallationen und einschlägigen Servicearbeiten. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften kaufen und verkaufen sowie Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs tätigen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme: Waren, Maschinen, Werkzeuge, Mobiliar und Fahrzeuge des im Handelsregister nicht eingetragenen Geschäfts von Marlies Berchtold, in Basel, gemäss Vertrag vom 3. 1. 1986 zum Preise von Fr. 62 000, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Peter Berchtold, von Busswil bei Melchnau, in Basel, Präsident, und René Gallus, von und in Basel; beide mit Unterschrift zu zweien.

7. Januar 1986
**Mobitare AG,** in Basel, Einrichtungsgegenstände usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1985, S. 280). Statutenänderung: 3. 1. 1986. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100 000, durch Ausgabe von 2900 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 3 000 000, voll liberiert, 3000 Namenaktien zu Fr. 1000. Verwaltungsrat nun: 3 oder mehr Mitglieder. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Charles Gisiger, von Messen, in Menziken; Helmut Hillen, von und in Kölliken; René Peternier, von Solothurn und Zofingen, in Aarau, und Hans Peter Schneider, dessen Unterschrift als Direktor erloschen ist. Anton Cipolat, bisher Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident zu zweien. Martin Fehlmann, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Zeichnungsberechtigter zu zweien.

7. Januar 1986
**P. Thommen AG (P. Thommen SA) (P. Thommen Ltd),** in Basel, Müllheimerstrasse 144, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 3. 1. 1986. Zweck: Installation von, Handel mit und Vertrieb von Haushaltmaschinen und Kücheneinrichtungen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Geschäften und Unternehmungen beteiligen. Sie kann Transaktionen des Mobilienverkehrs wie auch treuhänderische Geschäfte tätigen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Peter Karl Thommen sen., von Diegten, in Riehen, mit Einzelunterschrift.

7. Januar 1986
**Intercitrate AG,** bisher in Chur (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1984, S. 3653). Statutenänderung: 17. 12. 1985. Sitz nun: Basel, Bäumleingasse 22, bei Dr. Christian Brückner. Ursprüngliche Statuten: 19. 7. 1968. Zweck: Erwerb und Verwertung von Erfindungen aller Art sowie alle damit zusammenhängende Geschäfte, insbesondere Beteiligung an andern Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Albert Lardelli, von Poschiavo, in Chur, mit Einzelunterschrift (bisher).

## Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

3. Januar 1986
**P. Felder,** in Binningen, Elektro- und Telefoninstallationen usw. (SHAB Nr. 293 vom 16. 12. 1982, S. 4015). Domizil neu: Baslerstrasse 40.

3. Januar 1986
**G. Schröder,** in Reinach, elektrische Anlagen usw. (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1967, S. 1874). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. Januar 1986
**Incotrading & Shipping AG (Incotrading & Shipping SA) (Incotrading & Shipping Ltd),** in Aesch, Römerstrasse 28, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 23. Dezember 1985. Zweck: internationaler Handel und Transport zu Land, zu Wasser und in der Luft von Kaufmannsgütern aller Art für eigene Rechnung, in Kommission und in Vertretung. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen gleicher oder verwandter Art beteiligen sowie Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Andreas Schwarz-Krebs, von Muttenz und Basel, in Aesch BL.

3. Januar 1986
**Tensai AG,** bisher in Basel (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1980, S. 1121). Statutenänderung: 10. Dezember 1985. Sitz nun: Oberwil BL, Mühlematttstrasse 13. Ursprüngliche Statuten: 21. März 1980. Zweck: Handel mit und Fabrikation von elektronischen Apparaten, insbesondere von solchen zur Aufnahme und Wiedergabe von Bild und Ton. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Michael Spitzer, von und in Basel, Präsident, und Elijahn Rosengarten, von Egg, in Zürich, je mit Einzelunterschrift (beide bisher). Prokura zu zweien: Rudolf Grunder, von Rüti bei Lyssach, nun in Arlesheim (bisher).

3. Januar 1986
**Multrag AG,** in Reinach, Buchhaltungen, Unternehmungs- und Finanzberatung, Kontrollstellenmandate usw. (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1985, S. 237). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Hansjörg Bosshard; Unterschrift erloschen.

3. Januar 1986
**Panther Aviation Ltd,** in Lupsingen, Erwerb und Betrieb von Privatflugzeugen usw. (SHAB Nr. 296 vom 19. 12. 1983, S. 4325). Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Albert Kilian Biedert; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Guido Businger, von Sierre und Wittnau, in Arisdorf.

8. Januar 1986
**MV Treuhand, Martin H. Voemel,** in Ettingen (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1984, S. 1852). Firma infolge Geschäftsübergabe erloschen.

8. Januar 1986
**Mrkos,** bisher in Riehen (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1984, S. 2179). Sitz der Einzelfirma neu: Gelterkinden, Balkenweg 23, bei Prim AG. Inhaber: Bretislav Mrkos, von und in Riehen. Geschäftsnatur: Akquisition von Inseraten, Vermittlung von Immobilien, Künstleragentur, Anlageberatung.

8. Januar 1986
**Alphatrans AG,** in Allschwil, Spedition und Transport von Gütern aller Art usw., durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 288 vom 10. 12. 1985, S. 4625). Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven: Urteil des Bezirksgerichtspräsidenten von Arlesheim vom 29. November 1985. Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

8. Januar 1986
**Bau- und Terraingesellschaft Schänzli,** in Muttenz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1984, S. 625). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Oscar Mair-Moll, Präsident, infolge Todes, und Dr. Reto Passet, Vizepräsident, infolge Demission; Unterschriften gelöscht. Neuer Präsident ist das Verwaltungsratsmitglied Jost Keller weiterhin mit Unterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Ernst Hofmänner, von Buchs SG, in Muttenz.

8. Januar 1986
**Autobus AG,** in Liestal (SHAB Nr. 179 vom 5. 8. 1985, S. 3001). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Hans Berger, Präsident, Werner Spitteler, Dr. Leo Fromer, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Fritz Buser und Dr. Matthias H. Rapp, beide ohne Unterschrift. Unterschrift Dr. Thomas Burckhardt, Verwaltungsratssekretär (nicht Mitglied), erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Rolf Eberenz, von Basel, in Reinach BL, Präsident; Theo Huber, von Arni AG, in Liestal; Dr. Hans Jundt, von Bubendorf, in Liestal, und Dr. Rudolf Andreatta, von Herisau, in Allschwil.

8. Januar 1986
**Wasserfallen-Transport AG,** in Liestal (SHAB Nr. 179 vom 5. 8. 1985, S. 3001). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Hans Berger, Präsident, Werner Spitteler, Dr. Leo Fromer, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Fritz Buser und Dr. Matthias H. Rapp, beide ohne Unterschrift. Unterschrift Dr. Thomas Burckhardt, Verwaltungsratssekretär (nicht Mitglied), erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Rolf Eberenz, von Basel, in Reinach BL, Präsident; Theo Huber, von Arni AG, in Liestal; Dr. Hans Jundt, von Bubendorf, in Liestal, und Dr. Rudolf Andreatta, von Herisau, in Allschwil.

8. Januar 1986
**RD Revision und Treuhand AG,** in Allschwil, Im Brühl 1, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 7. Januar 1986. Zweck: Durchführung von Buchprüfungen und Übernahme von Kontrollstellenmandaten; Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete des Rechnungswesens und der Buchführung, der Steuer- und Personalberatung; Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Hansjörg Surber, von Zürich, in Binningen. Einzelunterschrift: Dr. Max Birkhäuser, von Basel, in Reinach BL.

8. Januar 1986
**Amatec AG,** in Aesch, abgasverhütende, umweltschützende und energiesparende Geräte usw. (SHAB Nr. 91 vom 22. 4. 1985, S. 1525). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Jürg Amacher, von Wilderswil, in Basel. Prokura Markus Amacher erloschen. Domizil neu: Landskronstrasse 25.

8. Januar 1986
**Cave des Ducs SA,** in Pfeffingen, Klusweg 9, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 6. Januar 1986. Zweck: Vertrieb französischer Qualitätsweine und Champagner, im speziellen den Generalvertrieb von Burgunderweinen der Marke «La Reine Pédauque, Aloxe Corton». Die Gesellschaft kann gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Klaus-Dieter Ziltener-Ternus, von Schübelbach, in Hofstetten SO.

## St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

8. Januar 1986
**Zingg-Lamprecht AG,** Zweigniederlassung in St. Gallen. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich, welche am 30. 6. 1964 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1984, S. 485), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 20. Oktober 1984 in St. Gallen eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Herstellung von, Handel mit und Vermittlung von Einrichtungsgegenständen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Fritz von Ballmoos, von Heimiswil, in Elgg, einziges Verwaltungsratsmitglied; sowie mit Kollektivprokura zu zweien durch: Nelly Deak, von Wettingen, in Zürich; Johann Huoni, von Vigens, in Wettswil; Harald Ruf, von Winterthur, in Bassersdorf; Ivo Bianchi, von Zürich, in Lenzburg; Fritz Gläser, von Mellingen, in Lachen; Esther Meier, von Knutwil, in Richterswil, sowie Othmar Wipfli, von Seedorf UR, in Bülach, letzterer beschränkt auf die Zweigniederlassung. Geschäftsadresse: Zeughausgasse 22, 9000 St. Gallen.

8. Januar 1986
**Filtrox-Werk A.G.,** in St. Gallen (SHAB Nr. 162 vom 16. 7. 1985, S. 2733). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Niklaus Jungi, von Guggisberg, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald; Karl Kalchgruber und Hubert Zingerle, beide österreichische Staatsangehörige, beide in St. Gallen.

8. Januar 1986
**Filtrox Maschinenbau A.-G.,** in St. Gallen (SHAB Nr. 162 vom 16. 7. 1985, S. 2733). Die Prokuren von Karl Kalchgruber, Niklaus Jungi und Hubert Zingerle sind erloschen.

8. Januar 1986
**Woba A.G. St. Gallen,** in St. Gallen, An- und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1984, S. 2065). Erwin Rudolf ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Albert Ammann, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Rechtsdomizil: Im Grund 9, 9012 St. Gallen. Verwaltungsdomizil: Schlattstrasse 3, 9435 Heerbrugg.

8. Januar 1986
**Reisebüro Kuoni AG, Filiale St. Gallen, Poststrasse,** Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 275 vom 25. 11. 1985, S. 4426), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Otto Teufel, Geschäftsführer, ist erloschen.

8. Januar 1986
**Jansen AG,** in Oberriet, Fabrikation, Vertrieb und Handel in Stahlröhren und -profilen usw. (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1984, S. 2960). Die Prokura von Albert Brassel ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Albert Koller, von Appenzell; Peter Amsler, von Zürich, und Rudolf Vetter, von Frauenfeld, alle in Altstätten.

8. Januar 1986
**Roberto Riva Fashion AG,** in Rorschach, Herstellung von und Handel mit Bekleidungsartikeln usw. (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1984, S. 3741). Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Dr. Ernst Rhomberg, österreichischer Staatsangehöriger, in Dornbirn (A), und Ernst Rheiner, von Sennwald, in Thal. Das bisher einzige Mitglied des VR, Klaus List, ist nun Präsident; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

8. Januar 1986
**SFH EDV-Beratung & Software AG, St. Gallen,** in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 8. Januar 1986 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung von Unternehmen in EDV-Fragen sowie allgemeinen betriebswirtschaftlichen Problemstellungen, im speziellen Erstellung von Individual-Software-Paketen sowie Vertrieb von Standard-Software aus Eigenerstellung und in Lizenz. Die Gesellschaft kann sich an andern Gesellschaften beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Roland Georg Schliesser-Schneiter, von Teuffenthal BE, in Eggersriet, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Christian Hofmänner und Manuela Hofmänner-Spirig, letztere beiden von Buchs SG, in Eggerstanden, Gemeinde Rüte, ohne Unterschrift. Geschäftsadresse: Scheidwegstrasse 9, 9000 St. Gallen.

8. Januar 1986
**Genossenschaft Migros St. Gallen, in Gossau,** in Gossau (SHAB Nr. 227 vom 30. 9. 1985, S. 3689). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Greber, von Reichenbach im Kandertal, in St. Gallen.

8. Januar 1986
**Immobilien-Genossenschaft Pro Fundus,** in St. Gallen (SHAB Nr. 215 vom 16. 9. 1985, S. 3533). Josef Roos, Aktuar, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den VR und als Aktuar gewählt: Giuseppe Botti; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Januar 1986
**Gähler & Schiemann,** in Gossau, Planen von Stahl- und Metallbauten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1985, S. 355). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Urs Gähler aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter, Thomas Schiemann, von Hombrechtikon, in Andwil SG, im Sinne von Art. 579 Abs. 1 OR als Einzelfirma weitergeführt. Die Firma lautet nun: **Schiemann.**

8. Januar 1986
**F. Pucej,** in Sargans, Führung eines Bürofachgeschäftes usw. (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1984, S. 489). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Sargans vom 23. Oktober 1985 wurde über den Firmainhaber der Konkurs eröffnet.

8. Januar 1986
**Innendekoration H. Geiger,** in St. Gallen (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1983, S. 858). Die Firma lautet nun: **Geiger Intérieurs.**

8. Januar 1986
**A. Wildhaber Sport,** in Flums. Inhaber der Firma ist Anton Wildhaber, von und in Flums. Einzelprokura: Annemarie Wildhaber-Schnider, von und in Flums. Sportartikel- und Glockenhandel. Kirchstrasse, 8890 Flums.

8. Januar 1986
**Albert Wildhaber, Sportartikel und Glockenhandel,** in Flums (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1984, S. 269). Diese Firma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen.

8. Januar 1986
**Spillmann Josef,** in Sevelen, Herstellung von und Handel mit Spielwaren, Modellbau (SHAB Nr. 251 vom 28. 10. 1982, S. 3440). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. Januar 1986
**Georg Schmal,** in Thal, Metzgerei (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1983, S. 4112). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. Januar 1986
**Ochsner,** in Rapperswil, Papeterie (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1967, S. 881). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

8. Januar 1986
**Semag Engineering V. Semenov,** in St. Gallen, Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Pumpen usw., in Konkurs (SHAB Nr. 207 vom 6. 9. 1985, S. 3425). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 18. Dezember 1985 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

## Graubünden – Grisons – Grigioni

8. Januar 1986
**Sonja Schmidlin AG,** in Mathon, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1980, S. 800). Statuten am 18. 12. 1985 revidiert. Neuer Sitz: Chur. Neue Firma: **Schmidlin Immobilien AG.** Sonja Schmidlin, Präsidentin, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Karl Schmidlin wohnt nun in Maladers. Neues Domizil: Lindenquai 10, 7000 Chur.

8. Januar 1986
**Dietrich AG,** in Andiast, Malergeschäft (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1980, S. 2904). Öffentliche Urkunde vom 5. 12. 1985: Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma **Dietrich AG in Liquidation** durch die einzige Liquidatorin «Bearth & Derungs Treuhand AG», in Ilanz. Die Unterschriften der Verwaltungsräte Aluis Dietrich, Präsident, Faustin Dietrich und Bernard Dietrich sind erloschen. Liquidationsdomizil: c/o Bearth & Derungs Treuhand AG, Bahnhofstrasse 92, 7130 Ilanz.

8. Januar 1986
**Tremont-Treuhand AG,** in Davos (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1978, S. 150). Die Prokura von Werner Bollinger ist erloschen.

8. Januar 1986
**Klosterfrau Gesellschaft mit beschränkter Haftung,** in Chur, Erwerb und Auswertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 283 vom 4. 12. 1985, S. 4557). Gemäss öffentlich beurkundetem Abtretungsvertrag vom 19. 12. 1985 wurde die Stammeinlage von Fr. 20 000 des Gesellschafters Hans A. Syz, dessen Unterschrift erloschen und der nicht mehr Gesellschafter ist, an die neue Gesellschafterin «Marro» Aktiengesellschaft Chur, in Chur, abgetreten. Das voll liberierte Stammkapital von Fr. 2 000 000 bleibt unverändert eingeteilt in Stammeinlagen von Fr. 1 470 000, Fr. 510 000 und Fr. 20 000.

8. Januar 1986
**Betonex Schöngrund AG,** in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 121 vom 29. 5. 1985, S. 2063). Jean Georges Chérigny, Präsident, und Lucius Michael Caviezel-Jones, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Guido Caviezel, bisher Vizepräsident, ist nun einziger Verwaltungsrat und zeichnet weiterhin einzeln.

8. Januar 1986
**Auto Rusconi,** in Chur. Inhaber: Dario Rusconi, von Tschlin, in Chur. Autoreparaturwerkstätte und Handel mit Fahrzeugen und Ersatzteilen. Pulvermühlestrasse 48, 7000 Chur.

8. Januar 1986
**Krättli Untervaz AG,** in Untervaz. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 13. 12. 1985. Zweck: Übernahme von Aufträgen im Hoch- und Tiefbau sowie Übernahme von Generalunternehmungsaufträgen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, überbauen und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Aktienkapital: Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Die Gesellschaft beabsichtigt von der Firma «Ulr. Krättli, Inh. Christina Krättli», in Untervaz, Betriebsinventar zum Maximalpreis von Fr. 300 000, sowie die Liegenschaft Bawangs Nr. 6/440 mit Wohnhaus, Garagen, Werkstatt und Magazin Nr. 274B und Schopf 274C, total ca. 2484 m² zum Preise von Fr. 650 000 und die Liegenschaft Flumisgasse, Parzelle 2/73 Mehrfamilienhaus mit 3 Garageplätzen inklusive Land zum Preise von Fr. 700 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 3 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Peter Murer, Präsident, und Adrian Murer, Vizepräsident, beide von und in Beckenried, sowie Christina Krättli, von und in Untervaz; sie zeichnen alle kollektiv zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an: Thomas Venzin, von Tujetsch, in Chur; Adolf Stoop, von Emmen und Amden, in Ennetbürgen, und Rudolph van Zutphen, niederländischer Staatsangehöriger, in Untervaz. Kollektivprokura zu zweien: Walter Christen, von Hospental, in Erstfeld. Domizil: Bawangs, 7204 Untervaz.

8. Januar 1986
**Fresto Montage AG,** bisher in Oberriet (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1985, S. 1797). An der Generalversammlung vom 2. Januar 1985 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Davos verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 29. April 1985 entsprechend revidiert. Zweck: Montage und Installation von sowie Handel mit elektrotechnischen und elektronischen Anlagen und Betreuung derselben. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 22 000 liberiert sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören wie bisher mit Einzelunterschrift an: Alfred Stoller, von Gündlischwand, Präsident; Beatrice Bühler, von Hemberg, beide in Davos, und Markus Gschwend, von Altstätten, in Vaduz (FL). Geschäftsadresse: Casannastrasse 6, 7270 Davos Platz.

8. Januar 1986
**Genossenschaft Edelweisshütte Brambrüesch,** in Chur (SHAB Nr. 128 vom 6. 6. 1985, S. 2186). Stefan Mathis, Präsident; Ernst Ackermann, Hans-Peter Wieland, Christian Jäger und Lino Crameri, Mitglieder, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Vizepräsident Raymond Deplazes ist nun Präsident und das bisherige Mitglied Fritz Knuchel ist nun Vizepräsident. Neues Mitglied: Martin Conrad, von Rodels, in Chur. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied.

8. Januar 1986
**Société Anonyme Conrad Zschokke,** Zweigniederlassung in Chur, Bauunternehmung (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1985, S. 701), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Duri Paly, stellvertretender Direktor, ist nun Direktor und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neue Kollektivprokura zu zweien: Willi Gredig, von Safien, in Domat/Ems.

## Aargau – Argovie – Argovia

8. Januar 1986
**LÜ-Trainings AG,** in Aarau, Bleichemattstrasse 9/11, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 13. 12. 1985. Zweck: Einrichtung und Betrieb von Trainingszentren, Verkauf und Vertrieb von Trainingsgeräten und deren Ersatzteile. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberiert, 300 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Roland Lüscher, von Seon, in Aarau, und Ernst Frauchiger, von Wyssachen, in Vaz/Obervaz, diese beiden mit Unterschrift zu zweien. Ferner führt Einzelprokura: Dora Lüscher, von Seon, in Erlinsbach.

8. Januar 1986
**Cementfabrik «Holderbank»,** in Rekingen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 30. 7. 1985, S. 2921). An der Generalversammlung vom 13. 12. 1985 hat die Gesellschaft den Fusionsvertrag vom 13. 12. 1985 mit der «Portlandcementfabrik Laufen», in Laufen, genehmigt und die Statuten geändert. Danach übernimmt die Cementfabrik «Holderbank», sämtliche Aktiven und Passiven der «Portlandcementfabrik Laufen» gemäss Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz vom 1. 7. 1985, nämlich Aktiven von Fr. 83 377 517.87 und Passiven von Fr. 69 614 240.30. Als Gegenwert für den Aktivenüberschuss von Fr. 13 763 277.57 erhalten die Aktionäre der «Portlandcementfabrik Laufen» 1000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 5000 der Cementfabrik «Holderbank». Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 20 000 000 durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 5000 auf Fr. 25 000 000, voll liberiert, 5000 Namenaktien zu Fr. 5000. Zweck nun: Fabrikation und Vertrieb von Zement, hydraulischem Kalk, Kies und Baumaterialien; Beteiligung insbesondere in der Baustoffindustrie und der Bauwirtschaft. Verwaltungsrat nun: 3 oder mehr Mitglieder.

8. Januar 1986
**Sport Promotion IBS AG,** in Rheinfelden, Roberstenstrasse 95, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 24. 12. 1985. Zweck: Sportförderung durch Promotion von visuellem Sportinformations- und -schulungsmaterial. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Automobil, Video-Recorder, Büromobiliar und -maschinen usw., gemäss Vertrag vom 24. 12. 1985, zum Preise von Fr. 21 489.30, wovon Fr. 20 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Ilse Billinger, Präsidentin, und Ulrich Billinger, beide von Marthalen, in Möhlin, mit Einzelunterschrift.

8. Januar 1986
**Uni-Wegro AG,** bisher in Urdorf (SHAB Nr. 188 vom 17. 8. 1981, S. 2634). Statutenänderung: 27. 12. 1985. Sitz nun: Zufikon, Wygarten 10. Datum der ursprünglichen Statuten: 16. 7. 1981. Zweck: Handel mit, Import und Export von Waren, insbesondere Rohstoffe, Halbfabrikate und Fertigprodukte für die Industrie und den Handel; Erwerb und Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ernst Neuenschwander, Präsident, und Ferdinando Moraschetti. Eduard Gentsch, richtig Bürger von Oberneunforn und Uster, nun in Zufikon, bisher Delegierter, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

8. Januar 1986
**Franz Gumann Transporte,** in Klingnau (SHAB Nr. 37 vom 16. 2. 1981, S. 497). Unterschrift Dora Gumann erloschen.

8. Januar 1986
**Atrex AG,** in Aarburg, Erzeugnisse der Papierindustrie (SHAB Nr. 87 vom 17. 4. 1985, S. 1457). Auflösung durch Generalversammlung vom 18. 12. 1985. Firma nun: **Atrex AG in Liquidation.** Liquidator mit Einzelunterschrift: Hans Rudolf Kauz, der zugleich aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und dessen Unterschrift als einziger Verwaltungsrat damit erloschen ist. Liquidationsdomizil: bei Bruno Sommer, Treuhandbüro, Gländstrasse 499, 4803 Vordemwald. Ferner Prokura Urs Knubel erloschen.

8. Januar 1986
**Huser & Co,** in Gränichen, Rütihof 369, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 1. 1986. Gesellschafter: Richard Huser und Markus Huser, beide von Wettingen, in Gränichen. Geschäftsnatur: Kundenmaurerei.

8. Januar 1986
**Fritz Zürcher,** in Muhen, Lottenhof, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Fritz Zürcher, von Sumiswald, in Muhen. Ferner führt Einzelunterschrift: Helena Zürcher, von Sumiswald, in Muhen. Geschäftsnatur: Handel mit Preisschildern und Geschäftsbedarfsartikeln für Gewerbe und Industrie; Kleintransporte für Güter.

8. Januar 1986
**Marianne Witschorek,** in Boswil, Zentralstrasse 19, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Marianne Witschorek, von Niederwald und Blitzingen, in Boswil, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Geschäftsnatur: Gasthof Sternen. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57 Abs. 4 HRegV.)

8. Januar 1986
**Charles Beyeler,** in Schöftland, Aarauerstrasse 353, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Charles Beyeler, von Guggisberg, in Schöftland. Geschäftsnatur: Handel mit und Reparatur von Motorfahrzeugen. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57 Abs. 4 HRegV.)

8. Januar 1986
**Benno Schneider,** in Würenlingen, Siggenthalerstrasse 427, Station Siggenthal, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Benno Schneider, von und in Würenlingen. Geschäftsnatur: Café.

8. Januar 1986
**Treuhand-Büro Heinz von Rotz, 5242 Birr,** bisher in Birr (SHAB Nr. 85 vom 15. 4. 1982, S. 1149). Sitz nun: Lupfig, Kastanienweg 421. Firma nun: **Treuhand-Büro Heinz von Rotz.** Heinz von Rotz, Firmainhaber, wohnt nun in Lupfig.

8. Januar 1986
**Langone,** in Sarmenstorf, Sonnhalde 597, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Luigi Langone, italienischer Staatsangehöriger, in Sarmenstorf. Ferner führt Einzelunterschrift: Verena Langone, von und in Sarmenstorf. Geschäftsnatur: Handel mit Geschenkartikeln.

8. Januar 1986
**Inka-Verlag M. Buholzer,** in Bremgarten, Wagenrainstrasse 21, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Markus Buholzer, von Luzern, in Bremgarten AG. Ferner führt Einzelunterschrift: Elmar Hertkorn, deutscher Staatsangehöriger, in Obersiggenthal. Geschäftsnatur: Herausgabe der Zeitschrift «Michel-Magazin».

8. Januar 1986
**Kraftwerk Rupperswil-Auenstein AG,** in Aarau (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1984, S. 3267). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Roger Desponds, Präsident, und Otto Bruderer, Vizepräsident, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Erich Heimlicher. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Eisenring, von Rorschach und Jonschwil, in Zollikofen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Leo Weber, bisher Mitglied, nun Verwaltungsratsvizepräsident. Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift neu: Dr. Rudolf Reutlinger, von Zürich, in Herisau, und Kurt Küffer, dieser zeichnet weiterhin als Zeichnungsberechtigter zu zweien. Ferner Unterschrift zu zweien neu: Fred Foster, von Grossdietwil, in Affoltern am Albis, und Benedikt Burkhardt, von Basel und Ruschein, in Remetschwil. Unterschriften Wolfgang Niggli und Dr. Karl Wellinger erloschen.

8. Januar 1986
**Media-Verlags AG,** in Wettingen (SHAB Nr. 128 vom 3. 6. 1976, S. 1577). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ruth Forster; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Guido Hug, von Affeltrangen, Buch bei Märwil, Märwil und Zezikon, in Arbon.

8. Januar 1986
**Argobit AG,** in Aarau, Belagsaufbereitungsanlage usw. (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1983, S. 3689). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Fessel; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Max von Gunten, von Sigriswil, in Niedererlinsbach.

8. Januar 1986
**Monebil AG,** in Wohlen, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 167 vom 22. 7. 1985, S. 2811). Auflösung von Amtes wegen gemäss Art. 711 Abs. 4 OR, Art. 86 und Art. 88bis HRegV. Firma nun: **Monebil AG in Liquidation.** Die Gesellschaft ist ohne Verwaltung, ohne Liquidatoren, ohne Vertretung und ohne Domizil.

8. Januar 1986
**Kokeisl AG,** in Aarau, Einrichtungen für den Schüttgutumschlag usw. (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1983, S. 1633). Statutenänderung: 27. 12. 1985. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 300 000, durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 500, auf Fr. 400 000, voll liberiert, 800 Namenaktien zu Fr. 500.

## Thurgau – Thurgovie – Turgovia

24. Dezember 1985
**Rudolf und Partner AG,** in Weinfelden, Vertrieb technischer Produkte usw. (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1984, S. 1878). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. Dezember 1985 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 150 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag ist voll liberiert durch Entnahme von Fr. 150 000 aus zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven. Das Grundkapital ist nun in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

8. Januar 1986
**Architekturbüro Hoffmann,** in Kreuzlingen, Führung eines Architekturbüros (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1984, S. 2614). Die Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die J. Hoffmann AG Kreuzlingen, in Kreuzlingen, erloschen.

8. Januar 1986
**J. Hoffmann AG Kreuzlingen,** in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 6. Januar 1986 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung und Ausführung von Bauten aller Art auf eigene und fremde Rechnung. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten, vermieten und verkaufen, sich an Firmen der Baubranche beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 6. Januar 1986 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1985 das Geschäft der bisherigen Einzelfirma Architekturbüro Hoffmann, in Kreuzlingen, mit Aktiven von Fr. 839 540.95 und Passiven von Fr. 348 939.05 zum Übernahmepreis von Fr. 490 601.90, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Janfried Hoffmann, von und in Kreuzlingen, als Präsident, und Ursula Hoffmann-Hölderle, von und in Kreuzlingen, als Mitglied; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Zollstrasse 6, 8280 Keuzlingen.

8. Januar 1986
**Baukla AG für Generalunternehmung und Planung,** in Amriswil (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1984, S. 2106). Willy Klaus, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

8. Januar 1986
**Karl Dörr AG,** in Sulgen, Betrieb einer Bäckerei und Konditorei sowie Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1969, S. 914). Karl Dörr-Lusti, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden und Rosa Dörr-Lusti, Mitglied, ist aus dem VR ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Klara Ehrbar-Dörr, bisher Prokuristin, wurde zur Präsidentin, und Ernst Ehrbar-Dörr, bisher Prokurist, zum Mitglied ernannt; sie führen nun Einzelunterschrift; ihre Prokuren sind demnach erloschen.

8. Januar 1986
**SW-Türelemente AG,** in Kreuzlingen (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1983, S. 3804). Die Prokura von René Nägeli ist erloschen. Edith Müller-Zöllig führt nicht mehr Kollektivprokura zu zweien, sondern Einzelprokura.

8. Januar 1986
**Reutimann Tiefbau AG,** Zweigniederlassung in Warth (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1977, S. 3536), mit Hauptsitz in Waltalingen. Die Zweigniederlassung wurde aufgehoben. Die Firma ist erloschen.

8. Januar 1986
**Käsereigenossenschaft Weiningen,** in Weiningen (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1984, S. 2181). Andreas Haab, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Anliker, von Gondiswil, in Weckingen, Gemeinde Weiningen, bisher Vizepräsident, wurde zum Präsidenten ernannt und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Januar 1986
**Free Time Movie Videothek + Versand Bruno Aegerter,** in Uesslingen. Firmainhaber ist Bruno Aegerter, von Oberwil im Simmental, in Oberneunforn. Verleihung von Videosoftware und Handel mit elektronischen Artikeln. Unterdorf, 8524 Uesslingen.

8. Januar 1986
**Kurt Hafner,** in Frauenfeld, Firmainhaber ist Kurt Hafner, von Münchwilen, in Frauenfeld. Betrieb der Restaurants Torggel. Zürcherstrasse 125, 8500 Frauenfeld.

8. Januar 1986
**Steinkunst H. W. Wappler,** in Kreuzlingen, Handel mit Natursteinen sowie mit Werken der Denkmal- und Grabmalkunst (SHAB Nr. 36 vom 12. 3. 1980, S. 501). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## Ticino – Tessin – Tessin

*Ufficio di Bellinzona*

8 gennaio 1986
**Becoci S.A.,** in Bellinzona, impresa di lavori edili, ecc. (FUSC del 23. 8. 1985, n. 195, p. 3257). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale del 30 dicembre 1985, la società ha deciso la propria fusione per combinazione con la Luc S.A., in Bellinzona (FUSC del 19. 8. 1985, n. 191, p. 3190), sulla base di un contratto di fusione del 30 dicembre 1985, secondo il quale la costituenda «Luc S.A.», in Bellinzona, assume attivo e passivo di entrambe le società conformemente alle disposizioni dell'art. 749 CO e secondo il bilancio del 31 dicembre 1984. La «Becoci S.A.» è sciolta.

8 gennaio 1986
**Luc S.A.,** in Bellinzona, assunzioni lavori edili e immobiliari, ecc. (FUSC del 19. 8. 1985, n. 191, p. 3190). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale del 30 dicembre 1985, la società ha deciso la propria fusione per combinazione con la «Becoci S.A.», in Bellinzona (FUSC del 23. 8. 1985, n. 195, p. 3257), sulla base di un contratto di fusione del 30 dicembre 1985, secondo il quale la costituenda «Luc S.A.», in Bellinzona, assume attivo e passivo di entrambe le società conformemente alle disposizioni dell'art. 749 CO e secondo il bilancio del 31. 12. 1984. La «Luc S.A.» è sciolta.

8 gennaio 1986
**Luc SA,** in Bellinzona (nuova iscrizione). Società anonima costituita per combinazione ai sensi dell'art. 749 CO. Data statuto: 30 dicembre 1985. Data contratto fusione: 30 dicembre 1985. Scopo: assunzione in appalto di lavori edili e immobiliari, eseguirli o cederli, sotto la sua responsabilità, in esecuzione totale o parziale a terzi; la conduzione di un'impresa generale e di costruzione di sotto e soprastruttura, di cemento armato, la progettazione, la direzione dei lavori, l'allestimento di calcoli statici. Capitale sociale: fr. 200 000, suddiviso in 200 azioni da fr. 1000 ciascuna al portatore, interamente liberate. Il capitale sociale è interamente liberato mediante apporto dell'attivo e passivo della «Luc S.A.» come a bilancio del 31 dicembre 1984 con un attivo di fr. 3 115 385.70 e un passivo di fr. 1 976 370.15 ossia un attivo netto di fr. 1 139 015.55 di cui fr. 140 000 computati sul capitale sociale, nonché apporto dell'attivo e passivo della «Becoci SA» come a bilancio del 31 dicembre 1984 con un attivo di fr. 1 047 420.85 e un passivo di fr. 555 515.35, ossia un attivo netto di fr. 491 905.50 di cui fr. 60 000 computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni: FUCT e per lettera raccomandata se noti gli azionisti. Consiglio d'amministrazione di 1 a 7 membri. Sergio Ponzio, da e in Bellinzona, è presidente con firma individuale; Curzio Ghidoni, da Arbedo-Castione in Bellinzona, è vice-presidente, con firma individuale. Recapito: via Torre 2.

8 gennaio 1986
**Multibeton SA,** precedentemente in Vira (Gambarogno) (FUSC del 28. 4. 1981, n. 95, p. 1322). Statuto modificato il 20. 12. 1985. Nuova ragione sociale: **Elos Costruzioni SA.** Nuova sede: Cadenazzo, via Cantonale. Scopo: esercizio di un'impresa di costruzioni, effettuazione di lavori del genio civile di sopra e sottostruttura, scavi meccanici e trasporto materiale, nonché conduzione di un ufficio tecnico di progettazione edile e acquisto e vendita di beni immobili. Essa potrà svolgere funzioni di impresa generale. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Consiglio d'amministrazione: da 3 a 7 membri. Valerio Luraschi, da Arzo in Gerra (Gambarogno), non è più amministratore unico ma presidente; Riccardo Fovini, da Biasca in Camorino, membro, e Sonia Pollini, da Arbedo-Castione in Muralto, segretaria. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e da quella collettiva a due di un altro membro con il presidente.

*Ufficio di Lugano*

8 gennaio 1986
**Minerals and Intertrade Ltd.,** in Lugano, commercio di minerali, ecc. (FUSC del 19. 5. 1983, n. 114, p. 1714). Aumento di capitale da fr. 200 000 a fr. 300 000 mediante l'emissione di 100 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 30. 12. 1985. Il capitale sociale è ora di fr. 300 000, diviso in 300 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

8 gennaio 1986
**Neue Aparthotel Murail AG,** precedentemente a Celerina/Schlarigna (FUSC del 17. 12. 1984, n. 295, p. 4498). Nuova sede: Lugano, via Trevano 63. Nuova ragione sociale: **Tradinteco S.A.** Nuovo scopo: l'amministrazione, la gestione e la conduzione di alberghi ed esercizi pubblici, la consulenza nel campo turistico e alberghiero, l'acquisto di beni immobili connessi con lo scopo suddetto, come pure di partecipazioni turistiche. Amministrazione: ora da 1 o più membri. Lo statuto originale del 7. 11. 1984 è stato modificato il: 23. 12. 1985. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è Francesco Gianella, da Dalpe in Brusino Arsizio. Dott. Ettore Bottani, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta.

8 gennaio 1986
**Società Anonima Mario Bossi,** in Rivera, commercio di generi alimentari, ecc. (FUSC del 20. 11. 1985, n. 271, p. 4364). Statuto modificato su un punto non soggetto a pubblicazione: 12. 12. 1985. Erwin Küttel ha ora procura collettiva a due anche con Oreste Zanolari, direttore.

8 gennaio 1986
**Printania S.A.,** in Lugano, l'acquisto di immobili, ecc. (FUSC del 14. 6. 1982, n. 134, p. 1910). In scioglimento: 23. 12. 1985. Nuova ragione sociale: **Printania S.A. in liquidazione.** Liquidatore con firma individuale è Alessandro Ghezzi, presidente. La firma di Pio Jörg, membro, è estinta. Recapito della società in liquidazione: via Castausio 6, c/o Alessandro Ghezzi.

8 gennaio 1986
**Edafid di Marco Bürge,** in Pura, elaborazione dati fiduciari, ecc. (FUSC del 30. 1. 1985, n. 24, p. 378). La ditta viene cancellata per cessione di attività. Attivo e passivo sono assunti dalla Edafid S.A., in Pura.

8 gennaio 1986
**Edafid S.A.,** in Pura, elaborazione dati fiduciari, ecc. (FUSC del 9. 1. 1985, n. 6, p. 82). La società assume attivo e passivo della cancellata ditta individuale «Edafid di Marco Bürge», in Pura.

8 gennaio 1986
**Coimsa S.A. in liquidazione,** in Carabbia, gestione di proprietà immobiliari, ecc. (FUSC del 31. 1. 1983, n. 25, p. 346). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

8 gennaio 1986
**Diego Colombo S.A.,** in Lugano, attività di fiduciaria, ecc. (FUSC del 4. 9. 1985, n. 205, p. 3396). Procura collettiva a due è stata conferita a Armando Bernasconi, da e in Magliaso.

8 gennaio 1986
**Verdevia S.A.,** in Lugano, compera e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 30. 1. 1985, n. 24, p. 378). In scioglimento: 20. 12. 1985. Nuova ragione sociale: **Verdevia S.A. in liquidazione.** Liquidatrice: Fidercom S.A., in Lugano. La firma di Verena Mancarella, amministratrice unica, è estinta. Recapito della società in liquidazione: via Lavizzari 2A, c/o Fidercom S.A.

8 gennaio 1986
**Hardt Color-Technik AG,** in Lugano, commercio di elementi elettronici, ecc. (FUSC del 26. 11. 1985, n. 276, p. 4442). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Lothar Hardt, di nazionalità germanica in Dreieich (D), presidente; Paul Brunner, già amministratore unico, ora membro; Eugen Perino, da Zurigo e Uster in Zurigo, membro, tutti con firma collettiva a due. Peter Frensel, di nazionalità germanica in Heppenheim (D), è stato nominato direttore con firma individuale.

8 gennaio 1986
**Ambrofin S.A.,** in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 30. 12. 1985, n. 303, p. 4858). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro concenso.

8 gennaio 1986
**Finipso Kappa S.A.,** in Lugano, compera e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 2. 12. 1982, n. 281, p. 3857)
**Finipso Sigma S.A.,** in Lugano, compera e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 2. 12. 1982, n. 281, p. 3857)
Nuovo recapito: vicolo Nassetta 2, c/o Mega Fiduciaria S.A., succursale di Lugano.

8 gennaio 1986
**Benisa Immobiliare SA,** in Lugano, via Balestra 9 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 18. 12. 1985 e 7. 1. 1986. Scopo: la compravendita e la mediazione di oggetti immobiliari. La partecipazione e il finanziamento di ditte nel settore commerciale, industriale e immobiliare, la conclusione di affari finanziari e commerciali, la conclusione di contratti di leasing, l'assunzione e la distribuzione di rappresentanze, lo sfruttamento tecnico e commerciale di brevetti, licence e altri diritti, l'espletamento di lavori di ricerca e di sviluppo, l'amministrazione di patrimoni, l'allestimento di consulenze e perizie, l'espletamento di funzioni fiduciarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 a 5 membri: Dario Bernasconi, da Castel San Pietro in Capolago, presidente; Katharina Perea nata Gallmann, da Aeugst am Albis e Lindau in Lugano, membro; Diego Perea, di nazionalità spagnola in Lugano, membro. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente con un membro del consiglio d'amministrazione.

8 gennaio 1986
**Olivetti International (Service) S.A.,** in Lugano, gestione finanziaria, ecc. (FUSC del 28. 12. 1982, n. 302, p. 4157). La firma di Dott. Gaetano Rossi, già direttore, è estinta. Rodolfo Minelli, di nazionalità italiana in Gentilino, è stato nominato condirettore con firma individuale.

8 gennaio 1986
**Comsoft S.A.,** in Lugano, via Balestra 2, c/o A.E.R. Applied Economic Research S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 8. 1. 1986. Scopo: la consulenza in generale, lo sviluppo di software per l'elaborazione elettronica dei dati, l'acquisto, il noleggio e la commercializzazione di qualsiasi bene materiale e non in relazione con l'elaborazione elettronica dei dati, come pure l'acquisto di beni immobili esclusivamente all'estero. La partecipazione finanziaria ad altre società. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti e ai terzi: FUSC. Amministrazione da 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è Peter Schweikert, da Bienne in Montagnola.

8 gennaio 1986
**Claris S.A.,** in Lugano, via Pretorio 20, c/o Neofidaria S.A., succursale di Lugano (nuova iscrizione). Data dello statuto: 7. 1. 1986. Scopo: l'esercizio di un salone da parrucchiere per uomo e donna. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è Paolo Lambertini, da Riva San Vitale in Coldrerio.

## Vaud – Waadt – Vaud

*Bureau d'Aigle*

8 janvier 1986
**Chester White & Co S.A.,** à Ollon, nouvelle société anonyme. Statuts: 6 janvier 1986. But: l'achat, la vente, le courtage, le placement de toutes valeurs mobilières; tous services en matière financière et d'investissement; commerce de tous biens et produits. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Nicolas Junod, de et à Genève. Adresse: Chesières, chalet L'Arolle, c/o François Mouté.

*Bureau d'Echallens*

8 janvier 1986
**Vernancia S.A.,** à Naz (FOSC du 14. 12. 1985, p. 4275). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce d'Echallens par suite de transfert du siège de la société à Lausanne (FOSC du 24. 12. 1985, p. 4810).

*Bureau de Lausanne*

8 janvier 1986
**Société Immobilière de l'Avenue de Riant-Mont No 7,** à Lausanne, société anonyme (FOSC du 16. 1. 1986, no 12, p. 170). La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Jean-Louis Marmillod (inscrit), nommé président, et Charles Marmillod, de Rossinière, à Lausanne, secrétaire.

8 janvier 1986
**Inshow S.A.,** à Lausanne, promotion, production et organisation de spectacles (FOSC du 15. 1. 1986, no 11, p. 151). Signature individuelle est conférée à Muriel Huber, d'Echallens, à Yverdon-les-Bains, directrice.

8 janvier 1986
**Wyss Motorsports consultant,** à Lausanne, route du Châtelard 18. Titulaire: Peter Wyss, de Wilderswil, à Lausanne. Conseils dans le domaine du sponsoring relatif au sport automobile et dans le domaine de la construction de voitures de course.

8 janvier 1986
**Garage Moderne, J. Behra et J. Rondot,** à Lausanne, société en nom collectif (FOSC du 28. 2. 1980, p. 673). L'associé Jacques Behra s'étant retiré, la société est dissoute et radiée. L'associé Jacques Rondot, de France, à Lausanne, continue les affaires sous la raison individuelle **Garage Moderne, J. Rondot,** conformément à l'art. 579 CO. Garage. Avenue de l'Eglise-Anglaise 2.

8 janvier 1986
**Photofix S. à r. l.,** à Lausanne, exploitation d'un laboratoire photographique (FOSC du 9. 2. 1979, p. 434). Statuts modifiés le 4 décembre 1985. Alfredo Migliarese, dont la signature est radiée, n'est plus associé-gérant; sa part de fr. 5000 est transférée à l'associée-gérante Vanilla Migliarese, dont la part est portée de fr. 15 000 à fr. 20 000.

8 janvier 1986
**Eutesa S.A.,** à Lausanne, dédouanement et transport de marchandises (FOSC du 21. 4. 1980, p. 1302). Ozren Azucki n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Marcel Dupertuis est nommé président et continue à signer individuellement.

8 janvier 1986
**Carrosserie de Pully Baldur Schwebel,** à Pully, avenue des Désertes 23. Titulaire: Baldur Schwebel, de Vucherens, à Pully. Carrosserie.

8 janvier 1986
**Sacinter S.A.,** à Lausanne, services à des producteurs de matières premières (FOSC du 23. 10. 1985, p. 3989). Procuration collective à deux est conférée à Christian Zéni, d'Igis, à Prilly.

*Bureau de Morges*

8 janvier 1986
**Sevysa S.A.,** précédemment à Vufflens-la-Ville, société anonyme (FOSC du 15. 4. 1983, p. 1230). Nouveau siège: Aclens, Zone industrielle «La Plaine». Les statuts originaires du 31. 3. 1980 ont été modifiés les 12. 12. 1980, 29. 3. 1983 et 17. 12. 1985. But: la représentation et la vente d'articles de sport en tous genres, ainsi que l'ouverture et l'exploitation de magasins et toutes opérations commerciales, financières en rapport avec son but. Capital social: fr. 501 000, divisé en 5010 actions nominatives de fr. 100, entièrement libérées. Conseil d'au moins 3 membres. Le vice-président François Aumas a démissionné; sa signature est radiée. Le conseil est composé de: Willy Steinmann, de Bâle, à Bienne, président; Pierre Rossel, de Tramelan, à Bienne, secrétaire; Yves Steinmann, de Bâle, à Vufflens-la-Ville, administrateur; Yves Marchand, de Délémont, actuellement à St-Sulpice, administrateur; Pierre-Yves Rossel, de Tramelan, à Vufflens-la-Ville, administrateur, et Jacques Perrudet, de Vaumarcus-Vernéaz, à Villars-Ste-Croix, administrateur, tous inscrits, avec signature collective à deux. Publications: FOSC.

8 janvier 1986
**Germann Stores,** à Morges. Titulaire: Hugo Germann, de Lausanne, à Morges. Vente, pose et réparation de stores en tous genres. Grosse-Pierre 9.

8 janvier 1986
**Joli Citron, Pietro Santisi,** à Morges, importation d'agrumes (FOSC du 2. 10. 1985, p. 3726). La raison est radiée par suite d'association du titulaire.

8 janvier 1986
**Joli Citron, Santisi, Bicchetti, Mirabile et Storti,** à Morges. Nouvelle société en nom collectif. Pietro Santisi, à Morges, Amato Bicchetti, à St-Sulpice, Domenico Mirabile, à Renens, et Vincenzo Storti, à Renens, tous d'Italie, ont, sous cette raison, créé une société en nom collectif qui commence le 13 janvier 1986. Importation d'agrumes et de pâtes alimentaires. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Avenue de la Gare 8.

8 janvier 1986
**Institut Cerac S.A.,** à Ecublens, recherche scientifique dans le domaine de la physique de l'énergie et de ses applications techniques (FOSC du 16. 8. 1983, p. 2858). Gérard Delissy n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Procuration collective à deux est conférée à Olivier Dubugnon, de Gimel, à Vullierens, et Daniel Favrat, de et à Epalinges.

8 janvier 1986
**Société Lémanique de Marbre Tiffany S.A. SLMT,** à Ecublens, fabrication, commercialisation et diffusion de produits finis en marbre Tiffany (FOSC du 12. 6. 1985, p. 2261). Le président Louis Tavan a démissionné; sa signature est radiée. Jean-Bernard Dumas, précédemment secrétaire, est nommé vice-président. Pierre Anthamatten, précédemment vice-président, reste inscrit comme administrateur. Nouveaux administrateurs: André Mossiere, de France, à Gingins, président; Tahar Soufi, d'Algérie, à Alger (Algérie), secrétaire, et Guillaume Favre, de Vex, à Sion, membre du conseil d'administration. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Le vice-président et le secrétaire ne signent pas entre eux.

8 janvier 1986
**Pitchfruits S.A.,** à Tolochenaz, chemin des Chambrettes, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 23 décembre 1985. But: exploitation de surfaces commerciales destinées à la vente de produits de consommation alimentaire et en particulier de fruits et légumes. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, libérées à concurrence de fr. 30 000. Organe de publicité: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre-Alain Apothéloz, d'Onnens, à Romanel-sur-Lausanne, administrateur unique, signature individuelle.

8 janvier 1986
**Electricité Edouard Barraud, Willy Haefliger, successeur,** à Bussigny-près-Lausanne, électricité, téléphone, éclairage public, montage de câbles moyenne et basse tension (FOSC du 24. 4. 1985, p. 1562). Nouvelle raison: **W. Haefliger, Electricité.** La procuration d'Edouard Barraud est radiée.

8 janvier 1986
**Verrerie S.A. St-Prex,** à St-Prex (FOSC du 1. 8. 1985, p. 2954). La signature du fondé de pouvoirs Henri Légeret est radiée.

8 janvier 1986
**Capricorne Systems, Hong Quang Vu,** à Ecublens. Titulaire: Hong Quang Vu, du Vietnam, à Ecublens. Conseil et vente de matériel micro-informatique. Chemin Veilloud 4.

8 janvier 1986
**«Finpa», Financements et Participations S.A.,** précédemment à St-Sulpice (FOSC du 23. 1. 1984, p. 256). La raison sociale est radiée d'office par suite du transfert du siège de la société à Féchy (FOSC du 27. 12. 1985, p. 4824).

*Bureau de Nyon*

8 janvier 1986
**Happyland S.A. en liquidation,** à Gland, opérations immobilières (FOSC du 6. 1. 1984, p. 50). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

8 janvier 1986
**Jean-Claude Graber,** à St-Cergue, exploitation d'un hôtel-café-restaurant à l'enseigne «Hôtel-restaurant de la Givrine» (FOSC du 11. 10. 1976, p. 2869). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

8 janvier 1986
**Françoise Graber,** à St-Cergue. Titulaire: Françoise Graber, de Sigriswil, à St-Cergue. Exploitation d'un hôtel-café-restaurant à l'enseigne «Hôtel-restaurant de la Givrine».

*Bureau d'Oron*

7 janvier 1986
**J. Werren et R. Pasche,** à Ropraz, société en nom collectif, travaux publics et bâtiments (FOSC du 1. 5. 1980, p. 1458). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1985. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

*Bureau de Rolle*

30 décembre 1985
**JLC S.A. (JLC AG) (JLC LDT) (JLC INC),** à Allaman, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 23 décembre 1985. But: distribution de tous produits biologiques, conseiller en marketing au plan international, agent de représentation pour la vente de toutes matières premières. Capital social: fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur, libéré à raison de fr. 20 000. Administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Luc Centeleghe, de France, à Allaman, président; Simone Guex, de St-Légier, à Allaman, secrétaire; Max Graf, de Rebstein, à Pully, membre. Signature individuelle du président et collective à deux des administrateurs. Publication: FOSC. Adresse: Domaine de Verex.

*Bureau de Vevey*

8 janvier 1986
**Atelier, créations Ribes,** à Vevey, atelier de publicité (FOSC du 20. 1. 1982, p. 199). Nouvelle raison de commerce: **Création Ribes.**

8 janvier 1986
**Communauté financière pour le développement économique Cofideco S.A.,** à Vevey (FOSC du 24. 12. 1985, p. 4810). La signature du directeur Renato Tomassacci est radiée.

8 janvier 1986
**Madeleine-Nord en liquidation,** à Vevey, société anonyme dissoute, affaires immobilières (FOSC du 14. 11. 1983, p. 3918). Liquidation terminée, la raison sociale est radiée.

8 janvier 1986
**J. Gendre,** à Montreux, hôtel de la Nouvelle Poste (FOSC du 15. 1. 1952, p. 116). Radié par suite de remise de commerce.

8 janvier 1986
**Transports Bruderer,** à Montreux, transports de choses (FOSC du 2. 4. 1981, p. 1030). Radié par suite de cessation de commerce.

8 janvier 1986
**Garage des Mousquetaires,** Robert Wagner, à La Tour-de-Peilz (FOSC du 15. 10. 1962, p. 2946). Radié par suite de remise de commerce.

*Bureau d'Yverdon-les-Bains*

7 janvier 1986
**Garage du Viking,** Yves Capt, à Yverdon-les-Bains, avenue de Grandson 41. Titulaire: Yves Capt, du Chenit, à Lausanne. Exploitation d'un garage.

7 janvier 1986
**Foncier S.A.,** à Yverdon-les-Bains, affaires immobilières (FOSC du 15. 8. 1984, p. 2932). La procuration de Vénéra Andrey est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Sylviane Ott, de et à Yverdon-les-Bains.

## Valais – Wallis – Vallese

*Büro Brig*

8. Januar 1986
**Ricardo Andenmatten, Ölfeuerungen,** in Susten, Gemeinde Leuk, Waldmatten, 3952 Susten, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ricardo Andenmatten, von Saas Almagell, in Leuk. Verkauf und Wartung von Ölbrennern.

8. Januar 1986
**Gebr. H. + E. Taroni, Bauunternehmung,** in Fiesch, Fieschertalerstrasse, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 5. 1985. Gesellschafter: Herbert Taroni, und Enrico Taroni, beide italienische Staatsangehörige, in Fiesch; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Betrieb einer Bauunternehmung mit Ausführung von Hoch-, Tief- und Strassenbauarbeiten sowie Kauf und Verkauf von Immobilien.

8. Januar 1986
**Leo Cina, Kreuzritterkeller,** in Salgesch (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1980, S. 1661). Infolge Todes des Inhabers ist die Firma erloschen.

8. Januar 1986
**Kreuzritterkeller Erno-Leo Cina u. Co.,** in Salgesch, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1986. Gesellschafter: Erno-Leo Cina und Edith Cina, beide von und in Salgesch. Weinhandlung. Erno-Leo Cina führt Einzelunterschrift.

8. Januar 1986
**Priska Willimann-Cina,** in Salgesch, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehegatten: Priska Willimann geborene Cina, von Rickenbach LU, in Salgesch. Rebbau und Betrieb eines Restaurants.

*Bureau de St-Maurice*

6 janvier 1986
**Henri Graber SA, en liquidation,** à Fully (FOSC du 19. 11. 1984, p. 4115). Radiation après clôture de liquidation.

7 janvier 1986
**Jules Burnier,** à Monthey. Titulaire: Jules Burnier, de Rossinières, à Monthey. Entreprise de menuiserie et d'agencements de cuisine. Chemin d'Arche 69.

*Bureau de Sion*

8 janvier 1986
**Claude Moren,** à Conthey, électronicien (FOSC du 12. 11. 1985, no 264, p. 4253). La raison est radiée par suite de cessation de l'activité commerciale.

8 janvier 1986
**Bakom SA,** à Montana-Vermala, commune de Randogne, immeubles (FOSC du 20. 5. 1981, no 114, p. 1634). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 24 décembre 1985, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Bakom SA en liquidation,** par André Devanthéry, de Chalais, à Martigny, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur unique François Rielle sont éteints, sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: c/o André Devanthéry, avenue de la Gare 13bis, à Martigny.

8 janvier 1986
**Maison Buhlmann SA,** à Sion. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 6 janvier 1986. But: l'exploitation d'une entreprise d'installation sanitaire, chauffage, toiture, ferblanterie, ventilation ainsi que l'achat, la vente ou la fabrication de tous matériaux de construction. Elle peut s'intéresser à toutes opérations financières, industrielles, commerciales et immobilières en rapport avec son but. Elle peut participer à d'autres entreprises. Elle pourra également s'intéresser à l'acquisition, la vente, l'échance, la location, la construction, le financement, l'exploitation d'immeubles ou de terrains. La société se propose de reprendre ultérieurement une partie de l'outillage et des machines pour un montant d'environ fr. 20 000 de la Maison Buhlmann Chauffage, à Sion, entreprise individuelle. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libéré. Organe de publication: le Bulletin officiel du canton du Valais et, lorsque la loi l'exige, la FOSC. Administration d'un à 5 membres: Jean-Pierre Buhlmann, de et à Sion, est administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: chemin de la Poudrière, à Sion.

## Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

*Bureau de Boudry*

8 janvier 1986
**Attilio Proserpi,** à Colombier, entreprise de maçonnerie, etc. (FOSC du 23. 3. 1979, no 69, p. 927). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Boudry par suite de transfert du siège de la maison à Montmollin (FOSC du 6. 1. 1986, no 3, p. 28).

8 janvier 1986
**Serrurerie nouvelle E. Marolda,** à Peseux, rue des Uttins 41a. Chef de la maison: Emanuele Marolda, de nationalité italienne, à Saint-Blaise. Exploitation d'une serrurerie, construction et fabrication d'objets métalliques. Procuration individuelle est conférée à Viviane Marolda, épouse d'Emanuele, de Neuchâtel, à Saint-Blaise.

*Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)*

8 janvier 1986
**SGP, Société de gestion et de participation S.A.,** à Cernier. Suivant acte authentique et statuts du 6 janvier 1986, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente ou la location de tous terrains, bâtiments, leur gérance ainsi que leur exploitation. La société peut assumer des participations; elle aura la faculté également de fonctionner en qualité d'entreprise générale de construction et s'intéresser d'une manière générale à toutes opérations commerciales ou financières en rapport avec son but. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications et convocations peuvent aussi être adressées aux actionnaires par pli recommandé. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Président: Jean-Marc Terrier, de Genève, à Fontainemelon; secrétaire: Christiane Terrier, de Genève, à Fontainemelon, tous deux avec signature individuelle. Locaux: c/o Etude Christiane et Jean-Marc Terrier, avocat et notaire, Guillaume-Farel 1, Cernier.

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

7 janvier 1986
**Jean Schweizer,** à La Chaux-de-Fonds, commerce de produits laitiers (FOSC du 11. 8. 1971, no 185, p. 1992). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

7 janvier 1986
**Imprimerie Stoll, L. Zanesco succ.,** à La Chaux-de-Fonds, (FOSC du 17. 10. 1984, no 243, p. 3691). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Imprimerie Stoll, H. Kurth succ.», à La Chaux-de-Fonds, ci-après inscrite.

7 janvier 1986
**Imprimerie Stoll, H. Kurth succ.,** à La Chaux-de-Fonds, rue Daniel-Jeanrichard 9. Le chef de la maison est Heinz Kurth, de Rütschelen, à La Chaux-de-Fonds. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Imprimerie Stoll, L. Zanesco succ.», à La Chaux-de-Fonds, ci-dessus radiée.

*Bureau de Neuchâtel*

8 janvier 1986
**F1 S.A. (F1 AG) (F1 Ltd),** à Neuchâtel, c/o NTC Neuchâtel Trade Center S.A., avenue de la Gare 2. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 1. 1986. But: la constitution et l'exploitation industrielle et commerciale d'une écurie de course automobile Formule 1. Egalement: acquérir, vendre, enregistrer et exploiter des droits de propriété intellectuelle et industrielle, obtenir et octroyer des licences en rapport avec de tels droits; participer à d'autres entreprises. Capital: fr. 400 000, entièrement libéré, divisé en 400 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Ferdinand Meyer, de Neuenkirch et Grosswangen, à Zollikon, président; Peter Op de Beek, de Belgique, à Blisworth (Angleterre), délégué, et Thomas Lustenberger, de et à Ebikon; tous avec signature individuelle.

8 janvier 1986
**Chocolat Suchard Société anonyme,** à Neuchâtel (FOSC du 22. 8. 1985, no 194, p. 3242). La procuration de Jean-Louis Blanc et d'Emil-Gottfried Haag est radiée.

8 janvier 1986
**Christiane Tournier,** à Neuchâtel, rue de la Dîme 6. Titulaire: Christiane Denise Tournier née Ballestraz, de Trub, à Bevaix, épouse dûment autorisée de Bruno Tournier. Commerce d'alimentation générale, vins et liqueurs.

## Genève – Genf – Ginevra

3 janvier 1986
**Josiane Roberts-Baeriswyl,** à Genève, commerce de meubles, etc. (FOSC du 12. 7. 1983, p. 2424). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «M. et Mme Roberts-Baeriswyl», à Carouge.

3 janvier 1986
**M. et Mme Roberts-Baeriswyl,** à Carouge, rue Saint-Victor 3. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1986. Associés: Donald Roberts, d'Australie, et Josiane Roberts née Baeriswyl, de Tavel, tous deux à Genève. Commerce de meubles, de bijoux en argent, de vêtements et d'articles de diverses natures en provenance d'Asie. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Josiane Roberts-Baeriswyl», à Genève.

3 janvier 1986
**Entreprise P. Sallin,** à Lancy, entreprise de menuiserie, etc. (FOSC du 25. 1. 1984, p. 292). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

3 janvier 1986
**Entreprise Sallin frères,** à Carouge, avenue Cardinal-Mermillod 16. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1986. Associés: Jean-François Sallin et Michel Sallin, tous deux de Thônex, à Lancy. Menuiserie, travaux d'isolation phonique et thermique.

3 janvier 1986
**MS Temporaire, Marylène Schmid,** à Genève, avenue du Mail 1. Chef de la maison: Marylène Schmid, de Provence, à Genève. Bureau de placement pour personnel temporaire.

3 janvier 1986
**«Iece» Karl Szabo,** à Genève, édition d'un journal d'informations économiques concernant le commerce extérieur, etc. (FOSC du 7. 12. 1981, p. 3847). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

3 janvier 1986
**Tardy, Burrus & Cie,** à Genève, banque, société en commandite (FOSC du 27. 8. 1985, p. 3299). Procuration collective à deux a été conférée à Jean Chappaz, de Genève, à Perly-Certoux. Michel Bovy, maintenant domicilié à Tannay, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur adjoint, et Henri-Jean Dubois-Ferrière, maintenant domicilié à Hermance, nommé sous-directeur, continuent à signer par procuration collective à deux.

3 janvier 1986
**Alice Verney et Cie,** à Genève, confiserie, etc., société en commandite (FOSC du 20. 11. 1981, p. 3666). Gabrielle Verney, décédée, n'est plus associée commanditaire. La société est dissoute et radiée. L'associée Alice Verney reste chargée de l'actif et du passif de la société dont elle continue les affaires sous la raison individuelle **Alice Verney,** à Genève.

3 janvier 1986
**Christian et Brigitte Wethli,** au Grand-Saconnex, L'Ancienne-Route 48. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1986. Associés: Christian Wethli et Brigitte Wethli, tous deux de Genève, au Grand-Saconnex. Café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant de la Mairie».

3 janvier 1986
**Aesir SA,** à Genève, édition, commerce et représentation de publications (FOSC du 15. 3. 1985, p. 1007). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Aesir SA, en liquidation.** Liquidateur: Louis Nègre, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Sillem 11, chez Louis Nègre.

3 janvier 1986
**Aqua-Falcons Ltd,** à Genève, commerce, location et affrètement de bateaux (FOSC du 1. 7. 1985, p. 2533). Par suite du transfert de son siège à Magliaso, la société a été inscrite au registre de Lugano sous la raison sociale «NC Campionina S.A.» (FOSC du 17. 12. 1985, p. 4724). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

3 janvier 1986
**Arctec SA,** à Genève, études et réalisations architecturales (FOSC du 20. 2. 1981, p. 554). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Arctec SA, en liquidation.** Liquidatrice: Coras SA, Fiduciaire de gestion et de consultation, à Genève. Georges Duboux, Monique Duboux et Marianne Peters ne sont plus administrateurs; les pouvoirs des deux premiers sont radiés. Nouvelle adresse: avenue Krieg 42, chez Coras SA, Fiduciaire de gestion et de consultation.

3 janvier 1986
**Cogentra SA,** à Genève, achat et vente de biens d'équipements (FOSC du 24. 1. 1985, p. 296). Par suite du transfert de son siège à Lausanne, la société a été inscrite au registre de Lausanne sous la raison sociale «Cogentra-Promobras S.A.» (FOSC du 19. 12. 1985, p. 4755). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

3 janvier 1986
**Ultraco SA, en liquidation,** à Carouge, recherche et son application dans les domaines de l'automation industrielle, protection de l'environnement (FOSC du 2. 8. 1985, p. 2971). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 janvier 1986
**Société Immobilière Calagas,** à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 5. 1973, p. 1358)
**Société Immobilière Cazor,** à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 5. 1973, p. 1371)
**Société Immobilière Elbée,** à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 4. 1973, p. 1060)
**Société Immobilière Hylor,** à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 4. 1973, p. 1060)
André Gaillard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Pierre Dubouchet, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Philippe Gaillard, de La Chaux-de-Fonds, à Lancy, secrétaire, lesquels signent individuellement.

3 janvier 1986
**Grosclaude Représentation SA,** à Genève, représentation ainsi que commerce de tous produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 5. 4. 1983, p. 1096). Procuration individuelle a été conférée à Monique Winteler, de Niederurnen, à Collonge-Bellerive.

3 janvier 1986
**Pharmacies Grosclaude SA,** à Genève (FOSC du 15. 4. 1983, p. 1231). La procuration de Patrick Bovy est radiée.

3 janvier 1986
**Bearbull SA,** à Genève, administration et gestion de capitaux (FOSC du 1. 8. 1985, p. 2956). La procuration de Heidi Herzog est radiée.

3 janvier 1986
**CAP Compagnie d'Assurance de Protection juridique SA,** à Genève (FOSC du 8. 8. 1985, p. 3051). Signature collective à deux a été conférée à Rudolf Huber, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée.

3 janvier 1986
**Cosema SA,** à Genève, tous conseils et exécuter tous mandats juridiques, etc. (FOSC du 6. 4. 1983, p. 1111). Nouvelle adresse: route des Acacias 2, chez Fiduciaire Ocram, Michel Berrino.

3 janvier 1986
**Dico, Développements industriels et commerciaux SA,** à Lancy (FOSC du 16. 3. 1982, p. 827). Camille Piatti et Guglielmina Vilbert ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Pierre Moll, de et à Genève, président, et Danielle Schwab, de Genève, à Chéserex, secrétaire, lesquels signent individuellement.

3 janvier 1986
**Diparlux SARL,** à Genève, fabrication et commerce de produits cosmétiques, etc. (FOSC du 23. 10. 1985, p. 3990). Nouvelle adresse: rue du 31-Décembre 53.

3 janvier 1986
**Exco SA,** à Genève, étude et exploitation de nouveaux services dans le domaine de l'industrie, etc. (FOSC du 30. 1. 1984, p. 344). Nouvelle adresse: rue Charles-Humbert 10.

3 janvier 1986
**Gestronic SA,** à Carouge, bureau d'études et de recherches dans les domaines des applications de procédés électroniques, etc. (FOSC du 6. 3. 1984, p. 810). La procuration de Jean-Pierre Sollberger est radiée.

3 janvier 1986
**Interfinexa SA,** à Genève, étude, organisation, restructuration de toutes entreprises, etc. (FOSC du 20. 8. 1985, p. 3211). Nouvelle adresse: cours des Bastions 4.

3 janvier 1986
**Interimage Communications SA,** à Genève, conseils en matière d'informations, etc. (FOSC du 27. 7. 1982, p. 2435). Eugène Rappaz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

3 janvier 1986
**Interpartners Communications SA,** à Genève, exploitation d'agences de publicité, etc. (FOSC du 26. 8. 1982, p. 2782). Eugène Rappaz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

3 janvier 1986
**Nautilus Time Machines SA,** à Lancy, installation et exploitation de salles de «fitness», etc. (FOSC du 3. 5. 1984, p. 1564). Maurice Cruchon n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Raphaël Negron, maintenant domicilié à Laconnex, président; Josiane Negron, de Montreux, à Laconnex, secrétaire, et Marc-Henri Wirth, lesquels signent individuellement.

3 janvier 1986
**Socomco, Société de Commerce et de Compensation SA,** à Genève (FOSC du 1. 2. 1984, p. 375). Nouvelle adresse: place des Eaux-vives 2, chez Marenis SA.

3 janvier 1986
**Tabac Distribution SA,** à Genève (FOSC du 4. 8. 1981, p. 2491). Procuration collective à deux a été conférée à Sylvain Beaumont, de France, à Genève.

3 janvier 1986
**Patricia Imhof,** à Cartigny, route de Cartigny 39. Chef de la maison: Patricia Imhof, de Göschenen, à Cartigny. Commerce de bijoux fantaisie.

3 janvier 1986
**AWD SA,** à Meyrin, avenue Sainte-Cécile 35, chez Anne-Marie Aubert. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 12. 1985. But: importation, exportation, commerce et création de matériel informatique et électronique, ainsi que de périphériques. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Anne-Marie Aubert, de Chavannes-les-Forts, à Meyrin, administratrice unique, avec signature individuelle.

3 janvier 1986
**Infi Investissements et Financements SA,** à Genève, place des Eaux-Vives 6, chez Ilex Trust Services SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23. 12. 1985. But: accomplissement d'opérations financières, y compris des opérations fiduciaires; commerce et administration de biens et prise de participations; gestion de fortunes et conseils en investissements. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Kaloyan Stoyanov, de et à Lausanne, administrateur unique, avec signature individuelle.

3 janvier 1986
**Inter Petrochemical Services SA (Inter Petrochemical Services AG) (Inter Petrochemical Services Ltd) (Inter Petrochemical Services Inc.),** à Zoug (FOSC du 7. 7. 1983, p. 2360). Nouveau siège: Genève, rue du Cendrier 15. Nouvelle raison sociale: **Hunziker Révisions SA.** Nouveau but: toute activité entrant dans le cadre de la profession d'expert-comptable, exploitation d'un bureau fiduciaire, investissement et prise de participations, ainsi que toutes activités s'y rapportant, principalement dans le cadre de la vérification des comptes. Statuts originaires du 20. 3. 1975. Nouveaux statuts du 13. 12. 1985. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roger F. Hunziker, de Bâle, maintenant domicilié à Veyrier, administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Richard J. B. Hillier, de Grande-Bretagne, à Genève, directeur.

6 janvier 1986
**Tradevcogen SA,** à Genève, commerce et courtage de peaux, etc. (FOSC du 1. 2. 1985, p. 408). Nouvelle adresse: avenue Calas 11.

6 janvier 1986
**Letrasco SA,** à Genève, vente et courtage de tous produits naturels, etc. (FOSC du 28. 10. 1982, p. 3442). Nouvelle adresse: avenue Calas 11, chez Tradevcogen SA.

6 janvier 1986
**Rudeco SA,** à Genève, développement de tous projets dans le domaine agricole (FOSC du 26. 11. 1979, p. 3726). Nouvelle adresse: avenue Calas 11, chez Tradevcogen SA.

6 janvier 1986
**Arteromed SA,** à Genève, fabrication de toutes fournitures médicales relatives à la branche cardio-vasculaire, etc. (FOSC du 23. 5. 1985, p. 1996). Nouvelle adresse: rue Amat 28.

6 janvier 1986
**SI Asters 7,** à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 10. 1985, p. 3916). Bernard Nicod n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. William Meier, de Genève, à Plan-les-Ouates, est administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Jean-Jacques Rousseau 30, chez Rousseau Immobilier SA.

6 janvier 1986
**Société Immobilière Coin de Chausse,** à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 8. 1984, p. 2915). Par suite de changement d'état civil, l'administratrice Alix Zottos porte désormais le nom de Parodi.

6 janvier 1986
**Dolber SA,** à Genève, organisation et exploitation de restaurants, etc. (FOSC du 21. 3. 1983, p. 939). Signature individuelle a été conférée à Gianni Doldi, d'Italie, à Lancy, directeur, et Andrée Doldi, de Bagnes, à Lancy, sous-directrice.

6 janvier 1986
**Donaldson Lufkin & Jenrette Futures SA,** à Genève, toute opération sur les bourses internationales de commerce, etc. (FOSC du 23. 12. 1985, p. 4796). Nouvelle adresse: rue Charles-Bonnet 2, chez Jean-Jacques Magnin, avocat.

6 janvier 1986
**SI Avenue Henri-Dunant 8,** à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 8. 1985, p. 3210). Alain Bordier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacky Chavallaz, de Montherod, à Prangins, président, et Paul Epiney, d'Ayer, à Lancy, secrétaire, sont membres du conseil d'administration, avec signature individuelle.

6 janvier 1986
**Pharmacie Junod Société Anonyme,** à Genève (FOSC du 11. 9. 1979, p. 2914). Roger Jacques-Vuarambon (décédé) n'est plus administrateur: ses pouvoirs sont radiés. Maurice G. Hess, de et à Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle.

6 janvier 1986
**Société Immobilière Lignon-Parc 9,** à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 5. 1984, p. 1856). Zdenek Novak, de Genève, à Vernier, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

6 janvier 1986
**Stohl-Air-Voyages SA,** à Genève, achat et vente en gros de billets d'avion, etc. (FOSC du 14. 5. 1982, p. 1566). Signature individuelle a été conférée à Rolf Weber, de Jona, à Männedorf, directeur.

6 janvier 1986
**SI rue des Terreaux du Temple no 4,** à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 3. 1985, p. 1041). William Meier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Michel Maulini, de et à Vernier, est administrateur unique, avec signature individuelle.

6 janvier 1986
**Société Immobilière de Versoix lettre F,** à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 10. 1984, p. 3555). Nouvelle adresse: rue Le-Corbusier 10, chez Jean Simonin SA.

6 janvier 1986
**Emocia, Werner Arpagaus,** à Genève, étude et montage de circuits imprimés, etc. (FOSC du 25. 1. 1983, p. 280). L'inscription est radiée d'office, par suite de départ et cessation de l'exploitation, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC.

6 janvier 1986
**Marbrerie E. Bauquis et fils,** à Lancy, société en nom collectif (FOSC du 1. 11. 1978, p. 3377). Ernest Bauquis n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Jean-Claude Bauquis reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **Marbrerie E. Bauquis et fils, J.-Cl. Bauquis succ.,** à Lancy. La procuration de Louise Bauquis est radiée.

6 janvier 1986
**Charles Bischof & Cie «A la Bonbonnière»,** à Genève, commerce de chocolats, etc., société en nom collectif (FOSC du 10. 12. 1981, p. 3883). L'associée Françoise Guénin est décédée; ses pouvoirs sont radiés. La société a été transformée, dès le 1. 1. 1986, en société en commandite. Associé commanditaire: Charles Bischof, jusqu'ici associé indéfiniment responsable, avec une commandite de fr. 70 000; procuration collective à deux lui a été conférée. Nouvelle raison sociale: **La Bonbonnière, Marguerat, Allombert et Cie,** à Genève.

6 janvier 1986
**Margrit Biton,** à Meyrin, débit de tabacs, etc. (FOSC du 14. 11. 1983, p. 3918). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6 janvier 1986
**Apec Diffusion, Gonzalez, Peray et Rizzardo,** à Genève, avenue des Tilleuls 2. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1986. Associés: Oscar Gonzalez, de et à Genève; Christian Peray, de et à Genève, et Franco Rizzardo, d'Italie, à Chêne-Bourg, lesquels signent collectivement à deux. Diffusion, représentation et commerce d'articles publicitaires, de cadeaux et d'articles de diverse nature.

6 janvier 1986
**Daniel Hutzli,** à Genève, bureau d'expertise et d'estimation de bijoux (FOSC du 14. 3. 1984, p. 915). Nouvelle adresse: rue de Berne 9.

6 janvier 1986
**Apec Diffusion, Reichardt,** à Genève, articles publicitaires, etc. (FOSC du 27. 2. 1985, p. 771). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6 janvier 1986
**Menuiserie Ricci frères,** à Versoix, rue des Moulins 5. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1986. Associés: Daniel Ricci et Christian Ricci, tous deux de et à Versoix. Menuiserie.

6 janvier 1986
**Acira Gems, Paulette Soirat,** à Genève, achat et vente de pierres et métaux précieux, etc. (FOSC du 14. 3. 1983, p. 847). Nouvelle adresse: place des Florentins 1.

6 janvier 1986
**Zito frères,** à Genève, entreprise de gypserie-peinture, etc., société en nom collectif (FOSC du 3. 9. 1985, p. 3379). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

6 janvier 1986
**Baud Wagner & Cie, Security Consulting and Distributing Co SA,** à Genève (FOSC du 12. 9. 1980, p. 3022). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 9. 12. 1985.

6 janvier 1986
**Société Immobilière Calliope,** à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 1. 1981, p. 280). Nouveau siège: Plan-les-Ouates, chemin des Vaulx 14, chez Roger Viaccoz. Statuts modifiés le 10. 12. 1985. Georges Barraud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roger Viaccoz, d'Ayer, à Plan-les-Ouates, est administrateur unique, avec signature individuelle.

6 janvier 1986
**Cecis SA,** à Genève, construction et exploitation de centres et installations sportives (FOSC du 31. 1. 1983, p. 348). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 9. 12. 1985.

6 janvier 1986
**Société Immobilière Euterpe,** à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 1. 1981, p. 280). Nouveau siège: Plan-les-Ouates, chemin des Vaulx 14, chez Roger Viaccoz. Statuts modifiés le 10. 12. 1985. Georges Barraud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roger Viaccoz, d'Ayer, à Plan-les-Ouates, est administrateur unique, avec signature individuelle.

6 janvier 1986
**«Finagrain» Compagnie commerciale agricole et financière,** à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 2. 1985, p. 703). Statuts modifiés le 9. 12. 1985 sur un point non soumis à publication.

6 janvier 1986
**Ken-Art SA,** à Genève, création, édition et diffusion dans le domaine artistique (FOSC du 4. 7. 1984, p. 2411). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 9. 12. 1985.

6 janvier 1986
**Reuters SA,** à Genève (FOSC du 3. 12. 1985, p. 4539). But modifié: acquisition et gestion de participations à des entreprises de toutes natures, en particulier à des sociétés du groupe «Reuters». Nouveaux statuts du 20. 12. 1985.

6 janvier 1986
**SI Robagne,** à Chêne-Bourg, société anonyme (FOSC du 12. 4. 1984, p. 1295). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 18. 11. 1985.

6 janvier 1986
**Société Immobilière Sybur,** à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 10. 1983, p. 3422). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 9. 12. 1985.

6 janvier 1986
**Société Immobilière Terpsichore,** à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 1. 1981, p. 280). Nouveau siège: Plan-les-Ouates, chemin des Vaulx 14, chez Roger Viaccoz. Statuts modifiés le 10. 12. 1985. Georges Barraud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roger Viaccoz, d'Ayer, à Plan-les-Ouates, est administrateur unique, avec signature individuelle.

6 janvier 1986
**Transturk SA, Genève,** à Genève, commerce de matières premières (FOSC du 5. 9. 1983, p. 3088). Statuts modifiés le 19. 11. 1985 sur un point non soumis à publication. Pierre Jeandin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Henry Politi, de et au Mont-sur-Lausanne, président; Gabriel Oltramare, jusqu'ici vice-président, nommé secrétaire, et Faruk Süren, lesquels signent collectivement à deux. Procuration collective à deux avec Edoardo Lanzoni ou Selim Isilay ou Ambroise Baechler a été conférée à: Jocelyne Bouchiba, de France, à Annemasse (F), et Albert Herger, de Schattdorf, à Genève.

6 janvier 1986
**Unicom SA,** à Genève, toute activité dans le domaine de la publicité (FOSC du 19. 6. 1984, p. 2200). Administration d'un ou de plusieurs membres. Statuts modifiés le 2. 1. 1986. Jean-Claude Prélaz, Pierre Gillioz, Paul Ralet et Jean-Pierre Audour ne sont plus administrateurs; les pouvoirs des deux premiers, ceux de Michel Oberson, de même que la procuration d'Annelise Keckeis et Terezia Bleicher, sont radiés. Claude Contini, jusqu'ici président reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Nouvelle adresse: quai du Seujet 12, chez Heinz Heimann SA.

6 janvier 1986
**Omnivalor-Rhôninter SA,** à Genève, conseils en matière d'études de marchés et de gestion de fortunes (FOSC du 27. 11. 1985, p. 4464). La société est dissoute sans liquidation au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société «Arbinter SA», à Genève, en reprend l'actif et le passif.

6 janvier 1986
**Arbinter SA,** à Genève (FOSC du 4. 9. 1985, p. 3398). Conversion des 1000 actions de fr. 1000, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 1000 nominatives. Reprise de l'actif et du passif, au sens de l'art. 748 CO, selon bilan au 30. 9. 1985 de la société «Omnivalor-Rhôninter SA», à Genève, avec un actif de fr. 16 338 592.04 et un passif envers les tiers de fr. 11 826 091.52, soit un actif net de fr. 4 512 500.52, pour fr. 950 000, montant entièrement imputé sur le capital. Capital porté de fr. 1 000 000 à fr. 2 000 000, par l'émission de 1000 actions de fr. 1000 nominatives. Capital: fr. 2 000 000, entièrement libéré, divisé en 2000 actions de fr. 1000 nominatives. Nouvelle raison sociale: **Arbinter-Omnivalor SA.** But modifié: fournir tous conseils en matière d'études de marché et de gestion de fortunes et effectuer en conséquence toutes opérations d'investissement, toutes opérations commerciales et financières. Nouveaux statuts du 23. 12. 1985.
Administration de 6, 8 ou 10 membres: Armand Baatard, nommé président; Trevor Salathe, nommé vice-président; Luc Baatard, nommé délégué; Philippe de Castillon de Saint-Victor, jusqu'ici titulaire de signature; Jean-Jacques de Weck, de Fribourg, à Cologny; Frédéric-François Dubois, jusqu'ici président; Georges Coulon Karlweis, de et à Pregny-Chambésy; Benjamin de Rothschild, de France, à Pregny-Chambésy; Pierre Sciclounoff, de et à Genève, et Leonardo Poggi, d'Italie, à Lugano, lesquels signent collectivement à deux.
Signature collective à deux a été conférée à Jean-Jacques Antonietti, de Chamblon, à Orges, et Martin Brefin, de Bâle, à Nyon, tous deux sous-directeurs.
Procuration collective à deux a été conférée à: Jean-François Modoux, de Promasens, à Genève; Elisabeth Thibout, de Saint-Gall, à Bogis-Bossey, et Pierre Wozniak, de Bâle, à Thônex.
André Kern n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que la procuration de Fabienne Basso, sont radiés.

6 janvier 1986
**New Japan Securities (Suisse) SA, succursale de Genève [New Japan Securities (Schweiz) AG, Zweigniederlassung Genf] [New Japan Securities (Switzerland) Co Ltd, Geneva Branch],** à Genève, rue Abraham-Gevray 1, succursale de New Japan Securities (Schweiz) AG [New Japan Securities (Suisse) SA] [New Japan Securities (Switzerland) Co Ltd], à Zurich, société anonyme inscrite au registre de Zurich (FOSC du 1. 11. 1985, p. 4105). But: exécution de transactions financières et commerciales de tout genre; achat et vente de titres; financement d'autres sociétés financières ou entreprises au moyen de prêts ou de participations, de même que participations à l'émission ou au placement d'emprunts ou d'actions. Signature collective à deux des administrateurs Teruaki Konishi, du Japon, à Tokyo (Japon), président; Shoji Kikuchi, du Japon, à Kilchberg ZH, vice-président et délégué; Willy Akert, de et à Zurich; Peter Uhlmann, de Schaffhouse, à Zurich, et Jacques Wittmer, de Steinhof SO, à Genève. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale: Junichi Shimizu, directeur de la succursale, et Hiroshi Kameyama, tous deux du Japon, à Genève.

6 janvier 1986
**Transition SA,** à Genève, conseils en carrière (FOSC du 19. 4. 1985, p. 1496). Nouvelle raison sociale: **Transposition SA (Transposition Inc.) (Transposition AG).** Statuts modifiés le 19. 12. 1985.

6 janvier 1986
**Business Offices and Supporting Services B.O.S.S. Lian-Huey Peyrot,** à Genève, rue Guillaume-Tell 6. Chef de la maison: Lian-Huey Peyrot, de Genève, à Meinier. Prestations de services dans les domaines administratifs et juridiques; bureau de traduction, mise à disposition de locaux professionnels et de salles de conférences; domiciliation de sociétés.

6 janvier 1986
**SI Rue de Berne 34,** à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 10. 1985, p. 3707). Statuts modifiés le 17. 12. 1985 sur un point non soumis à publication. Ulrich Hilfiker n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Raymond Cesarotti, de Genève, à Collonge-Bellerive, est administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: place de la Fusterie 7, chez Raymond Cesarotti.

6 janvier 1986
**Da Silveira, Buess & Cie SA,** à Genève (FOSC du 23. 7. 1985, p. 2831). Nouvelle raison sociale: **FFM Gestion et Recherche SA.** Nouveau but: gestion de portefeuilles dans toutes valeurs mobilières ainsi que dans les marchés d'options; recherches et conseils sur les marchés financiers, publication de périodiques et autres documents d'analyse et de conseils; courtages et activités fiduciaires; services et conseils dans le domaine financier. Statuts modifiés le 19. 12. 1985. Administration: Flavio da Silveira, jusqu'ici directeur, nommé président; Jan Buess, directeur, nommé en outre secrétaire, et Paul-André Jacot, du Locle, à Plan-les-Ouates, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs des deux premiers sont modifiés en ce sens. Les pouvoirs d'Edwin A. Lucken sont radiés.

6 janvier 1986
**Infogestion SA,** à Genève, commerce de tous produits (FOSC du 10. 1. 1986, p. 90). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 16. 12. 1985.

6 janvier 1986
**Larochette Immobilier Holding SA,** à Genève (FOSC du 5. 12. 1985, p. 4571). Nouveau but: détention de valeurs représentatives et de biens immobiliers sis hors de Suisse; prise de participations. Statuts modifiés le 18. 12. 1985.

7 janvier 1986
**Prifa, F. Abegg,** à Genève, rue Louis-Masbou 4. Chef de la maison: François Abegg, de et à Genève. Travaux de rénovation de bâtiments; transactions immobilières.

7 janvier 1986
**Charly Bapst, courtier en immobilier,** à Perly-Certoux, Certoux, chemin des Catons 12. Chef de la maison: Charly Bapst, de La Roche, à Perly-Certoux. Courtage immobilier.

7 janvier 1986
**Brigitte Bavaud,** à Genève, hôtel (FOSC du 25. 10. 1984, p. 3790). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 janvier 1986
**Satina, G. Beuret,** à Veyrier, chemin J.-E. Gottret 4. Chef de la maison: Gisèle Beuret, d'Ayent, à Veyrier. Entreprise de gypserie-peinture; pose de papiers-peints.

7 janvier 1986
**Maurice Bosson & Fils, Jean-François Bosson succ.,** à Genève, menuiserie et charpente (FOSC du 11. 9. 1968, p. 1963). Nouvelle raison de commerce: **Menuiserie Jean Bosson.**

7 janvier 1986
**R. Chia,** à Genève, café-restaurant-brasserie (FOSC du 23. 9. 1981, p. 3012). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 janvier 1986
**Garage Autotec, D. Jutzi,** à Satigny, chemin de l'Epinglier 15. Chef de la maison: Denise Jutzi, de Niederhünigen, à Meyrin. Garage avec atelier de réparations; vente et achat de voitures neuves et d'occasion.

7 janvier 1986
**Mme F. Ranz,** à Genève (FOSC du 29. 5. 1984, p. 1955). Objet actuel: représentation et commerce d'œuvres d'art et d'articles de diverse nature.

7 janvier 1986
**Sna, S. Trachsler,** à Genève, service de nettoyage, etc. (FOSC du 30. 10. 1985, p. 4083). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Sna, Molnar G.», à Genève.

7 janvier 1986
**Sna, Molnar G.,** à Genève, rue de Bâle 12. Chef de la maison: Gabor Molnar, de Hongrie, à Genève. Entreprise de nettoyage et d'entretien de bureaux. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Sna, S. Trachsler», à Genève.

7 janvier 1986
**Charrière et Vaucher, Germain Vaucher, successeur,** à Genève, entreprise de travaux publics, etc. (FOSC du 26. 2. 1970, p. 443). Nouveau siège: Lancy, Petit-Lancy, avenue du Plateau 2.

7 janvier 1986
**D. Velebit, architecte SIA,** à Genève (FOSC du 27. 10. 1980, p. 3506). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 janvier 1986
**Siditec, Stéphane Vimic,** à Genève, commerce d'ioniseurs, etc. (FOSC du 28. 2. 1984, p. 719). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Siditec, Vimic et Frieder», à Carouge.

7 janvier 1986
**Siditec, Vimic et Frieder,** à Carouge, rue Saint-Victor 21. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1986. Associés: Stéphane Vimic, de Basadingen, à Genève, et Pascal Frieder, de Herzogenbuchsee, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Représentation, commerce et diffusion d'ioniseurs, d'articles spécialisés dans la protection de l'environnement et d'articles de diverses natures. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Siditec, Stéphane Vimic», à Genève.

7 janvier 1986
**André Wethli,** au Grand-Saconnex, café-restaurant (FOSC du 29. 8. 1978, p. 2697). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 janvier 1986
**Courredis SA, courtage, représentation et distribution, en liquidation,** à Genève (FOSC du 17. 5. 1984, p. 1785). L'administration fédérale des contributions ayant donné son consentement, la société est radiée.

7 janvier 1986
**Palwint SA, en liquidation,** à Genève, participation à toutes entreprises immobilières ou agricoles (FOSC du 5. 1. 1984, p. 36). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

7 janvier 1986
**SI Avenue Henry-Dunant 13,** à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 2. 1984, p. 445). Statuts modifiés le 18. 12. 1985 sur un point non soumis à publication.

7 janvier 1986
**CMC SA,** à Chêne-Bourg, commerce dans le domaine de la mode, etc. (FOSC du 31. 3. 1981, p. 999). Nouvelle adresse: avenue de Thônex 6.

7 janvier 1986
**Finial Holding SA, Genève,** à Genève (FOSC du 31. 12. 1982, p. 4202). Claude Greder (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Atef Danial, maintenant domicilié à Collonge-Bellerive, président; Halim Daniel, du Liban, à Crans-près-Céligny, vice-président, lesquels signent individuellement; Pierre Currat, de Genève, à Lancy, secrétaire et directeur, Simon Grandjean, jusqu'ici secrétaire, et Annelies Danial, lesquels signent collectivement à deux.

7 janvier 1986
**Finial Management SA,** à Genève, assurer la direction unitaire des activités des sociétés du groupe Finial, etc. (FOSC du 25. 6. 1980, p. 2166). Claude Greder (décédé) et Serge Vagnières ne sont plus administrateurs; les pouvoirs du premier sont radiés. L'administrateur Halim Daniel a été nommé vice-président du conseil; il continue à signer individuellement. Pierre Currat, de Genève, à Lancy, et Annelies Danial, de Berg am Irchel, à Crans-près-Céligny, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux; le premier exerce en outre les fonctions de secrétaire et directeur.

7 janvier 1986
**Mondistrust SA,** à Genève, accomplissement de tous mandats fiduciaires, etc. (FOSC du 21. 1. 1986, p. 236). Georges Tillmann n'est plus curateur; ses pouvoirs sont radiés.

7 janvier 1986
**Sotheby's SA, Genève,** à Genève, représentation générale de Sotheby Parke Bernet PLD, à Londres (GB), etc. (FOSC du 21. 8. 1984, p. 3003). Les administrateurs Pierre Sciclounoff et Nicholas Rayner signent désormais individuellement.

7 janvier 1986
**Vision Productions SA,** à Genève, production de spectacles, etc. (FOSC du 30. 11. 1984, p. 4267). Par suite du transfert de son siège à Nyon, la société a été inscrite au registre du commerce de Nyon (FOSC du 3. 1. 1986, p. 7). Par conséquent elle est radiée du registre de Genève.

7 janvier 1986
**Lambda Pharma SA,** à Fribourg (FOSC du 2. 9. 1985, p. 3363). Nouveau siège: Genève, rue des Eaux-Vives 102. Statuts originaires du 26. 7. 1985, modifiés le 4. 12. 1985. But: commerce, fabrication et diffusion de produits pharmaceutiques, cosmétiques et chimiques. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Paul Croisier, de Genève, à Cologny, administrateur unique, avec signature individuelle.

7 janvier 1986
**BLD SA,** à Chêne-Bougeries, chemin Deluc 6/8. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 12. 1985. But: exploitation d'un bureau d'architecture, de construction, d'urbanisme et de promotion immobilière. Capital: fr. 120 000, entièrement libéré, divisé en 120 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Frank Bohler, de Genève, à Céligny, président; Roger Lagier, de et à Chêne-Bougeries, vice-président, et Georges Dubouchet, de Genève, à Chêne-Bourg, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

7 janvier 1986
**Insert Property System SA,** à Fribourg (FOSC du 30. 4. 1985, p. 1648). Nouveau siège: Genève, rue du Rhône 30. Nouvelle raison sociale: **Insert Identification System SA.** Statuts originaires du 17. 12. 1974, modifiés en dernier lieu le 19. 12. 1985. But: importation et exportation de produits, étude et recherche de marchés; exploitation de tout brevet et licence, particulièrement dans le domaine de la preuve de propriété des meubles. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Falk-Vairant, de Genève, à Anières, administrateur unique, avec signature individuelle. Jacques Hochstaetter n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

7 janvier 1986
**Pizza Volante SA,** à Genève, rue du Clos 9/11. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 12. 1985. But: service de traiteur, en particulier vente et livraison à domicile de plats cuisinés et de boissons; participation à des entreprises de la restauration. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Guillaume Chapuis, de Chêne-Bourg, à Versoix, président; Giuseppe Ricci, de France, à Chermignon, secrétaire, et Serge Tozzini, de Crana, à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

8 janvier 1986
**Bosola SA,** à Genève, financement d'achats de fonds de commerce, etc. (FOSC du 15. 6. 1982, p. 1927). Georges Martin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Otto Muff, de Ruswil, à Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle.

8 janvier 1986
**Société Immobilière rue des Bosquets, lettre B,** à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 7. 1974, p. 1857). Pierre Lacour n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean Roch, de Lancy, à Avusy, président, et Paul Epiney, d'Ayer, à Lancy, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

8 janvier 1986
**Société Immobilière Cité Golf-Onex 18,** à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 10. 1983, p. 3535)
**SI Etoile-Palettes D,** à Genève, société anonyme (FOSC du 30. 9. 1983, p. 3383)
Dominique Jaeger n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

8 janvier 1986
**Exogrumes SA,** à Genève, commerce de bois exotiques, etc. (FOSC du 30. 8. 1985, p. 3342). Signature individuelle a été conférée à Nicole Dorus, d'Ayer, à Saint-Julien-en-Genevois (F), directrice. Nouvelle adresse: boulevard James-Fazy 4.

## Jura – Jura – Giura

*Bureau de Delémont*

7 janvier 1986
**S.I. CRS S.A.,** à Delémont. Suivant acte authentique et statuts dn 6 janvier 1986, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la rénovation, l'exploitation et la gérance de tous immeubles. Le capital social est de fr. 51 000, divisé en 51 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, libéré à concurrence de fr. 20 400. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Alain Schweingruber, de et à Delémont, est président; Francis Rufi, de Saanen, à Courfaivre, vice-président, et Valéry Carnal, de Souboz, à Bassecourt, membre; ils signent collectivement à deux. Locaux: avenue de la Gare 49.

7 janvier 1986
**EIT Electro-Invest SA,** à Delémont, participations (FOSC du 29. 7. 1985, no 173, p. 2907). Alf Lindstrand, président, a démissionné; sa signature est radiée. Erik Staffan a Encrantz (inscrit) est maintenant domicilié à Genève. Ove Peterson, de Suède, à Stockholm (S), est nommé président du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

7 janvier 1986
**Fiducia, Blandine Pfund,** à Delémont. Le chef de la maison est Blandine Pfund, de Herbetswil, à Delémont, épouse dûment autorisée de Markus Pfund. Fiduciaire, gérance et travaux administratifs. Rue du Marché 2.

*Bureau de Porrentruy*

6 janvier 1986
**Rodolphe Ramseyer,** à Courgenay. Le chef de la maison est Rodolphe Ramseyer, de Trub, à Courgenay. Entreprise de transports.

7 janvier 1986
**Henri Rich,** à Alle, grandissage de pierres d'horlogerie (FOSC du 29. 7. 1953, no 173, p. 1863). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

7 janvier 1986
**Jean-Louis Clémence,** à Courgenay, immeubles (FOSC du 10. 8. 1982, no 183, p. 2599). Par suite du transfert du siège de la maison à Saignelégier (FOSC du 24. 12. 1985, no 300, p. 4811), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Porrentruy.

*Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)*

7 janvier 1986
**Librairie La Vouivre, Jean-Michel Steiger,** précédemment au Noirmont (FOSC du 7. 6. 1984, p. 2068). Le siège de la maison et le domicile particulier du titulaire sont actuellement à Saignelégier.

## Anerkannte Revisionsverbände und Treuhandgesellschaften als Revisionsstelle für die Kapitalherabsetzung bei Handelsgesellschaften und Genossenschaften

(Nach VO vom 5. Juli 1972, SR 221.302)

Neue Gesamtliste mit Stand per 1. Januar 1986

Acafid A.G. Treuhand-, Revisions- und Organisationsgesellschaft, Hauptsitz **Zürich** und Zweigniederlassung **Lugano**
Alfa Treuhand- und Revisions AG, **St. Gallen**
Allgemeine Treuhand AG
Hauptsitz **Basel** und Zweigniederlassungen **Aarau, Bern, Biel, Genf, Lausanne, Zürich**
Allianz Treuhandgesellschaft, **Zürich**
Altra Treuhand AG, **Bern**
Ari-audit S.A., **Mendrisio**
Arthur Andersen AG, **Zürich** und Zweigniederlassung **Genf**

Balfidor Treuhand AG, **Basel**
Bankrevisions- und Treuhand AG, **Zürich**
Bernische Treuhand A.G., **Bern**
Bienz, Pius, Treuhand- und Revisions-AG, **Luzern**
Blumer AG, **Winterthur**
Bühler & Co., Willy, Treuhand und Revisions A.G., **Zürich**

Columbus Treuhand AG, **Basel**
Confido Treuhand AG, **Zürich**
Consilia-Fiduciaire, **Basel**
Coppers & Lybrand AG
Hauptsitz **Basel** und Zweigniederlassungen **Bern, Genf, Lausanne, Luzern, Zürich**
Curator Revision, **Zürich**

Deloitte, Haskins & Sells A.G.
Hauptsitz **Zürich** und Zweigniederlassung **Genf**
J. M. Duchosal, bureau fiduciaire SA, **Genève**

Ernst & Whinney AG
Hauptsitz **Zürich** und Zweigniederlassung **Genf**
Experta Revision AG
Hauptsitz **Zürich** und Zweigniederlassungen **Basel, Bern, Genf, Lausanne, Luzern, Zug**
Extensa Organisations- und Treuhand-Aktiengesellschaft, **Zürich**

Fidam Fiduciaire des Arts et Métiers S.A., **Lausanne**
Fidinter S.A., Société Fiduciaire, **Lausanne**
Fidirevisa S.A., Società di Revisione e Controllo, **Lugano**
Fiducia Bankenrevision AG
Hauptsitz **Basel** und Zweigniederlassungen **Bern, Genf, Zürich**
Fiduciaire Dini et Chappot, **Martigny**
Fiduciaire Dreyfus et Zurbuchen S.A., **Lausanne**
Fiduciaire Firel S.A., **Lausanne**
Fiduciaire Fischer SA, **Genève**
Fiduciaire de Genève S.A., **Genève**
Fiduciaire Horlogère Suisse (Fidhor), **Bienne**
Fiduciaire Lambelet Société Anonyme Fidal, **Lausanne**
Fiduciaire Lausannoise S.A., **Lausanne**
Fiduciaire Maillard S.A., **Lausanne**
Fiduciaire Ofor SA, **Genève**
Fiduciaire Probitas S.A., **Bienne**
Fiduciaire Saugy S.A., **Lausanne**
Fiduciaire Wuarin et Chatton Société Anonyme, **Genève**
Fiduciaria di Lugano S.A., **Lugano**
FIDUCO, Fiduciaire pour l'Industrie et le Commerce S.A., **Bienne**
Fiduconsult S.A., **Fribourg**
Figas Autogewerbe-Treuhand der Schweiz, **Bern**
«FIRESA» Fiduciaria et Revisione S.A., **Lugano**
Fundus Marty AG Treuhand- und Verwaltungsgesellschaft, **Zürich**

«La Gérance» Treuhand- und Revisions-A.G., **Bern**
Gesellschaft für Bankenrevision GBR
Hauptsitz **Basel** und Zweigniederlassungen **Bern, Zürich**
Gestoval Société Fiduciaire, **Genève**
Giroud AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, **Zürich**
Guérard, Delbor, Vallas et Cie SA, **Genève**

Hunziker Associates SA, **Genève**

Indep Treuhand- und Revisions-Aktiengesellschaft, **Zürich**
Interconsulta Revisions- und Treuhand A.G., **Zürich**
Intercontrol AG, **Zürich**
Intermandat S.A. Société Fiduciaire, **Lausanne**
Intertest Revisions- und Wirtschaftsberatung AG, **Baden**
Itag Revision, **Zürich** und Zweigniederlassung Basel, **Basel**
KMG Fides Bankrevision, **Zürich**
KMG Fides Revision
Hauptsitz **Zürich** und Zweigniederlassungen **Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, St. Gallen**
KMG Klynveld Main Goerdeler AG
Hauptsitz **Zürich** und Zweigniederlassungen **Genf, Zug**
Koreag Kontroll & Revisions AG
Hauptsitz **Basel** und Zweigniederlassungen **Bern, Genf, Lausanne, Zürich**

Mandaco, Mandat et Contrôle Fiduciaire SA, **Genève**
Mandataria Revision AG
Hauptsitz **Zürich** und Zweigniederlassung **Lausanne**
Mandataria Treuhand AG
Zweigniederlassung **Lausanne** (nur Zweigniederlassung)
Moser Treuhand AG, **Münsingen**

National Treuhand AG, **St. Gallen**
Neutra Treuhand AG
Hauptsitz **Zürich** und Zweigniederlassungen **Bern, Genf, Lausanne, Lugano, St. Gallen**
Novisa Revisions- und Treuhand AG, **Zürich**

OBT Treuhand AG, **St. Gallen**
OET Management AG, **Cham**
Ofisa, **Lausanne**
Ofor Fiaux fiduciaire S.A., **Lausanne**
Ostschweizerische Treuhandgesellschaft
Hauptsitz **St. Gallen** und Zweigniederlassungen **Herisau, Zürich**

Peat, Marwick, Mitchell & Co AG
Hauptsitz **Zürich** und Zweigniederlassung **Genf**
Price Waterhouse AG
Hauptsitz **Zürich** und Zweigniederlassungen **Genf** und **Lausanne**
Progressia Société de Gestion S.A., **Fribourg**
Provida Treuhand AG, **St. Gallen**

Realit Revisions AG, **Oftringen**
Refidar Treuhand-Gesellschaft
Hauptsitz **Zürich** und Zweigniederlassung **Genf**
Revisa Treuhand AG
Hauptsitz **Zug** und Zweigniederlassungen **Chur, Fribourg, Luzern, St. Gallen**
«Revision» Aktiengesellschaft, **Zürich**
Revisionsverband G.m.b.H. Zürich, **Zürich**
Rigitreuhand AG, **Luzern**
Dr. Röthlisberger AG, **Bern**
RST Revisions-, Steuerberatungs- und Treuhand AG, **Basel**

Safigex Société Anonyme Fiduciaire, **Lausanne**
Santschi Treuhand AG Bern, **Bern**
Santschi Treuhand AG, **Thun**
Schweizerische Revisionsgesellschaft
Hauptsitz **Zürich** und Zweigniederlassungen **Basel, Bellinzona, Bern, Biel, Genf, Lausanne, Neuchâtel, Paradiso, St. Gallen**
Schweizerische Treuhandgesellschaft
Hauptsitz **Basel** und Zweigniederlassungen **Bern, Delémont, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen, Sitten, Solothurn, Winterthur, Zürich**
Servan Fiduciaire Genève SA, **Genève**
Société Anonyme de Révision et d'Expertise fiscale
Siège principal **Genève** et succursale **Fribourg**
Société de Contrôle Fiduciaire S.A.
Siège principal **Genève** et succursales **Bienne, Fribourg, Lausanne, Sion, Vevey**
Société fiduciaire Bourquin Frères et Béran, société anonyme, **Genève**
Société Fiduciaire et d'Etudes fiscales, **Genève**
Société Fiduciaire et de Gérance S.A., **Genève**
Société Fiduciaire «Lemano», **Lausanne**
Société Fiduciaire Ravier S.A., **Fribourg**
Société Fiduciaire Rhodanienne Firho S.A., **Sion**
Sofico, Société fiduciaire d'études et d'expertises comptables S.A., **Lausanne**
Sofirom société fiduciaire, **Lausanne**
Swissair Treuhand AG, **Zürich**

Testor Treuhand AG
Hauptsitz **Basel** und Zweigniederlassung **Zürich**
Thv Revisions-AG
Hauptsitz **Aarau** und Zweigniederlassungen **Olten, Rheinfelden**
Treuhand-AG des Schweizer Hotelier-Vereins, **Zürich**
Treuhand-Aktiengesellschaft Stebler & Jermann, **Basel**
Treuhandgesellschaft Hebeisen **Kälin** AG, **Zürich**
Treuhandgesellschaft Dr. Rietmann AG, **St. Gallen**
Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zürich, **Zürich**
Treuhand Vereinigung Helbing Berweger & Partner AG, **Basel**
Trewi Treuhand- und Revisions-AG
Hauptsitz **Winterthur** und Zweigniederlassung **Zürich**
Truvag Treuhand und Revisions AG Basel, **Basel**
Truvag Treuhand und Revisions AG Sursee, **Sursee**

Verband nordostschweizerischer Käserei- und Milchgenossenschaften (Revisionsabteilung), **Winterthur**
Veritas Treuhand AG, **Basel**
Visura Treuhand-Gesellschaft
Hauptsitz **Zürich** und Zweigniederlassungen **Aarau, Altdorf, Grenchen, Lausanne, Luzern, Olten, St. Gallen, Solothurn, Stans**

Wasag Treuhand Walter Sahli AG, **Bern**
Widar Revisionsgesellschaft, **Brig**
Wirtschaftstreuhand A.G., **Basel**

## Syndicats de revision et sociétés fiduciaires reconnus comme offices de revision en vue de la réduction du capital de sociétés commerciales et de sociétés coopératives

(D'après l'O du 5 juillet 1972, RS 221.302)

Nouvelle liste complète avec état du 1er janvier 1986

## Sindacati di revisione e società fiduciarie riconosciuti come uffici di revisione per la riduzione del capitale di società commerciali e di società cooperative

(Secondo l'O del 5 luglio 1972, RS 221.302)

Nuovo elenco completo con stato al 1° gennaio 1986

## Verlängerung des Handelsabkommens mit Kuba

Das Handelsabkommen mit Kuba vom 30. März 1954 (AS 1954, 521) wurde durch Notenwechsel vom 10. Januar 1986 um ein weiteres Jahr bis 31. Dezember 1986 verlängert.

## Prorogation de l'accord commercial avec Cuba

Par un échange de notes du 10 janvier 1986, l'accord commercial conclu le 30 mars 1954 avec Cuba (RO 1954, 537) a été prorogé d'une nouvelle année, à savoir jusqu'au 31 décembre 1986.

## Der Grosshandelspreisindex im Dezember 1985

Der vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit berechnete Grosshandelspreisindex verzeichnete im Dezember 1985 einen Rückgang um 0,2% im Vergleich zum Vormonat und erreichte den Stand von 178,3 Punkten (1963 = 100). Innert Jahresfrist resultierte ein Indexanstieg um 0,7% (177,0 Punkte Dezember 1984), nachdem im November 1985 eine Zuwachsrate von 1,0% und im Dezember des Vorjahres eine solche von 2,9% registriert worden war. Der Grosshandelspreisindex zeigt die Preisentwicklung von Energieträgern, Rohstoffen, Halbfabrikaten und Konsumgütern. Massgebend sind dabei für Inlandwaren die Preise ab Produzent und für Importwaren die Preise franko verzollt ab Schweizergrenze.

Der Indexrückgang gegenüber dem Vormonat ist insbesondere auf tiefere Preise in der Gruppe Energieträger und Hilfsstoffe (−3,3%) zurückzuführen. Aber auch die Indexziffer der Rohstoffe und Halbfabrikate (−0,1%) bildete sich leicht zurück, während die Gruppenziffer der Konsumgüter (+1,0%) anzog. Nach Herkunft ergab sich bei den Importwaren ein Indexrückgang um 0,4% und bei den Inlandwaren ein solcher um 0,1%.

Ausschlaggebend für die starke Rückbildung des Gruppenindexes für Energieträger und Hilfsstoffe waren merklich tiefere Priese für Heizöl, Dieseltreibstoff und Benzin. Der Rückgang in der Gruppe Rohstoffe und Halbfabrikate resultiert aus tieferen Preisen für Hopfen, Baumwoll- und Seidengewebe, Stahlbleche, Edelstahl und Zinn, deren Auswirkung durch höhere Preise für Schlachtvieh, Betoneisen, gewalzte Rohre, Blei und Zink teilweise ausgeglichen wurde. Bei den Konsumgütern wurden vor allem Preisaufschläge für Kaffee, Speisekartoffeln, Gemüse, Orangen, Zitronen, Bananen und Eier gemeldet. Demgegenüber wurden Preisermässigungen für Grapefruits, Erdnussöl, Fischkonserven und Traubensaft notiert.

Der Zuwachs des Totalindexes um 0,7% im Vergleich zum Vorjahresmonat ergab sich aus einem Anstieg des Preisniveaus für Konsumgüter um 2,4% und für Rohstoffe und Halbfabrikate um 0,1%, während für Energieträger und Hilfsstoffe ein Rückgang um 0,4% registriert wurde. Nach Herkunft resultierte bei den Inlandwaren innert Jahresfrist ein Indexanstieg um 1,3% und bei den Importwaren ein Indexrückgang um 0,6%.

Für die nach Art der Waren im Grosshandelspreisindex berücksichtigten zehn Warengruppen lauten die Indexziffern Ende Dezember 1985 (November 1985): Landwirtschaftliche Produkte 175,4 (171,5); Energieträger und Hilfsstoffe 263,4 (272,5); Verarbeitete Nahrungsmittel, Getränke und Tabak 191,4 (191,4); Textilien 123,8 (125,1); Holz und Kork 167,3 (167,3); Papier und Papierwaren 159,0 (159,0); Häute, Leder, Kautschuk und Kunststoffwaren 156,6 (156,1); Chemikalien und verwandte Erzeugnisse 153,7 (153,7); Baustoffe, Keramik und Glas 230,3 (230,3); Metalle und Metallwaren 185,8 (185,9).

Im Jahresdurchschnitt 1985 erreichte der Grosshandelspreisindex einen Stand von 179,5 Punkten, was gegenüber 1984 einer Erhöhung um 2,3% entspricht. Im Jahre 1984 war eine Erhöhung um 3,2% und 1983 eine solche um 0,5% zu verzeichnen.

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

## L'indice des prix de gros en décembre 1985

L'indice des prix de gros, calculé par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, a reculé de 0,2% en décembre 1985 par rapport au mois précédent, s'inscrivant ainsi à 178,3 points sur la base de 100 en 1963. D'une année à l'autre, l'indice a augmenté de 0,7% (décembre 1984: 177,0 points), après avoir connu un taux d'accroissement de 1,0% en novembre 1985 et de 2,9% en décembre de l'année dernière. L'indice des prix de gros traduit l'évolution des prix des produits énergétiques, de matières premières, de produits semi-fabriqués et de biens de consommation. Sont déterminants, en l'occurence, les prix à partir du producteur pour les marchandises indigènes et les prix «franco dédouané frontière suisse» pour les matières importées.

Le recul de l'indice des prix de gros en décembre 1985 par rapport au mois précédent est notamment imputable à des prix plus bas dans le groupe produits énergétiques et connexes (−3,3%). De même, l'indice du groupe matières premières et produits semi-fabriqués (−0,1%) a faiblement régressé, alors que celui du groupe biens de consommation (+1,0%) a progressé. Selon la provenance des marchandises, l'indice a reculé de 0,4% pour les marchandises importées et de 0,1% pour les marchandises indigènes.

L'indice du groupe produits énergétiques et connexes a fortement régressé, principalement sous l'effet de prix en baisse sensible pour l'huile de chauffage, le carburant Diesel et l'essence. Le repli de l'indice du groupe matières premières et produits semi-fabriqués résulte de prix plus bas pour le houblon, les fils de coton et de soie, les tôles d'acier, les aciers fins et l'étain, dont l'effet a été en partie compensé par des prix plus élevés pour le bétail de boucherie, les fers à béton, les tubes laminés, le plomb et le zinc. En ce qui concerne le groupe biens de consommation, on a notamment enregistré des majorations de prix pour le café, les pommes de terre de table, les légumes, les oranges, les citrons, les bananes et les œufs. Par contre, on a noté des baisses de prix pour les pamplemousses, l'huile d'arachide, les conserves de poisson et le jus de raisin.

La hausse de 0,7% que l'indice général a subie par rapport au même mois de l'année précédente s'explique par la montée du niveau des prix, qui s'est chiffrée à 2,4% pour les biens de consommation et à 0,1% pour les matières premières et produits semi-fabriqués, alors que les prix ont fléchi de 0,4% en ce qui concerne les produits énergétiques et connexes. D'après la provenance des marchandises, l'indice a, d'une année à l'autre, avancé de 1,3% pour les marchandises indigènes, mais reculé de 0,6% pour les marchandises importées.

Les indices des dix groupes de marchandises pris en compte selon leur genre dans l'indice des prix de gros se situaient, à fin décembre 1985, aux niveaux suivants (entre parenthèses: chiffres du mois de novembre 1985): produits agricoles 175,4 (171,5); produits énergétiques et connexes 263,4 (272,5); produits alimentaires transformés, boissons et tabacs 191,4 (191,4); textiles 123,8 (125,1); bois et liège 167,3 (167,3); papier et articles en papier 159,0 (159,0); peaux, cuir, caoutchouc et articles en matières plastiques 156,6 (156,1); produits chimiques et connexes 153,7 (153,7); matériaux de construction, céramique et verre 230,3 (230,3); métaux et marchandises métalliques 185,8 (185,9).

En moyenne de 1985, l'indice des prix de gros s'est inscrit à un niveau de 179,5 points, dépassant ainsi de 2,3% la moyenne de l'année 1984. On avait enregistré, d'une année à l'autre, une hausse moyenne de 3,2% en 1984 et de 0,5% en 1983.

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

## Schweizerische Nationalbank – Ausweis vom 20. Januar 1986

## Banque nationale suisse – Situation au 20 janvier 1986

| Aktiven | Actif | Fr. | Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation Fr. |
|---|---|---|---|
| Gold | Encaisse-or | 11 903 906 919.85 | —.— |
| Devisen | Devises | 35 338 131 529.30 | – 1 370 074 354.91 |
| Sonderziehungsrechte | Droits de tirage spéciaux | 6 837 518.25 | —.— |
| Inlandportefeuille | Portefeuille suisse | | |
| – diskontierte Forderungen | – valeurs escomptées | 153 205 149.60 | – 483 211.05 |
| – Schatzanweisungen des Bundes*) | – bons du Trésor de la Confédération*) | —.— | —.— |
| Lombardvorschüsse | Avances sur nantissement | 4 605 000.— | – 2 564 000.— |
| Wertschriften | Titres | | |
| – deckungsfähige | – pouvant servir de couverture | 236 621 700.— | —.— |
| – andere | – autres | 1 685 407 101.— | + 6 707 900.— |
| Korrespondenten im Inland | Correspondants en Suisse | 30 764 572.61 | + 18 003 630.45 |
| Sonstige Aktiven | Autres postes de l'actif | 266 734 108.— | + 5 066 658.59 |
| Total | Total | 49 626 213 598.61 | |
| *) inkl. Geldmarktbuchforderungen | *) y compris créances comptables à court terme | | |

| Passiven | Passif | Fr. | Fr. |
|---|---|---|---|
| Grundkapital und Reservefonds | Capital social et fonds de réserve | 100 000 000.— | —.— |
| Notenumlauf | Billets en circulation | 23 711 545 195.— | – 748 110 515.— |
| Täglich fällige Verbindlichkeiten | Engagements à vue | | |
| – Girorechnungen inländischer Banken und Finanzgesellschaften | – comptes de virements des banques et sociétés financières en Suisse | 7 939 276 739.91 | – 15 510 208.76 |
| – übrige täglich fällige Verbindlichkeiten | – autres engagements à vue | 1 978 779 118.21 | – 704 100 047.84 |
| Mindestreserven von Banken auf: | Réserves minimales des banques sur: | | |
| – inländischen Verbindlichkeiten | – les engagements en Suisse | —.— | —.— |
| – ausländischen Verbindlichkeiten | – les engagements envers l'étranger | —.— | —.— |
| Verbindlichkeiten auf Zeit | Engagements à terme | | |
| – eigene Schuldverschreibungen | – bons émis par la banque | —.— | —.— |
| Sonstige Passiven | Autres postes du passif | 15 896 612 545.49 | + 124 377 394.68 |
| Total | Total | 49 626 213 598.61 | |

| Offizielle Sätze | Taux officiels | % | seit/depuis le |
|---|---|---|---|
| Offizieller Diskontsatz | Taux officiel d'escompte | 4 | 18. 3. 1983 |
| Offizieller Lombardzinsfuss | Taux officiel pour avance | 5½ | 18. 3. 1983 |
| Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel | Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires | | |
| a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln | a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages | 3¼ | 22. 3. 1983 |
| b) für übrige Pflichtlager | b) pour autres stocks obligatoires | 4 | 22. 3. 1983 |

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne


Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

# SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK

## Mitteilung

an die Inhaber der

**5¾% Wandelanleihe 1981–88**

und der

**Optionsscheine ex 3% Optionsanleihe 1985–95**

Der Verwaltungsrat der Schweizerischen Volksbank hat am 12. Dezember 1985 beschlossen, das Genossenschaftskapital von Fr. 481 Mio. auf Fr. 562,5 Mio. und das Partizipationsschein-Kapital von Fr. 95 Mio. auf Fr. 104,5 Mio. zu erhöhen. Von den neuen Stammanteilen wurden 60 000 Stammanteile unter Ausschluss des Bezugsrechtes der bisherigen Stammanteil- und Partizipationsschein-Inhaber im Januar 1986 über ein internationales Bankensyndikat im Publikum plaziert.

Die weiteren 103 000 neuen Stammanteile sowie die 190 000 Partizipationsscheine werden den bisherigen Stammanteil- und Partizipationsschein-Inhabern in der Zeit vom **17. bis 26. Februar 1986** im Verhältnis von 1:10 der gleichen Gattung zum Preise von Fr. 1450.– bzw. Fr. 145.– zum Bezug angeboten. Die neuen Titel sind ab 1. Januar 1986 dividendenberechtigt.

Durch diese Kapitalerhöhung ergeben sich für die ausstehende Wandelanleihe bzw. Optionsscheine folgende Auswirkungen:

**5¾% Wandelanleihe 1981–88**

Gemäss Ziffer 8 der Anleihebedingungen haben die Wandelobligationäre die Möglichkeit, ihre Obligationen bis zum **3. Februar 1986** bei einer unserer schweizerischen Geschäftsstellen in Stammanteile mit Bezugsrecht auf die neuen Stammanteile zu wandeln. Bei Ausübung des Wandelrechtes nach diesem Datum werden Stammanteile ex Bezugsrecht geliefert.

Der gegenwärtig geltende Wandelpreis von Fr. 1595 wird gemäss Ziffer 6 der Anleihebedingungen um Fr. 14.– auf Fr. 1581.– je Stammanteil ermässigt. Die Ausübung des Wandelrechtes zum ermässigten Wandelpreis kann erstmals am 4. Februar 1986 erfolgen.

**Optionsscheine (A und B) ex 3% Optionsanleihe 1985–95**

Gemäss Ziffer 5 der Anleihebedingungen können die Inhaber von Optionsscheinen bei einer unserer schweizerischen Geschäftsstellen bis zum **3. Februar 1986** mittels Ausübung der Optionen (A und/oder B) Stammanteile zum Preis von Fr. 1980 pro Optionsschein A bzw. Fr. 2080 pro Optionsschein B erwerben, die das Recht zum Bezug der neuen Stammanteile gewähren.

Nach diesem Datum ist das Optionsrecht bis zum 25. Februar 1986 nicht ausübbar. In Übereinstimmung mit der in den Anleihebedingungen festgelegten Formel werden die Optionspreise mit Wirkung ab **26. Februar 1986** ermässigt und anschliessend in den Pflichtblättern so rasch als möglich veröffentlicht.

Bern, 22. Januar 1986

SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK

SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK

# Azienda Autonoma delle Ferrovie dello Stato

## Emprunt à taux variable 1983–1991

## Tranche -A- de fr.s. 50 000 000

(Numéro de valeur 560 901

Le taux d'intérêt de l'emprunt susmentionné a été fixé à 6% p.a. pour la période du 17 janvier 1986 au 17 juillet 1986. Le coupon no 7 payable le 17 juillet 1986 s'élèvera à fr.s. 150.85 pour chaque obligation de fr.s. 5000.– nominal.

Genève, le 15 janvier 1986

Par ordre:
Soditic SA

White-Westinghouse

**CLIMATISATION**

- bureaux
- salles d'ordinateurs
- salles de conférences
- caves à vins
- etc.

Westelectro SA
Ch. des Pyramides 1
1007 Lausanne
Tél. 021 24 10 44
Rue Dancet 17
1205 Genève
Tél. 022 29 70 11

**Handbuch der schweiz. Sozialstatistik**

Das Sonderheft Nr. 85 enthält eine zusammenfassende Darstellung der Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik. Die Zusammenstellung schliesst mit 1971 ab und bildet die Fortsetzung einer im Jahre 1932 erschienenen Publikation.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 40.– auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

Leistungsfähiges, kreatives

**Ingenieurteam**

mit weltweiter Erfahrung, ist zurzeit in der Lage, anspruchsvolle

**Entwicklungs- und Konstruktionsaufträge**

für den allgemeinen Maschinenbau, flexible Fertigungsanlagen, Werkzeugmaschinen, Handling- und Förderanlagen

im Kundenauftrag schnell und zielsicher durchzuführen. Falls gewünscht, übernehmen wir auch die Projektleitung und den Bau von kompletten Anlagen.

Wir bitten um Ihre Anfrage mit kurzer Aufgabenbeschreibung unter Chiffre B-19-900001, an Publicitas, 8640 Rapperswil.

**Inserate erschliessen den Markt**

Seit 1928

**Informationslisten**

**Wirtschaftsauskünfte und Inkassi im In- und Ausland**

**Verlustscheinverwertung**

**Credita**

**6403 Küssnacht am Rigi**

Telefon 041 81 13 61

**multi matic** THE PAPERHANDLING COMPANY

Als international tätiges Unternehmen auf dem Sektor Computer-Peripherie suchen wir

**Buchhalter**

Die Verantwortungsbereiche liegen in der Überwachung der Finanzen, Koordination mit den Filialen im Ausland und Personalfragen.

Als ideale Voraussetzung für diese Kaderstelle sehen wir eine fundierte kaufmännische Ausbildung sowie Erfahrung im Finanz- und Rechnungswesen. Sprachkenntnisse wären von Vorteil.

Details besprechen wir gerne persönlich mit Ihnen. Bitte nehmen Sie mit unserem Herrn K. Rünzi Kontakt auf.

Multimatic AG Florastrasse 19
8700 Küsnacht (01) 910 93 93
in Bahnhofnähe

# Rheinkraftwerk Albbruck-Dogern AG Sitz: Waldshut

## Bilanz zum 30. Juni 1985

### Aktiva

| | Stand am 1. 7. 1984 DM | Zugänge Zuschreibungen* DM | Umbuchungen DM | Abgänge DM | Aktive Abschreibungen DM | Stand am 30. 6. 1985 DM | Vorjahr TDM |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **I. Anlagevermögen** | | | | | | | |
| Sachanlagen und immaterielle Anlagewerte | | | | | | | |
| Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte mit Geschäfts-, Fabrik- und anderen Bauten | 3 881 509.— | —.— | —.— | —.— | —.— | 3 881 509.— | 3 882 |
| Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte mit Wohnbauten | 704 299.— | 210 070.— | —.— | 15 200.— | —.— | 899 169.— | 704 |
| Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte ohne Bauten | 165 528.— | —.— | —.— | —.— | —.— | 165 528.— | 165 |
| Aubecken | 67 584 790.— | —.— | —.— | —.— | —.— | 67 584 790.— | 67 585 |
| | | 106 736.—* | | | | | |
| Maschinen und maschinelle Anlagen | 75 744 582.— | 313 940.— | 140 403.— | 77 830.— | —.— | 76 227 831.— | 75 745 |
| Betriebs- und Geschäftsausstattung | 435 151.— | 185 657.— | —.— | —.— | 180 045.— | 440 763.— | 435 |
| Anlagen im Bau und Anzahlungen auf Anlagen | 558 354.— | 56 050.— | ./. 140 403.— | 378 421.— | —.— | 95 580.— | 558 |
| Konzessionen, gewerbliche Schutzrechte und ähnliche Rechte | 755 028.— | —.— | —.— | —.— | 79 142.— | 675 886.— | 755 |
| | | 106 736.—* | | | | | |
| Finanzanlagen | 149 829 241.— | 765 717.— | —.— | 471 451.— | 259 187.— | 149 971 056.— | 149 829 |
| Ausleihungen mit einer Laufzeit von mindestens vier Jahren | 261 531.— | 20 000.— | —.— | 81 640.— | —.— | 199 891.— | 262 |
| (davon grundpfandrechtlich gesichert: DM 189 891.—) | | | | | | | |
| | | 106 736.—* | | | | | |
| | 150 090 772.— | 785 717.— | —.— | 553 091.— | 259 187.— | 150 170 947.— | 150 091 |
| **II. Umlaufvermögen** | | | | | | | |
| Vorräte | | | | | | | |
| Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe | | | | | 472 947.66 | | 516 |
| Andere Gegenstände des Umlaufvermögens | | | | | | | |
| Forderungen aus Lieferungen und Leistungen (davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr: DM 2 210 546.—) | | | | 10 066 422.40 | | | 7 229 |
| Kassenbestand und Postgiroguthaben | | | | 20 902.38 | | | 26 |
| Guthaben bei Kreditinstituten (davon sFr. 2194.04 = DM 1810.08) | | | | 1 844 560.67 | | | 1 497 |
| Forderungen an verbundene Unternehmen | | | | 13 886 247.39 | | | 12 748 |
| Forderungen aus Krediten, die unter § 89 AktG fallen | | | | 7 500.— | | | 11 |
| Sonstige Vermögensgegenstände | | | | 362 113.47 | 26 187 746.31 | 26 660 693.97 | 360 |
| **III. Rechnungsabgrenzungsposten** | | | | | | | |
| Disagio auf Darlehen | | | | | 985 692.— | | 1 175 |
| Sonstige | | | | | 1 041 146.81 | 2 026 838.81 | 1 064 |
| | | | | | | 178 858 479.78 | 174 717 |

*Zuführung aufgrund von Zuschreibungen

### Passiva

| | Stand am 30. 6. 1985 DM | Vorjahr TDM |
|---|---|---|
| **I. Grundkapital** | 16 000 000.— | 16 000 |
| **II. Offene Rücklagen** | | |
| Gesetzliche Rücklage | 1 600 000.— | 1 600 |

**III. Wertberichtigungen**

| Wertberichtigungen zu Posten des Sachanlagevermögens | Stand am 1. 7. 1984 DM | Zuführungen DM | Entnahmen für Abgänge DM | Stand am 30. 6. 1985 DM |
|---|---|---|---|---|
| Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte mit Geschäfts-, Fabrik- und anderen Bauten | 1 622 345.— | 70 903.— | —.— | 1 693 248.— |
| Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte mit Wohnbauten | 417 144.— | 24 365.— | 10 570.— | 430 939.— |
| Aubecken | 12 755 100.— | 2 016 413.— | —.— | 14 771 513.— |
| | | 24 171.—* | | |
| Maschinen und maschinelle Anlagen | 65 282 714.— | 1 051 332.— | 77 830.— | 66 280 387.— |
| | | 24 171.—* | | |
| | 80 077 303.— | 3 163 013.— | 88 400.— | 83 176 087.— |
| Heimfall-Wertberichtigungen | 4 454 537.— | 215 909.— | —.— | 4 670 446.— |
| | 84 531 840.— | 3 403 093.— | 88 400.— | 87 846 533.— |

| | | Stand am 30. 6. 1985 DM | Vorjahr TDM |
|---|---|---|---|
| | *Zuführung aufgrund von Zuschreibungen | | |
| **IV. Rückstellungen** | | | |
| Pensionsrückstellungen | 10 199 541.— | | |
| Andere Rückstellungen | 1 317 979.— | 11 517 520.— | 10 708 |
| **V. Verbindlichkeiten mit einer Laufzeit von mindestens vier Jahren** | sFr. | | |
| Schuldscheindarlehen (davon durch Grundpfandrechte gesichert: DM —.—) | 48 000 000.— | 58 046 400.— | 58 046 |
| (von den vorstehenden Verbindlichkeiten sind vor Ablauf von vier Jahren fällig: DM —.—) | | | |
| **VI. Andere Verbindlichkeiten** | | | |
| Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen (davon sFr. 15 309.90 = DM 18 295.33) | 376 123.67 | | 406 |
| Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen | 15 451.99 | | 48 |
| Sonstige Verbindlichkeiten (davon sFr. 980 000.20 = DM 1 171 100.25) | 2 446 835.26 | 2 838 410.92 | 2 366 |
| **VII. Rechnungsabgrenzungsposten** | | 49 615.86 | 51 |
| **VIII. Bilanzgewinn** | | 960 000.— | 960 |
| | | 178 858 479.78 | 174 717 |

## Gewinn- und Verlustrechnung vom 1. Juli 1984 bis 30. Juni 1985

| | DM | DM | Vorjahr TDM |
|---|---|---|---|
| Umsatzerlöse | | | |
| a) aus Stromlieferungen | 13 912 549.66 | | |
| b) aus Bewirtschaftung Aubecken | 5 692 714.15 | 19 605 263.81 | 20 202 |
| Aktivierte Eigenleistungen | | 82 605.— | 203 |
| Gesamtleistung | | 19 687 868.81 | 20 405 |
| Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe sowie für bezogene Waren | | 4 699 494.40 | 5 906 |
| Rohertrag | | 14 988 374.41 | 14 499 |
| Erträge aus Finanzanlagen | 4 994.90 | | 7 |
| Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge | 759 318.24 | | 678 |
| Erträge aus dem Abgang von Gegenständen des Anlagevermögens und aus Zuschreibungen zu Gegenständen des Anlagevermögens | 82 816.80 | | 10 |
| Erträge aus der Auflösung von Rückstellungen | 705.03 | | 14 |
| Sonstige Erträge (davon ausserordentliche DM 10 451.86) | 488 906.92 | | 555 |
| | | 1 336 741.89 | 1 264 |
| | | 16 325 116.30 | 15 763 |
| Löhne und Gehälter | 3 706 533.58 | | 3 556 |
| Soziale Abgaben | 527 597.88 | | 502 |
| Aufwendungen für Altersversorgung und Unterstützung | 884 505.92 | | 1 360 |
| Abschreibungen und Wertberichtigungen auf Sachanlagen und immaterielle Anlagewerte | 3 638 109.— | | 3 699 |
| Verluste aus dem Abgang von Gegenständen des Anlagevermögens | 383 051.— | | 2 |
| Zinsen und ähnliche Aufwendungen | 3 060 934.56 | | 3 104 |
| Steuern | | | |
| a) vom Einkommen, vom Ertrag und vom Vermögen DM 1 712 739.72 | | | 1 458 |
| b) sonstige Steuern DM 2 258.20 | 1 714 997.92 | | 54 |
| Sonstige Aufwendungen | 1 449 386.44 | | 1 068 |
| | | 15 365 116.30 | 14 803 |
| Jahresüberschuss/Bilanzgewinn | | 960 000.— | 960 |

Pensionszahlungen im Geschäftsjahr 1984/85: DM 523 022.92. Die voraussichtlich zu leistenden Zahlungen in v. H. dieses Betrages lauten: 1985/86 116 1986/87 121 1987/88 124 1988/89 135 1989/90 154.

Freiburg, den 16. August 1985

Rheinkraftwerk Albbruck-Dogern Aktiengesellschaft
Der Vorstand
Bellut Zickwolf

Die Buchführung, der Jahresabschluss und der Geschäftsbericht entsprechen nach unserer pflichtmässigen Prüfung Gesetz und Satzung.

Essen, den 30. August 1985

Rheinisch-Westfälische Wirtschaftsprüfung GmbH
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Steuerberatungsgesellschaft
Richter Scheller
Wirtschaftsprüfer Wirtschaftsprüfer

## Veröffentlichung des Jahresabschlusses zum 30. Juni 1985

Beschluss der Hauptversammlung über die Verwendung des Bilanzgewinnes:

Auf den übereinstimmenden Vorschlag von Vorstand und Aufsichtsrat wurde beschlossen, den im festgestellten Jahresabschluss zum 30. Juni 1985 ausgewiesenen Bilanzgewinn von DM 960 000.— zur Ausschüttung einer Dividende von 6% auf das Grundkapital von DM 16 000 000.— zu verwenden.

**Aufsichtsrat**

Direktor Wolfgang Ziemann, Essen, Vorsitzender
a. Grossrat Dr. Hans Theiler, Lenzburg/Schweiz, stellv. Vorsitzender
Direktor Matthias Breuer, Essen, stellv. Vorsitzender
Grossrat Peter Bircher, Wölflinswil/Schweiz
a. Grossrat Dr. Ernst Fahrländer, Rothrist/Schweiz
Direktor Dr. Friedhelm Gieske, Essen
Professor Dr. Rudolf Guck, Karlsruhe
Direktionspräsident Dr. Adolf Gugler, Zollikon/Schweiz
Direktor Heinz Heiderhoff, Mülheim/Ruhr
Landrat Dr. Georg Klinkhammer, Vallendar
Direktor i. R. Bruno Neinhaus, Essen
Dr. Eugen Roesle, Zürich/Schweiz
Direktor Reymond Schaerer, Rheinfelden/Schweiz
Direktor Franz Josef Schmitt, Neuss

**Staatskommissare**

Ministerialrat Dr. Heinrich Sauer, Herrenberg, für Baden-Württemberg
Regierungsrat Dr. Kurt Lareida, Aarau/Schweiz, für die Schweiz

**Arbeitnehmervertreter**

Elektriker Peter Hübsch, Görwihl-Oberwihl
Techniker Paul Schmitt, Albbruck

**Vorstand**

Karl Heinz Bellut, Bad Krozingen
Dipl.-Ing. Otto Zickwolf, Bad Krozingen
Dipl.-Ing. Heinz Dickgiesser, Freiburg